Vol. 159, No. 25

Vol. 159, nº 25

Canada Gazette
Part I

Gazette du Canada
Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 21, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 21 JUIN 2025

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

Part I	Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
Part II	Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
Part III	Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* website. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada website.

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

Partie I	Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
Partie II	Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
Partie III	Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1er avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada*. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada.

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

© His Majesty the King in Right of Canada, 2025
Published by the King's Printer for Canada, 2025

ISSN 1494-6076

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, 2025
Publié par l'imprimeur du Roi pour le Canada, 2025

TABLE OF CONTENTS

Government House 1234
(orders, decorations and medals)

Government notices 1237

Parliament
House of Commons 1250

Commissions 1251
(agencies, boards and commissions)

Miscellaneous notices 1263
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)

Index 1266

Supplements

Bank of Canada
Copyright Board

TABLE DES MATIÈRES

Résidence du gouverneur général 1234
(ordres, décorations et médailles)

Avis du gouvernement 1237

Parlement
Chambre des communes 1250

Commissions 1251
(organismes, conseils et commissions)

Avis divers 1263
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)

Index 1267

Suppléments

Banque du Canada
Commission du droit d'auteur

GOVERNMENT HOUSE

MOST VENERABLE ORDER OF THE HOSPITAL OF ST. JOHN OF JERUSALEM

On behalf of THE KING, the Governor General of Canada, on the recommendation of the Grand Prior of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, is pleased hereby to appoint the following Canadians:

Knights of the Order of St. John

Douglas Anthony Alberts
Thomas Gordon Hannah
His Honour the Honourable Gerald W. Kisoun, O.N.W.T.
The Reverend Canon Christopher Bennett Jethro Pratt
His Honour the Honourable Wassim Salamoun, O.P.E.I.
His Honour the Honourable Michael J. Savage
Donald Allen Smith

Dames of the Order of St. John

Her Honour the Honourable Joan Marie Josephine Aylward, O.N.L.
Her Honour the Honourable Manon Jeannotte
Carmie McCormack

Commanders of the Order of St. John

Marika Beaumont
Major-General Guy Chapdelaine, O.M.M., C.D. (Retired)
Michel C. Doré
Steven David Gaetz
The Honourable Raymonde Gagné, C.M., O.M.
Michelle Covi Haswell
Jay Christopher Noden
Glen William Rutland
Christopher Arthur Shewchuk

Officers of the Order of St. John

Ahmad Sulaiman Aini
Trudie Marlene Bonbernard
Colonel Gary E. Burton, C.D. (Retired)
Man-Nga Maria Chen
Lieutenant-Colonel Frances Chilton-Mackay, O.M.M., M.S.M., C.D. (Retired)
Lieutenant-Colonel Élise Corriveau
Lloyd Wayne Hartley
Master Warrant Officer Andrew Christian Derek Hilland, C.D.
Karyn Lynn Kennedy
Sam Kwok
Vincent Paul McNamara
Jason Paul
Geraldine Elizabeth Redmond
Barbara Ann Renkers

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

ORDRE TRÈS VÉNÉRABLE DE L'HÔPITAL DE SAINT-JEAN DE JÉRUSALEM

Au nom DU ROI, la gouverneure générale du Canada, selon la recommandation du Grand Prieur de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem, est heureuse de nommer les Canadiens dont les noms suivent :

Chevaliers de l'Ordre de Saint-Jean

Douglas Anthony Alberts
Thomas Gordon Hannah
Son Honneur l'honorable Gerald W. Kisoun, O.T.N.-O.
Le révérend Canon Christopher Bennett Jethro Pratt
Son Honneur l'honorable Wassim Salamoun, O.P.E.I.
Son Honneur l'honorable Michael J. Savage
Donald Allen Smith

Dames de l'Ordre de Saint-Jean

Son Honneur l'honorable Joan Marie Josephine Aylward, O.N.L.
Son Honneur l'honorable Manon Jeannotte
Carmie McCormack

Commandeurs de l'Ordre de Saint-Jean

Marika Beaumont
Le major-général Guy Chapdelaine, O.M.M., C.D. (retraité)
Michel C. Doré
Steven David Gaetz
L'honorable Raymonde Gagné, C.M., O.M.
Michelle Covi Haswell
Jay Christopher Noden
Glen William Rutland
Christopher Arthur Shewchuk

Officiers de l'Ordre de Saint-Jean

Ahmad Sulaiman Aini
Trudie Marlene Bonbernard
Le colonel Gary E. Burton, C.D. (retraité)
Man-Nga Maria Chen
Le lieutenant-colonel Frances Chilton-Mackay, O.M.M., M.S.M., C.D. (retraité)
Le lieutenant-colonel Élise Corriveau
Lloyd Wayne Hartley
L'adjudant-maître Andrew Christian Derek Hilland, C.D.
Karyn Lynn Kennedy
Sam Kwok
Vincent Paul McNamara
Jason Paul
Geraldine Elizabeth Redmond
Barbara Ann Renkers

Lisa Schwann
Sergeant Michael Steven Smook

Members of the Order of St. John

Carson Ronald Atkinson
Hans Girdhari Bathija
Andrew Bigg
Major David Blain, C.D.
Elaine Blythe Brown
Ian Tyler Burgess
Corporal Andrew N. K. Curtis, C.D.
Captain Dana Daring
Terry Lee Denike
Stephen Desroches
Lieutenant-Colonel Daniel Alexandre Doran, M.M.M., C.D.
Nancy Farrell
Jodie Lynn Foster
Liza Fournier
Carol Louise Hauta
Helen Marie Hayward
Kevin William Hazelwood
Bridget Mary Hepditch
Lieutenant-Colonel Trevor Jain, O.M.M., M.S.M., C.D.
Aase Kelly
Jason Willis Michael Kelly
Brian Kenny
Michelle Khan
Corporal Robert Shawn King
Lynn Ann Kitchen
Jonathan Kuntz
Tina Lam
Yi Wing Leo Leung
Karleigh Meadow Wellman Libby
Jason Riley Linton
Hermann Cornelius Luitingh
Warrant Officer Elspeth Margaret Shery Lyon
Carley Marie MacIntyre
Alexandru Razvan Marian
The Honourable Yonah Martin
Louise Marie Mercier
Rajat Narang
David James Neill
Josée Parent
Mary-Anne Parkinson
Judith Christine Power
Leonard Rostotski
Margaret Salak
Christopher Paul Salmon
Christopher Salvatore Spiteri
Jessica Sproule
Elizabeth Toombs
Lieutenant(N) Tony Tsang, C.D. (Retired)
Michael Joseph Verberne
Corporal Adam Patrick Weddel
Major David Angus Wright, C.D.
Megan Mayomi Lang En Yim

Lisa Schwann
Le sergent Michael Steven Smook

Membres de l'Ordre de Saint-Jean

Carson Ronald Atkinson
Hans Girdhari Bathija
Andrew Bigg
Le major David Blain, C.D.
Elaine Blythe Brown
Ian Tyler Burgess
Le caporal Andrew N. K. Curtis, C.D.
Le capitaine Dana Daring
Terry Lee Denike
Stephen Desroches
Le lieutenant-colonel Daniel Alexandre Doran, M.M.M., C.D.
Nancy Farrell
Jodie Lynn Foster
Liza Fournier
Carol Louise Hauta
Helen Marie Hayward
Kevin William Hazelwood
Bridget Mary Hepditch
Le lieutenant-colonel Trevor Jain, O.M.M., M.S.M., C.D.
Aase Kelly
Jason Willis Michael Kelly
Brian Kenny
Michelle Khan
Le caporal Robert Shawn King
Lynn Ann Kitchen
Jonathan Kuntz
Tina Lam
Yi Wing Leo Leung
Karleigh Meadow Wellman Libby
Jason Riley Linton
Hermann Cornelius Luitingh
L'adjudant Elspeth Margaret Shery Lyon
Carley Marie MacIntyre
Alexandru Razvan Marian
L'honorable Yonah Martin
Louise Marie Mercier
Rajat Narang
David James Neill
Josée Parent
Mary-Anne Parkinson
Judith Christine Power
Leonard Rostotski
Margaret Salak
Christopher Paul Salmon
Christopher Salvatore Spiteri
Jessica Sproule
Elizabeth Toombs
Le lieutenant de vaisseau Tony Tsang, C.D. (retraité)
Michael Joseph Verberne
Le caporal Adam Patrick Weddel
Le major David Angus Wright, C.D.
Megan Mayomi Lang En Yim

Honours awarded by instruments dated April 11, 2024, September 11, 2024, December 2, 2024, and January 15, 2025.

Marc Thériault
Deputy Secretary of Honours

Distinctions honorifiques décernées par des instruments datés du 11 avril 2024, du 11 septembre 2024, du 2 décembre 2024 et du 15 janvier 2025.

Le sous-secrétaire des distinctions honorifiques
Marc Thériault

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 21194a (variation to Ministerial Condition No. 21194)

Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) and subsection 84(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance carbopolycycle, acid-treated, oxidized, Confidential Accession Number 19612-0;

Whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

Whereas the Minister of the Environment has previously imposed Ministerial Condition No. 21194 pertaining to the substance, which was published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 156, No. 35, on August 27, 2022;

And whereas the Minister of the Environment received additional information concerning the substance on August 7, 2024,

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(3) of the Act, hereby varies Ministerial Condition No. 21194 in accordance with the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio
Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Subsection 84(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. Sections 1 to 9 of Ministerial Condition No. 21194 are replaced by the following:

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

"consumer product" means a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies;

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle nº 21194a (modification de la Condition ministérielle nº 21194)

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a) et paragraphe 84(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance carbopolycycle traité à l'acide, oxydé, numéro d'identification confidentielle 19612-0;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

Attendu que le ministre de l'Environnement a déjà imposé la Condition ministérielle nº 21194 concernant la substance dans la *Gazette du Canada*, Partie I, vol. 156, nº 35 le 27 août 2022;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu des renseignements supplémentaires relatifs à la substance le 7 août 2024,

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu du paragraphe 84(3) de la Loi, modifie la Condition ministérielle nº 21194 conformément à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint
Direction générale des sciences et de la technologie
Marc D'Iorio
Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Conditions

[Paragraphe 84(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les articles 1 à 9 de la Condition ministérielle nº 21194 sont remplacés par ce qui suit :

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par la fabrication et la formulation avec la substance,

"engineered hazardous waste landfill facility" means a facility that is part of an overall integrated hazardous waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

"notifier" means the person who has, on April 19, 2022, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

"substance" means carbopolycycle, acid-treated, oxidized, Confidential Accession Number 19612-0; and

"waste" includes the effluents that result from manufacturing and formulating the substance, effluents that result from rinsing equipment or vessels used for the substance, disposable vessels used for the substance, spillage that contains the substance, the process effluents that contain the substance and any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier shall manufacture or import the substance only for use as a precursor in the manufacture of carbopolycycle, acid-treated, oxidized, silver-doped, Confidential Accession Number 19610-8.

4. Despite section 3, the notifier may transfer the physical possession or control of the substance to a person who agrees to use it as follows:

(a) as an additive in the manufacture of concrete and cement-based composites in which the substance is present at a concentration of 1% by weight or less;

(b) as an additive in the manufacture of fuels; and

(c) as an additive in the manufacture of anti-corrosion products and icephobic coating products, when one of the following conditions is met:

(i) the product is applied in an industrial setting, or

(ii) the product is a consumer product and its use does not generate any form of inhalable particles including spray, mist, or aerosol.

des effluents générés par le rinçage de l'équipement ou des contenants utilisés pour la substance, des contenants jetables utilisés pour la substance, de toute substance déversée, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que de toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 19 avril 2022, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« produit de consommation » s'entend d'un produit de consommation auquel s'applique la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

« site d'enfouissement technique de déchets dangereux » s'entend d'une installation qui fait partie d'un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement ou transformation supplémentaires et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu'à ce qu'elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s'entend de la substance carbopolycycle traité à l'acide, oxidé, numéro d'identification confidentielle 19612-0.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant fabrique ou importe la substance seulement si elle est utilisée en tant que précurseur dans la fabrication de carbopolycycle traité à l'acide, oxydé, dopé à l'argent, numéro d'identification confidentielle 19610-8.

4. Malgré l'article 3, le déclarant peut transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à une personne qui accepte de l'utiliser comme suit :

a) en tant qu'additif dans la fabrication de composites à base de béton et de ciment, lorsque la substance est présente dans le composite en une concentration inférieure ou égale à 1 % en poids;

b) en tant qu'additif dans la fabrication de carburant;

c) en tant qu'additif dans la fabrication de produits anticorrosion et de produits de revêtement glaciophobe, lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

(i) le produit est appliqué en milieu industriel,

(ii) le produit est un produit de consommation et son utilisation ne génère aucune forme de particules inhalables, y compris les vaporisations, les brouillards de pulvérisation ou les aérosols.

5. The notifier may import the substance if it is contained in a product described in paragraphs 4(a) to 4(c).

Handling and disposal of the substance

6. When the substance is manufactured or imported for a use described in section 3,

(a) the notifier shall not release the substance or waste to the environment; and

(b) the notifier must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

(i) incinerate it in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located, or

(ii) dispose of it in an engineered hazardous waste landfill facility, in accordance with the laws of the jurisdiction where the facility is located.

Environmental release

7. When the substance is manufactured or imported for a use described in section 3 and any release to the environment of the substance or waste containing it occurs, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall, as soon as possible in the circumstances, notify an enforcement officer or the person providing the 24-hour emergency telephone service for the province where the release occurs referred to in the schedule to the *Release and Environmental Emergency Notification Regulations*.

Other requirements

8. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance or waste to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance or waste, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with the conditions specified in sections 3 and 4.

(2) Subsection (1) does not apply in relation to persons to whom the substance is transferred when it is contained in a product.

5. Le déclarant peut importer la substance si elle est contenue dans un produit décrit aux alinéas 4a) à 4c).

Exigences concernant la manipulation et l'élimination de la substance

6. Lorsque la substance est fabriquée ou importée pour une utilisation décrite à l'article 3 :

a) le déclarant ne doit pas rejeter la substance ou des déchets dans l'environnement;

b) le déclarant doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de l'une des manières suivantes :

(i) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'incinération,

(ii) en les éliminant dans un site d'enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux lois applicables au lieu où est situé ce site.

Rejet environnemental

7. Lorsque la substance est fabriquée ou importée pour une utilisation décrite à l'article 3, et un rejet de la substance ou de déchets dans l'environnement se produit, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, le déclarant doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles selon les circonstances, un agent de l'autorité ou un membre du personnel chargé du service téléphonique d'urgence de 24 h en regard de la province où le rejet se produit mentionné à l'annexe du *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale*.

Autres exigences

8. (1) Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou de déchets à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) exiger de la personne, avant le premier transfert de la substance ou des déchets, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer aux conditions spécifiées aux articles 3 et 4.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes à qui la substance est transférée lorsqu'elle est contenue dans un produit.

Record-keeping requirements

9. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

(a) the use of the substance;

(b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance or waste;

(d) the name and address of each person in Canada who disposed of the substance or waste, the method used to do so and the quantities of the substance or waste shipped to that person; and

(e) the written confirmation referred to in subparagraph 8(1)(b).

(2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(c), the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

(4) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1)

(a) in English, French, or both languages; and

(b) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

Coming into force

2. The present Ministerial Condition No. 21194a (variation to Ministerial Condition No. 21194) comes into force on May 20, 2025.

Exigences en matière de tenue de registres

9. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) la quantité de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets;

d) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé la substance ou des déchets pour le déclarant, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance ou de déchets qui ont été expédiées à cette personne;

e) la déclaration écrite visée à l'alinéa 8(1)b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)c), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :

a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

Entrée en vigueur

2. La présente Condition ministérielle nº 21194a (modification de la Condition ministérielle nº 21194) entre en vigueur le 20 mai 2025.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 22068

Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 2*H*-isoindole-2-hexaneperoxoic acid, 1,3-dihydro-1,3-dioxo-, Chemical Abstracts Service Registry Number 128275-31-0;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio
Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

"consumer product" means a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies;

"cosmetic" means a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*;

"notifier" means the person who has, on December 4, 2024, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

"substance" means 2*H*-isoindole-2-hexaneperoxoic acid, 1,3-dihydro-1,3-dioxo-, Chemical Abstracts Service Registry Number 128275-31-0;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle nº 22068

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-2*H*-isoindole-2-hexaneperoxoïque, numéro d'enregistrement 128275-31-0 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint
Direction générale des sciences et de la technologie
Marc D'Iorio
Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Conditions

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« cosmétique » s'entend d'un cosmétique au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 4 décembre 2024, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« dentifrice » s'entend d'un cosmétique, sous forme de pâte ou de gel, destiné à nettoyer et à améliorer l'apparence ou l'état des dents;

« poudre dentifrice » s'entend d'un cosmétique, sous forme de poudre, destiné à nettoyer et à améliorer l'apparence ou l'état des dents;

"mouthwash" means a cosmetic, in liquid form, intended for the cleansing of the mouth, the improvement of odour, or the enhancement of the condition of teeth;

"toothpaste" means a cosmetic, in the form of a paste or gel, intended for cleansing and improving the appearance or condition of teeth;

"tooth powder" means a cosmetic, in the form of a powder, intended for cleansing and improving the appearance or condition of teeth; and

"tooth whitening product" means a cosmetic designed to lighten the colour of teeth by removing stains or altering the intrinsic or extrinsic colouration of the enamel, and includes products such as strips, paint-on gels, pens, and trays but excludes products such as toothpaste, tooth powder and mouthwash.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier shall not manufacture or import the substance for use in the manufacture of the following products:

(a) a cosmetic other than

(i) a toothpaste or tooth powder in which the substance is present at a concentration of less than or equal to 0.11% by weight,

(ii) a mouthwash in which the substance is present at a concentration of less than or equal to 0.27% by weight,

(iii) a tooth whitening product in which the substance is present at a concentration of less than or equal to 1.2% by weight;

(b) a consumer product that is a diaper or a sanitary napkin.

4. The notifier shall not import the substance if it is contained in a product described in paragraphs 3(a) or 3(b).

Other requirements

5. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were

« produit de consommation » s'entend d'un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

« produit de blanchiment dentaire » s'entend d'un cosmétique conçu pour éclaircir la couleur des dents en éliminant les taches ou en modifiant la coloration intrinsèque ou extrinsèque de l'émail, incluant les produits tels que les bandes, les gels à appliquer au pinceau, les stylos et les gouttières, mais excluant les produits tels que les dentifrices, poudres dentifrices ou rince-bouche;

« rince-bouche » s'entend d'un cosmétique, sous forme liquide, destiné à nettoyer la bouche, améliorer l'odeur ou améliorer l'état des dents;

« substance » s'entend de la substance acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-2*H*-isoindole-2-hexaneperoxoïque, numéro d'enregistrement 128275-31-0 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve des présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant ne doit pas fabriquer ou importer la substance afin de l'utiliser pour fabriquer les produits suivants :

a) un cosmétique autre qu'un :

(i) dentifrice ou une poudre dentifrice lorsque la substance est présente en une concentration inférieure ou égale à 0,11 % en poids,

(ii) rince-bouche lorsque la substance est présente en une concentration inférieure ou égale à 0,27 % en poids,

(iii) produit de blanchiment dentaire lorsque la substance est présente en une concentration inférieure ou égale à 1,2 % en poids;

b) un produit de consommation qui est une couche ou une serviette hygiénique.

4. Le déclarant ne doit pas importer la substance si elle est contenue dans un produit visé aux paragraphes 3a) ou 3b).

Autres exigences

5. (1) Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) exiger de la personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a

informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with the present ministerial conditions.

(2) Subsection (1) does not apply when the substance is contained in a product.

Record-keeping requirements

6. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

(a) the use of the substance;

(b) the concentration of the substance by weight in products that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(c) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(d) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and

(e) the written confirmation referred to in subparagraph 5(1)(b).

(2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(d), the notifier must update the electronic or paper records referred to in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records referred to in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

(4) The notifier shall maintain the electronic or paper records referred to in subsection (1)

(a) in English, French, or both languages; and

(b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records referred to in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

Coming into force

7. The present ministerial conditions come into force on May 23, 2025.

été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer aux présentes conditions ministérielles.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque la substance est contenue dans un produit.

Exigences en matière de tenue de registres

6. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) la concentration massique de la substance dans les produits que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

c) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

d) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;

e) la déclaration écrite visée à l'alinéa 5(1)b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)d), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier visés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier visés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier visés au paragraphe (1) :

a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

Entrée en vigueur

7. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 23 mai 2025.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 22160

Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 1-methyl-3-[3-methyl-4-[4-[(trifluoromethyl) sulfonyl] phenoxy]phenyl]-, Chemical Abstracts Service Registry Number 69004-04-2;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio
Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

"notifier" means the person who has, on March 18, 2025, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

"substance" means 1,3,5-triazine-2,4,6(1H,3H,5H)-trione, 1-methyl-3-[3-methyl-4-[4-[(trifluoromethyl)sulfonyl] phenoxy]phenyl]-, Chemical Abstracts Service Registry Number 69004-04-2;

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle nº 22160

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance 1-méthyl-3-(3-méthyl-4-{4-[(trifluorométhyl)sulfonyl]phénoxy} phényl)-1,3,5-triazinane-2,4,6-trione, numéro d'enregistrement 69004-04-2 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint
Direction générale des sciences et de la technologie
Marc D'Iorio
Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE

Conditions

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 18 mars 2025, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

« substance » s'entend de la substance 1-méthyl-3-(3-méthyl-4-{4-[(trifluorométhyl)sulfonyl]phénoxy} phényl)-1,3,5-triazinane-2,4,6-trione, numéro d'enregistrement 69004-04-2 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve de présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. At least 120 days prior to beginning manufacturing the substance in Canada, the notifier shall inform the Minister of the Environment, in writing, and provide the following information:

(a) the anticipated annual quantity to be manufactured;

(b) the address of the manufacturing facility within Canada;

(c) The following exposure information respecting the substance:

(i) a description of the expected modes for its transportation and storage,

(ii) a description of the size and type of container used for its transportation and storage,

(iii) the identification of the components of the environment into which it is anticipated to be released,

(iv) its anticipated releases into municipal wastewater systems,

(v) a description of the methods recommended for its destruction or disposal,

(vi) its historical and other likely uses, and

(vii) any factors that may limit environmental exposure;

(d) the following information related to the manufacturing of the substance in Canada:

(i) a brief description of the manufacturing process that details the precursors of the substance, the reaction stoichiometry and the nature (batch or continuous) and scale of the process,

(ii) a flow diagram of the manufacturing process that includes features such as process tanks, holding tanks and distillation towers, and

(iii) a brief description of the major steps in manufacturing operations, the chemical conversions, the points of entry of all reactants and the points of release of substances, and the processes to eliminate environmental release;

(e) a summary of all other information and test data in respect of the substance that are in the possession of the notifier or to which they may reasonably be expected to have access and that permit the identification of hazards to the environment and human health and the

Restrictions

3. Au moins 120 jours avant le début de la fabrication de la substance au Canada, le déclarant informe par écrit le ministre de l'Environnement et lui fournit les renseignements suivants :

a) la quantité projetée de la substance à fabriquer au cours de l'année civile;

b) l'adresse du site de fabrication au Canada;

c) les renseignements suivants sur l'exposition à la substance :

(i) une description des modes de transport et d'entreposage prévus pour la substance,

(ii) le type de contenant utilisé pour entreposer ou transporter la substance et la capacité de ce contenant,

(iii) l'identification des éléments de l'environnement où il est prévu que la substance sera rejetée,

(iv) les rejets prévus dans les usines de traitement d'eau des municipalités,

(v) une description des méthodes recommandées pour sa destruction ou son élimination,

(vi) l'historique de l'utilisation du polymère et ses autres utilisations probables,

(vii) les facteurs pouvant restreindre l'exposition environnementale;

d) les renseignements suivants relatifs aux processus de fabrication de la substance au Canada :

(i) une courte description du processus de fabrication indiquant en détail les précurseurs de la substance, la stœchiométrie de la réaction ainsi que la nature (par lots ou en continu) et l'échelle du procédé,

(ii) un diagramme du processus de fabrication montrant entre autres les réservoirs de traitement, les réservoirs de rétention et les tours de distillation,

(iii) une courte description des principales étapes des opérations de fabrication, des conversions chimiques, des points d'entrée de toutes les matières de base, des points de rejet des substances et des processus d'élimination des rejets environnementaux;

e) le résumé de tous les autres renseignements et données d'essai dont dispose le déclarant ou auxquels il peut normalement avoir accès et qui permettent de déterminer les dangers que présente la substance pour

degree of environmental and public exposure to the substance.

Environmental release

4. Where any release to the environment of the substance or waste containing it occurs, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall, as soon as possible in the circumstances, notify an enforcement officer or the person providing the 24-hour emergency telephone service for the province or territory where the release occurs referred to in the Schedule to the *Release and Environmental Emergency Notification Regulations*.

Other requirements

5. The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person:

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with the present ministerial conditions.

Record-keeping requirements

6. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating:

(a) the use of the substance;

(b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;

(c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and

(d) the written confirmation referred to in paragraph 5(b).

(2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(c), the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

l'environnement et la santé humaine et le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance.

Rejet environnemental

4. Si un rejet de la substance ou de déchets en contenant se produit dans l'environnement, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, le déclarant doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles selon les circonstances, un agent de l'autorité ou un membre du personnel chargé du service téléphonique d'urgence de vingt-quatre heures en regard de la province ou territoire où le rejet se produit mentionné à l'annexe du *Règlement sur les avis de rejet ou d'urgence environnementale*.

Autres exigences

5. Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) obtenir de la personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles.

Exigences en matière de tenue de registres

6. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

a) l'utilisation de la substance;

b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;

c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;

d) la déclaration écrite visée à l'alinéa 5b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)c), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1):

(a) in English, French, or both languages; and

(b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

Coming into force

7. The present ministerial conditions come into force on March 26, 2025.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :

a) en anglais, en français ou dans les deux langues;

b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

Entrée en vigueur

7. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 26 mars 2025.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice of consultation published pursuant to subsection 108.1(2) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 *for four lines of gene-edited pigs*

Notice is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health are currently assessing four lines of gene-edited pigs, pursuant to subsection 108(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,[1] and invite, pursuant to subsection 108.1(1) of that Act, any interested persons to submit comments from June 14 to July 14, 2025.

Background

The *New Substances Notification Regulations (Organisms)* help protect people living in Canada and the environment, as they allow for the assessment of new living organisms, including higher organisms such as pigs, prior to their introduction into the Canadian marketplace. Following a New Substances Notification, Environment and Climate Change Canada and Health Canada carry out a joint assessment process to determine whether there is a potential for risk to the environment and human health.

In June 2023, Bill S-5, *Strengthening Environmental Protection for a Healthier Canada Act*, received royal assent, amending the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* by introducing, among other things, new obligations concerning living organisms new to Canada. For instance, consultation is now mandatory for all assessments

[1] S.C. 1999, c. 33

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis de consultation publié conformément au paragraphe 108.1(2) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) *concernant quatre lignées de porcs issues de l'édition génique*

Avis est donné que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé évaluent actuellement quatre lignées de porcs issues de l'édition génique, en vertu du paragraphe 108(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*[1], et invitent, en vertu du paragraphe 108.1(1) de cette loi, toute personne intéressée à soumettre des commentaires du 14 juin au 14 juillet 2025.

Renseignements généraux

Le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)* contribue à protéger les personnes qui vivent au Canada et l'environnement, car il permet l'évaluation des nouveaux organismes vivants, y compris les organismes supérieurs tels que les porcs, avant leur introduction sur le marché canadien. À la suite d'une Déclaration de substances nouvelles, Environnement et Changement climatique Canada et Santé Canada mènent une évaluation conjointe en vue de déterminer les risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.

En juin 2023, le projet de loi S-5, la *Loi sur le renforcement de la protection de l'environnement pour un Canada en santé*, a reçu la sanction royale. Il modifie la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* en introduisant, entre autres, de nouvelles obligations concernant les organismes vivants nouvellement

[1] L.C. 1999, ch. 33

conducted under subsection 108(1) or (2) in respect of a vertebrate animal or a prescribed living organism or group of living organisms before the end of the assessment period.

Consultation

The New Substances program is currently evaluating four lines of porcine reproductive and respiratory syndrome virus resistant pigs — notified by Genus PLC on April 22, 2025. A summary of the notification and details on how to participate are available on the Government of Canada website.

Jacqueline Gonçalves
Director General
Science Reporting and Assessment Directorate
On behalf of the Minister of the Environment

introduits au Canada. Par exemple, la consultation est désormais obligatoire pour toutes les évaluations effectuées au titre des paragraphes 108(1) ou (2) concernant un animal vertébré, ou un organisme vivant — ou groupe d'organismes vivants — visé par règlement, avant la fin de la période d'évaluation.

Consultation

Le Programme des substances nouvelles évalue actuellement quatre lignées de porcs résistantes au virus du syndrome dysgénésique et respiratoire du porc déclarées par Genus PLC le 22 avril 2025. Un résumé de la déclaration et les détails sur la façon de participer sont disponibles sur le site Web du gouvernement du Canada.

La directrice générale
Direction des rapports et de l'évaluation scientifiques
Jacqueline Gonçalves
Au nom de la ministre de l'Environnement

DEPARTMENT OF JUSTICE

STATUTES REPEAL ACT

List of repeals

Notice is given, pursuant to section 4 of the *Statutes Repeal Act*, chapter 20 of the Statutes of Canada, 2008, that the following provisions were repealed on December 31, 2024, by the operation of section 3 of that Act.

June 9, 2025

Sean Fraser
Minister of Justice and Attorney General of Canada

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

LOI SUR L'ABROGATION DES LOIS

Liste des abrogations

Avis est donné, conformément à l'article 4 de la *Loi sur l'abrogation des lois*, chapitre 20 des Lois du Canada (2008), que les dispositions ci-après ont été abrogées le 31 décembre 2024 par l'effet de l'article 3 de cette loi.

Le 9 juin 2025

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada
Sean Fraser

SCHEDULE

1. *Modernization of Benefits and Obligations Act*, S.C. 2000, c. 12, subsections 107(1) and (3) and section 109
2. *Budget Implementation Act, 2009*, S.C. 2009, c. 2, section 399
3. *Economic Action Plan 2014 Act, No. 2*, S.C. 2014, c. 39, sections 266 to 268 and 292 to 297
4. *An Act to amend the Railway Safety Act and to make consequential amendments to the Canada Transportation Act*, S.C. 2012, c. 7, subsections 7(2) and 14(2) to (5)

ANNEXE

1. *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*, L.C. 2000, ch. 12, paragraphes 107(1) et (3) et article 109
2. *Loi d'exécution du budget de 2009*, L.C. 2009, ch. 2, article 399
3. *Loi nº 2 sur le plan d'action économique de 2014*, L.C. 2014, ch. 39, articles 266 à 268 et 292 à 297
4. *Loi améliorant la sécurité ferroviaire*, L.C. 2012, ch. 7, paragraphes 7(2) et 14(2) à (5)

SUPREME COURT OF CANADA

SUPREME COURT ACT

Commencement of sessions

Pursuant to section 32 of the *Supreme Court Act*, notice is hereby given that the upcoming three sessions of the Supreme Court of Canada, for the purpose of hearing and determining appeals in 2025 and 2026, shall commence on the following days:

Fall Session 2025
The Fall Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Monday, October 6, 2025.

Winter Session 2026
The Winter Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Monday, January 12, 2026.

Spring Session 2026
The Spring Session of the Supreme Court of Canada shall begin on Monday, April 13, 2026.

June 3, 2025

Chantal Carbonneau
Registrar

COUR SUPRÊME DU CANADA

LOI SUR LA COUR SUPRÊME

Début des sessions

En vertu de l'article 32 de la *Loi sur la Cour suprême*, avis est par les présentes donné que les trois prochaines sessions de la Cour suprême du Canada consacrées aux appels en 2025 et 2026 commenceront aux dates suivantes :

La session d'automne 2025
La session d'automne de la Cour suprême du Canada commencera le lundi 6 octobre 2025.

La session d'hiver 2026
La session d'hiver de la Cour suprême du Canada commencera le lundi 12 janvier 2026.

La session de printemps 2026
La session de printemps de la Cour suprême du Canada commencera le lundi 13 avril 2026.

Le 3 juin 2025

La registraire
Chantal Carbonneau

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 45th Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130, respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 45e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes
Eric Janse

COMMISSIONS

CANADA BORDER SERVICES AGENCY

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Thermal paper rolls — Decision

On June 12, 2025, pursuant to subsection 31(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated investigations into the alleged injurious dumping and subsidizing of thermal paper rolls originating in or exported from the People's Republic of China.

The alleged dumped and subsidized goods are normally imported under the following tariff classification number:

4811.90.00.90

The tariff classification number includes non-subject goods. In addition, subject goods may fall under tariff classification numbers that are not listed.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will conduct a preliminary inquiry into the question of injury to the Canadian industry. The CITT will make a decision within 60 days of the date of initiation. If the CITT concludes that the evidence does not disclose a reasonable indication of injury, the investigations will be terminated.

Information

The full product definition is found on the CBSA website. The *Statement of Reasons* regarding the decision will be issued within 15 days following the decision and will be available on the CBSA website.

Representations

Interested persons are invited to file written submissions presenting facts, arguments and evidence relevant to the alleged dumping and alleged subsidizing. Written submissions must be sent electronically to simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca. To be given consideration in these investigations, the CBSA must receive this information by October 20, 2025.

Any information submitted by interested persons concerning these investigations will be considered public information unless clearly marked confidential. When

COMMISSIONS

AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Rouleaux de papier thermique — Décision

Le 12 juin 2025, conformément au paragraphe 31(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert des enquêtes concernant le présumé dumping et subventionnement dommageable des rouleaux de papier thermique originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Les marchandises présumées sous-évaluées et subventionnées sont normalement importées sous le numéro de classement tarifaire suivant :

4811.90.00.90

Ce numéro de classement tarifaire inclut des marchandises non en cause. De plus, les marchandises en cause peuvent relever d'autres numéros de classement tarifaire.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) mènera une enquête préliminaire sur la question de dommage causé à l'industrie canadienne. Le TCCE rendra une décision à cet égard dans les 60 jours suivant l'ouverture des enquêtes. Si le TCCE conclut que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, qu'un dommage a été causé, les enquêtes prendront fin.

Renseignements

La définition complète du produit se retrouve sur le site Web de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* portant sur cette décision sera émis dans les 15 jours suivant la décision et sera disponible sur le site Web de l'ASFC.

Observations

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre par écrit tous les faits, arguments et éléments de preuve qu'elles jugent pertinents en ce qui concerne les présumés dumping et subventionnement. Les exposés écrits doivent être envoyés par voie électronique au simaregistry-depotlmsi@cbsa-asfc.gc.ca. L'ASFC doit recevoir ces renseignements d'ici le 20 octobre 2025 pour qu'ils soient pris en considération dans le cadre des présentes enquêtes.

Tous les renseignements présentés par les personnes intéressées dans le cadre des présentes enquêtes seront considérés comme publics à moins qu'il ne soit clairement

a submission is marked confidential, a non-confidential edited version of the submission also must be provided.

Ottawa, June 12, 2025

Richard StMarseille
Director General
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

indiqué qu'ils sont confidentiels. Si l'exposé d'une personne intéressée contient des renseignements confidentiels, une version non confidentielle doit aussi être présentée.

Ottawa, le 12 juin 2025

Le directeur général
Direction des programmes commerciaux et antidumping
Richard StMarseille

CANADA ENERGY REGULATOR

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

Emera Energy Capacity (2020) Incorporated

By an application dated 16 June, 2025, Emera Energy Capacity (2020) Incorporated (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 9 600 000 MWh of combined firm and interruptible energy annually, for a period of 10 years. The Applicant, or its affiliates, has an interest in the following generation or transmission facilities in Canada: certain facilities in Nova Scotia (generation, transmission and distribution) and in Newfoundland and Labrador (transmission), the specifics of which are presented in the application to the CER.

The Commission of the Canada Energy Regulator (the Commission) wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing legal@emeraenergy.com. The application is also publicly available on the CER website.

2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission, and emailed to the Applicant, by 21 July 2025.

3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to

   (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

Emera Energy Capacity (2020) Incorporated

Dans une demande datée du 16 juin 2025, Emera Energy Capacity (2020) Incorporated (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à une quantité globale de 9 600 000 MWh par année d'énergie garantie et interruptible, pendant une période de 10 ans. Le demandeur, directement ou par l'entremise de ses sociétés affiliées, détient une participation dans les installations de production ou de transport suivantes au Canada : certaines installations en Nouvelle-Écosse (production, transport et distribution) et à Terre-Neuve-et-Labrador (transport), dont les détails sont présentés dans la demande de la Régie.

La Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la Commission) aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à legal@emeraenergy.com. La demande peut également être consultée sur le site Web de la Régie.

2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 21 juillet 2025.

3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :

   a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 5 August 2025.

5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The Canada Energy Regulator is dedicated to the safety and well-being of its staff, Indigenous communities, the public, and all those with whom it works closely. For information on how the CER is continuing its regulatory oversight during the COVID-19 pandemic, please refer to the COVID-19 updates webpage.

The CER's preferred filing method is online through its e-filing tool, which provides step-by-step instructions. If you are unable to file documents online, you may send them by email to secretary@cer-rec.gc.ca.

Ramona Sladic
Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

b) le fait que le demandeur :

(i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent Avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 5 août 2025.

5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie de l'énergie du Canada a à cœur la sécurité et le bien-être de son personnel, des communautés autochtones, du public et de tous ceux avec qui elle collabore. Pour de l'information sur la façon dont la Régie poursuit ses activités de surveillance réglementaire pendant la pandémie de COVID-19, veuillez consulter la page Web Mise à jour sur la COVID-19.

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son outil de dépôt électronique, qui comprend des instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à l'adresse secretaire@rec-cer.gc.ca.

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada
Ramona Sladic

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below, and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme

the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
106992399RR0001	ÉGLISE PENTECÔTE CRI DE CHIBOUGAMAU INC. / CREE PENTECOSTAL CHURCH OF CHIBOUGAMAU INC., CHIBOUGAMAU (QC)
107587412RR0001	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINTE-LUCE, SAINTE-LUCE (QC)
108084658RR0135	GOOD SHEPHERD BARRHAVEN CHURCH, WOODLAWN, ONT.
118776087RR0001	ABBOTSFORD PASTORAL CHARGE, SAINT-PAUL-D'ABBOSTFORD, QUE.
118925494RR0001	FONDATION YVAN L. BOUSQUET, LAVAL (QC)
118962901RR0001	HOPE REFORMED CHURCH OF VANCOUVER, VANCOUVER, B.C.
119175362RR0001	ST. GEORGE'S MACEDONO-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CHURCH, TORONTO, ONT.
119271096RR0001	TRINITY UNITED CHURCH, LACHINE, QUE.
119295970RR0001	WEST VANCOUVER HISTORICAL SOCIETY, WEST VANCOUVER, B.C.
119299329RR0001	WILSON HEIGHTS UNITED CHURCH, VANCOUVER, B.C.
121778237RR0001	WILD ROSE DANCE ARTS ASSOCIATION (1987), CALGARY, ALTA.
129214730RR0001	THÉÂTRE D'ART LYRIQUE DE LAVAL, LAVAL (QC)
131219578RR0001	BRIGHOUSE UNITED CHURCH, RICHMOND, B.C.
138676820RR0001	SEQUOIA BREAST CANCER ASSOCIATION OF ONTARIO, ST. CATHARINES, ONT.
140803958RR0001	CENTENARY-QUEEN SQUARE DAY CARE CENTRES INC., SAINT JOHN, N.B.
717040521RR0001	DU RIZ POUR UNE VIE / RICE FOR A LIFE, SAINT-PATRICE-DE-BEAURIVAGE (QC)
755264918RR0001	ÉPICERIE SOLIDAIRE DE L'EST (ÉPISOLE), MONTRÉAL-NORD (QC)
808718027RR0001	FRANCISCAN AND FRIENDS (MUSIC) MISSION, CALGARY, ALTA.
815440300RR0001	SUNDANCE SOLACE SOCIETY FOR EQUINE FACILITATED THERAPIES AND MENTAL HEALTH, ABBOTSFORD, B.C.
816028294RR0001	UNITED PENTECOSTAL CHURCH ELLIOT LAKE GOSPEL LIGHTHOUSE, ELLIOT LAKE, ONT.
816624142RR0001	HABITAT FOR HUMANITY IQALUIT, IQALUIT, NUNAVUT
820325934RR0001	VICTORY TABERNACLE CENTRE OF CALGARY, CALGARY, ALTA.
838895183RR0001	DAIL COMMUNITY OF CANADA, TORONTO, ONT.
843016072RR0001	THE LIFESAVING FOUNDATION, TORONTO, ONT.
846257970RR0001	GRACE CHINESE CHRISTIAN CHURCH OF CANADA, MARKHAM, ONT.
847103025RR0001	FONDATION CŒUR INVINCIBLE / INVINCIBLE HEART FOUNDATION, MONTRÉAL (QC)
847211000RR0001	DYSTONIE-QUÉBEC, MONT-SAINT-HILAIRE (QC)
847410446RR0001	THE PASSION CHURCH, NORTH YORK, ONT.
848456281RR0001	CANADA JOB TRAINING BUSINESS INC., TORONTO, ONT.
848484747RR0001	COMMUNITY MIRACLE & VISION INC., CALEDON, ONT.
848881066RR0001	ASSOCIATION POUR LA DIFFUSION DE L'ÉVANGILE DE PUVIRNITUQ / FULL GOSPEL MESSENGER OF PUVIRNITUQ, AUPALUK (QC)
849238720RR0001	STOREHOUSE-39-3-10, CALGARY, ALTA.
849438510RR0001	IMAM ABDUL RAZAK FOUNDATION, SCARBOROUGH, ONT.
849542832RR0001	SOCIETY FOR ORPHANED ARMENIAN RELIEF - TORONTO CHAPTER, TORONTO, ONT.
849722251RR0001	KIDS COOK TO CARE, TORONTO, ONT.
849934872RR0001	ABERDEEN BAPTIST CHURCH, ABBOTSFORD, B.C.
850429325RR0001	JUNGDAUN CHURCH, VANCOUVER, B.C.
851239830RR0001	THE TRADITIONAL CHRISTIAN CATHOLIC CHURCH / ÉGLISE CHRÉTIENNE CATHOLIQUE TRADITIONNELLE, LÉVIS, QUE.
852468107RR0001	THE BEACH HOUSE THEATRE SOCIETY, SURREY, B.C.
852928399RR0001	HOUSE OF BREAD MINISTRIES INC., ORLÉANS, ONT.
853472546RR0001	THE FOUNDATION FOR BETTER COMMUNITIES, TORONTO, ONT.
853574838RR0001	NEXT CHRISTIAN COMMUNITY, CALGARY, ALTA.
853609055RR0001	NEWNESS OF HEARTS MINISTRIES, ETOBICOKE, ONT.

Business number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
854279833RR0001	FAMILLES DANS LE BESOIN POINTE-LEBEL INC., POINTE-LEBEL (QC)
854682739RR0001	THE DUKE OF EDINBURGH'S AWARD YOUNG CANADIANS CHALLENGE (MANITOBA DIVISION) INC., LORETTE, MAN.
854791837RR0001	CANADIAN ACADEMY OF HEALTH SCIENCES / ACADÉMIE CANADIENNE DES SCIENCES DE LA SANTÉ, OTTAWA, ONT.
854847332RR0001	KLONDIKE TRAIL SEARCH AND RESCUE ASSOCIATION, BARRHEAD, ALTA.
854859493RR0001	BROKEN-BEAU HISTORICAL SOCIETY / PIONEER VILLAGE MUSEUM INC., BEAUSEJOUR, MAN.
855016267RR0001	ETHIOPIAID CANADA, OTTAWA, ONT.
855668703RR0001	ÉGLISE PENTECÔTISTE UNIE CANADIENNE AU QUÉBEC / CANADIAN UNITED PENTECOSTAL CHURCH IN QUEBEC, LONGUEUIL (QC)
855781902RR0001	ROYAL CANADIAN HUMANE ASSOCIATION, EDMONTON, ALTA.
856473129RR0001	FONDATION DU CENTRE DE FORMATION LE CHANTIER, LAVAL (QC)
856506589RR0001	HOLLY CREEK COMMUNITY CHURCH, THORNHILL, ONT.
856907696RR0001	THE PETE MILLER CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
857158489RR0001	COMMUNITY CHARITABLE TRUST, MISSISSAUGA, ONT.
858042476RR0001	THE ALBERT FRIEDLAND FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
858042633RR0001	CENTRE CHRÉTIEN NOUVELLE NATION INC. / NEW NATION CHRISTIAN CENTRE INC., OTTAWA (ONT.)
858550403RR0001	CANADIAN ASSOCIATION OF WORLD WAR II VETERANS OF THE SOVIET UNION, LONDON, ONT.
858594286RR0001	ÉGLISE BAPTISTE DE LA BEAUCE, SAINT-GEORGES (QC)
858628977RR0001	THE NEW LIFE CATHOLIC CHARISMATIC COMMUNITY OF CALGARY, CALGARY, ALTA.
858953086RR0001	CHURCH OF PRAISE FULL GOSPEL FELLOWSHIP, SCARBOROUGH, ONT.
859015752RR0001	ESSEX AND COMMUNITY HISTORICAL RESEARCH SOCIETY, ESSEX, ONT.
859118127RR0001	YOUNG UNITED CHURCH OF CANADA, YOUNG, SASK.
859148009RR0001	BRIDGES TO HOPE, INC., ST. JOHN'S, N.L.
859188039RR0001	CONGRÉGATION COLLÈGE RABBINIQUE DU QUÉBEC / CONGREGATION RABBINICAL COLLEGE OF QUEBEC, MONTRÉAL (QC)
859622326RR0001	CHESSED CHAIN, MONTRÉAL, QUE.
859749996RR0001	ANSHEI LUBAVITCH SHOMRIM LABOKER, MONTRÉAL (QC)
859965477RR0001	EBENEZER CHRISTIAN CHURCH / IGLESIA CRISTIANA EBENEZER INC., BRANDON, MAN.
860082528RR0001	FONDATION SEDNA, CAP-AUX-MEULES (QC)
860122654RR0001	POPE JOHN PAUL II TRUST FOR POLISH ORPHANS AND ABANDONED CHILDREN, TORONTO, ONT.
860540558RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME-DES-MONTS, SAINTE-ADÈLE (QC)
860767987RR0001	KOLLEL TOSH, BOISBRIAND (QC)
861680171RR0001	CENTRE D'ÉDUCATION RELIGIEUSE / CENTRE FOR RELIGIOUS EDUCATION, BOISBRIAND (QC)
861876357RR0001	THE LEWA WILDLIFE CONSERVANCY (CANADA), NORTH YORK, ONT.
862190113RR0001	THE CANADIAN HINDU MISSION CENTRE SCARBOROUGH, TORONTO, ONT.
863774329RR0001	BREAK-OUT MINISTRIES INTERNATIONAL, THOROLD, ONT.
864039540RR0001	THE SICKLE CELL FOUNDATION OF ALBERTA, EDMONTON, ALTA.
864662721RR0001	JOY OF PRAISE MINISTRIES INCORPORATED, SCARBOROUGH, ONT.
864719547RR0001	U.C.M.U. MONTÉRÉGIE, DELSON (QC)
864825930RR0001	HOPE CRIME PREVENTION SOCIETY, HOPE, B.C.
865002976RR0001	NALANDA COLLEGE OF BUDDHIST STUDIES, TORONTO, ONT.
865480693RR0001	MAXIMUM IMPACT MINISTRIES, BURLINGTON, ONT.
865759302RR0001	CHAPELHILL INTERNATIONAL MINISTRIES, OAKVILLE, ONT.
866144702RR0001	CONNEXIONS FDV / CONNECTIONS FDV, LONGUEUIL, QUE.
866218407RR0001	BEREAN BAPTIST CHURCH, OSHAWA, ONT.
866258437RR0001	COMMISSION DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE RICHIBUCTO, RICHIBUCTO (N.-B.)
866481187RR0001	JAKABOVITS FAMILY FOUNDATION, BAIE D'URFÉ, QUE.
866532641RR0001	FABRIQUE DE LA DESSERTE ST-CLÉMENT, CHELSEA (QC)
866644057RR0001	SOUTH OKANAGAN / SIMILKAMEEN ARTS SOCIETY, PENTICTON, B.C.
866684798RR0001	MEDHANIE ALEM ERITHREAN ORTHODOX TEWAHDO CHURCH, TORONTO, ONT.

Business number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
867523490RR0001	PHOENIX MANOR SOCIETY, GRAND FORKS, B.C.
867526154RR0001	LES PARTENAIRES DE LA BIBLIOTHÈQUE BENNY, MONTRÉAL (QC)
867527947RR0001	THE PARTICIPATE COMMUNITY ARTS PROGRAM, LORING, ONT.
867946733RR0001	SOUTH-PORT PENTECOSTAL TEMPLE, SOUTHAMPTON, ONT.
867966129RR0001	TWENTY MILE POST HISTORICAL SOCIETY, IRVINE, ALTA.
867991820RR0001	HARVEY HIGH SCHOOL EDUCATION FOUNDATION INC., HARVEY STATION, N.B.
867992539RR0001	THE VYSNIAUSKAS FAMILY FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
868028168RR0001	THE WESTERN CANADA HIGH SCHOOL ALUMNI FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
868119611RR0001	CANADIAN FRIENDS OF HOLOCAUST SURVIVORS RELIEF FUND OF SHEARIS HAPLETAH, MONTRÉAL, QUE.
868238361RR0001	DOWN SYNDROME FAMILY SUPPORT ASSOCIATION OF CANADA, SCARBOROUGH, ONT.
868395575RR0001	ONTARIO POLICE MEMORIAL FOUNDATION, SCARBOROUGH, ONT.
868676743RR0001	NEW WESTMINSTER MONTESSORI SOCIETY, NEW WESTMINSTER, B.C.
868683145RR0001	MOUNT EPHRAIM ZION HILL TABERNACLE CORP., TORONTO, ONT.
869710996RR0001	CANADIAN ISLAMIC CENTER OF THE OTTAWA-CARLETON REGION, STITTSVILLE, ONT.
870090768RR0001	CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE EMPLOYEES' CHARITABLE TRUST, CALGARY, ALTA.
870136751RR0001	L'OASIS DES AÎNÉS DE SAINT-EUSÈBE, SAINT-EUSÈBE (QC)
870299724RR0001	COMMISSION DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE SAINT-LÉONARD, SAINT-LÉONARD (N.-B.)
871408605RR0001	THE LAMB OF GOD MIRACLE MINISTRY OF NORTH YORK INC., NORTH YORK, ONT.
871513164RR0001	ROLAND MICHENER SECONDARY SCHOOL SCHOLARSHIP TRUST FUND, SOUTH PORCUPINE, ONT.
871885943RR0001	HI-WAY TABERNACLE, WHITE FOX, SASK.
872979133RR0001	HOUSE OF PRAYER FOR ALL NATIONS, LASALLE, QUE.
874244817RR0001	PLANET INDIE SOCIETY TRUST, MISSISSAUGA, ONT.
874515802RR0001	RED MEETS PINK FOUNDATION, TORONTO, ONT.
875152605RR0001	EVERYDAY MIRACLES INTERNATIONAL, PORT COLBORNE, ONT.
875453326RR0001	HEARTLAND COMMUNITY CHURCH, CLINTON, ONT.
876070962RR0001	PSORIASIS SOCIETY OF CANADA, LOWER SACKVILLE, N.S.
876124819RR0001	FOUNDATION OF RESOURCES FOR TEENS OF WEST NIAGARA, GRIMSBY, ONT.
876778226RR0001	THE CONFEDERATION COLLEGE OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY EMPLOYEES' CHARITY TRUST, THUNDER BAY, ONT.
877220293RR0001	FRIENDS OF MALAWI FELLOWSHIP, EDMONTON, ALTA.
878731025RR0001	ST. JOHN'S UNITED CHURCH ALLISTON FOUNDATION, ALLISTON, ONT.
879282762RR0001	FRASER VALLEY CONSERVANCY, ABBOTSFORD, B.C.
879605111RR0001	SOUTHLAKE RESIDENTIAL CARE VILLAGE, NEWMARKET, ONT.
881233324RR0001	KINGSTON: PARTNERS FOR A SAFE COMMUNITY, KINGSTON, ONT.
881463715RR0001	THE NATIONAL ASSOCIATION OF MARRIAGE ENHANCEMENT, EDMONTON, ALTA.
881556674RR0001	BREBEUF EDUCATIONAL SOCIETY, CALGARY, ALTA.
883333320RR0001	THE CENTRE FOR AWAKENING SPIRITUAL GROWTH, VERNON, B.C.
883367872RR0001	THE G. SCOTT PATERSON FOUNDATION, TORONTO, ONT.
883817413RR0001	NAMDHARI SANGEET SOCIETY, BRAMPTON, ONT.
884234725RR0001	FONDATION DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE RICHELIEU DE LA SARRE, LA SARRE (QC)
885159574RR0001	CONGREGATION ATERETH ZEKAINIM / CONGRÉGATION DES SÉNIORS COURO, OUTREMONT, QUE.
885160549RR0001	THE CANADIAN PEREGRINE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
886138395RR0001	ASSOCIATION ARTISTIQUE TRIANGLE (CANADA) / TRIANGLE ARTS ASSOCIATION (CANADA), MONTRÉAL (QC)
886225317RR0001	TRIPS FOR KIDS VANCOUVER SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
886641398RR0001	THE LEONARD AND GABRYELA OSIN FOUNDATION, AURORA, ONT.
887390193RR0001	LE CENTRE D'ÉTUDE DES NOIRS (QUÉBEC) INC. / BLACK STUDIES (QUÉBEC) INC., MONTRÉAL (QC)
887612992RR0001	CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE CHARITABLE DONATIONS - PERSONNEL – V.L.M., BURNABY, B.C.
887827434RR0001	CENTRE D'ÉTUDES TALMUDIQUES OITZER INC. / KOLLEL OITZER SHASS INC., BOISBRIAND (QC)
887957991RR0001	ÉGLISE DU NOM DE JÉSUS, CHÂTEAUGUAY (QC)
887981041RR0001	CONCENTRA BANK EMPLOYEES' CHARITY TRUST, REGINA, SASK.

Business number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888010063RR0002	ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, FORT CHIPEWYAN, ALTA.
888034642RR0001	THE ACTRA FOUNDATION, TORONTO, ONT.
888101839RR0001	FONDATION A.M.J. – J.S., CHÂTEAUGUAY (QC)
888240249RR0001	NORTHWOOD NEIGHBOURHOOD SERVICES, NORTH YORK, ONT.
888267440RR0001	CANADIAN COUNCIL OF HINDUS (1985), MISSISSAUGA, ONT.
888289667RR0001	SIR JOHN A. MACDONALD COLLEGIATE INSTITUTE SCHOLARSHIP FUND CSTAFF, SCARBOROUGH, ONT.
888540036RR0001	HOPE UNITED CHURCH, McDOUGALL, ONT.
888681145RR0001	CONSEIL 9695 NATIVITÉ DE LA B. V. M. FIDÉICOMMIS DE CHARIETE, CORNWALL (ONT.)
888694049RR0001	CANADA SAFEWAY LIMITED EMPLOYEES FAIR SHARE FUND, CALGARY, ALTA.
888754397RR0001	POELVOORDE-MERRILL SCHOLARSHIP FUND, FRASER LAKE, B.C.
888779667RR0001	THETIS PARK NATURE SANCTUARY ASSOCIATION, VICTORIA, B.C.
888821998RR0001	PARISH OF HOLY TRINITY, VANCOUVER, B.C.
888993573RR0001	ERINDALE LADIES FELLOWSHIP, MISSISSAUGA, ONT.
888995842RR0001	ZION CHURCH OF GOD IN CHRIST, MISSISSAUGA, ONT.
889010799RR0001	BRAILLE LITERACY CANADA / LITTÉRATIE BRAILLE CANADA, TORONTO, ONT.

Sharmila Khare
Director General
Charities Directorate

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
Sharmila Khare

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "Public proceedings & hearings."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « Instances publiques et audiences ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between June 6 and June 12, 2025.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 6 juin et le 12 juin 2025.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Bell Media Inc.	2025-0175-9	USA Network (formerly Discovery Channel), Oxygen True Crime (formerly Investigation Discovery), CTV Nature (formerly Discovery Science), CTV Speed (formerly Discovery Velocity), and CTV Wild (formerly Animal Planet) / USA Network (anciennement Discovery Channel), Oxygen True Crime (anciennement Investigation Discovery), CTV Nature (anciennement Discovery Science), CTV Speed (anciennement Discovery Velocity) et CTV Wild (anciennement Animal Planet)	N.A. / s.o.	Across Canada / L'ensemble du Canada	July 11, 2025 / 11 juillet 2025
Rogers Media Inc.	2025-0242-6 and / et 2025-0243-4	CKVU-DT and / et CHNM-DT	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique	July 11, 2025 / 11 juillet 2025

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2025-133	June 9, 2025 / 9 juin 2025	N.A. / s.o.	Review of the Independent Local News Fund / Examen du Fonds pour les nouvelles locales indépendantes	N.A. / s.o.	Across Canada / L'ensemble du Canada
2025-135	June 11, 2025 / 11 juin 2025	Radio communautaire francophone de Montréal inc.	CIBL-FM	Montréal	Quebec / Québec
2025-136	June 11, 2025 / 11 juin 2025	Various licensees / Divers titulaires	Various radio stations and their transmitters / Diverses stations de radio et leurs émetteurs	N.A. / s.o.	Across Canada / L'ensemble du Canada
2025-140	June 12, 2025 / 12 juin 2025	Rogers Communications Inc.	NBA TV	N.A. / s.o.	Across Canada / L'ensemble du Canada

CUSMA SECRETARIAT

REQUEST FOR PANEL REVIEW

Large diameter welded pipe from Canada

Notice is hereby given, in accordance with the *Special Import Measures Act* and the Canada—United States—Mexico Agreement (CUSMA), that on May 30, 2025, a Request for Panel Review of the final determination made

SECRÉTARIAT DE L'ACEUM

DEMANDE D'EXAMEN PAR UN GROUPE SPÉCIAL

Tubes de canalisation soudés à gros diamètre provenant du Canada

Avis est donné par les présentes, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* et à l'Accord Canada–États-Unis–Mexique (l'ACEUM) que, le 30 mai 2025, une demande d'examen par un groupe spécial de la

by the United States International Trade Commission, respecting "Large Diameter Welded Pipe from Canada: Final Determination of the Five-Year Review of the Antidumping Order", was filed on behalf of Evraz Inc. NA Canada with the United States Section of the CUSMA Secretariat, pursuant to Article 10.12 of CUSMA.

The final determination was published in the *Federal Register*, on May 2, 2025 (90 Fed. Reg. 18867).

The panel review will be conducted in accordance with the *Rules of Procedure for Article 10.12 (Binational Panel Reviews)*. Subrule 40(1)(c) of the above-mentioned rules provides that

> (i) a Party or interested person may challenge the final determination in whole or in part by filing a Complaint in accordance with Rule 44 no later than 30 days after the filing of the first Request for Panel Review [the deadline for filing a Complaint is June 30, 2025];
>
> (ii) a Party, an investigating authority, or other interested person who does not file a Complaint but who intends to participate in the panel review must file a Notice of Appearance in accordance with Rule 45 no later than 45 days after the filing of the first Request for Panel Review [the deadline for filing a Notice of Appearance is July 14, 2025];
>
> (iii) the panel review will be limited to the allegations of error of fact or law, including challenges to the jurisdiction of the investigating authority, that are set out in the Complaints filed in the panel review and to the procedural and substantive defenses raised in the panel review.

Notices of Appearance and Complaints pertaining to the present panel review, USA-CDA-2025-10.12-01, should be filed with the United States Secretary at the USMCA Secretariat, Room 2061, 1401 Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

EXPLANATORY NOTE

Chapter 10 of CUSMA establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in antidumping and countervailing duty cases involving imports from a CUSMA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the CUSMA Secretariat, to act in

décision définitive rendue par le United States International Trade Commission, au sujet de « Tubes de canalisation soudés à gros diamètre provenant du Canada: Décision définitive sur le réexamen quinquennal de l'ordonnance en matière des droits antidumping », a été déposée au nom d'Evraz Inc. NA Canada, auprès de la Section américaine du Secrétariat de l'ACEUM, conformément à l'article 10.12 de l'ACEUM.

La décision définitive a été publiée dans le *Federal Register*, le 2 mai 2025 (90 Fed. Reg. 18867).

L'examen par un groupe spécial sera effectué conformément aux *Règles de procédure au titre de l'article 10.12 (Examen par des groupes spéciaux binationaux)*. L'alinéa 40(1)c) des règles susmentionnées prévoit que :

> (i) une Partie ou une personne intéressée peut contester la détermination finale, en tout ou en partie, en déposant une plainte conformément à la Règle 44 au plus tard 30 jours après le dépôt de la première demande d'examen par un groupe spécial [le 30 juin 2025 constitue la date limite pour déposer une plainte];
>
> (ii) une Partie, un organisme d'enquête ou une autre personne intéressée qui ne dépose pas de plainte, mais qui entend participer à l'examen par un groupe spécial doit déposer un avis de comparution conformément à la Règle 45 au plus tard 45 jours après le dépôt de la première demande d'examen par un groupe spécial [le 14 juillet 2025 constitue la date limite pour déposer un avis de comparution];
>
> (iii) l'examen par un groupe spécial sera limité aux allégations d'erreur de fait ou de droit, y compris aux contestations de la compétence de l'organisme d'enquête, contenues dans les plaintes déposées dans le cadre de l'examen par un groupe spécial, ainsi qu'aux défenses au fond et de procédure soulevée dans le cadre de cet examen.

Les avis de comparution et les plaintes dans la présente demande d'examen, USA-CDA-2025-10.12-01, doivent être déposés auprès de la Secrétaire américaine, au USMCA Secretariat, Room 2061, 1401 Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

NOTE EXPLICATIVE

Le chapitre 10 de l'ACEUM prévoit une procédure d'examen par des groupes spéciaux binationaux pour remplacer l'examen judiciaire interne des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire d'un pays partie à l'ACEUM.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande d'examen par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de

place of national courts to review final determinations expeditiously to determine whether they are in accordance with the antidumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 10.12 of CUSMA, which came into force on July 1, 2020, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *Rules of Procedure for Article 10.12 (Binational Panel Reviews)*. These rules were adopted by the CUSMA Free-Trade Commission on July 2, 2020.

Requests for information concerning the present notice or concerning the *Rules of Procedure for Article 10.12 (Binational Panel Reviews)*, should be addressed to the United States Secretary, USMCA Secretariat, Room 2061, 1401 Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

Jennifer Hopkins
Canadian Secretary

l'ACEUM. Ils se substituent aux tribunaux nationaux pour examiner, dans les meilleurs délais, une décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 10.12 de l'ACEUM, entré en vigueur le 1er juillet 2020, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles de procédure au titre de l'article 10.12 (Examen par des groupes spéciaux binationaux)*. Ces règles ont été adoptées par la Commission du libre-échange de l'ACEUM le 2 juillet 2020.

Toutes les demandes de renseignements concernant le présent avis, ou concernant les *Règles de procédure au titre de l'article 10.12 (Examen par des groupes spéciaux binationaux)*, doivent être adressées à la Secrétaire américaine, au USMCA Secretariat, Room 2061, 1401 Constitution Avenue N.W., Washington, D.C. 20230, United States.

La secrétaire canadienne
Jennifer Hopkins

PARKS CANADA AGENCY

SPECIES AT RISK ACT

Description of critical habitat of Quebec Rockcress in Forillon National Park of Canada

The Quebec Rockcress (*Boechera quebecensis*) is an herbaceous plant that grows up to 10–45 cm tall listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*. Its finely toothed leaves form rosettes at the base of the plant. The entire global population of this plant is restricted to a few limestone cliffs and escarpments in Gaspésie and Lower St. Lawrence in Quebec. There are only five known occurrences of Quebec Rockcress, none of them consisting of more than 175 mature individuals.

The *Recovery Strategy for the Quebec Rockcress (*Boechera quebecensis*) in Canada* identifies critical habitat for the species in a number of areas, including within Forillon National Park of Canada.

Notice is hereby given, pursuant to subsection 58(3) of the *Species at Risk Act*, that 90 days after the date of publication of this notice, subsection 58(1) of the Act will apply to the critical habitat of the Quebec Rockcress, identified in the recovery strategy for the species that is included in the Species at Risk Public Registry, and that is located within Forillon National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

Mathieu Côté
Field Unit Superintendent
Gaspésie Field Unit

AGENCE PARCS CANADA

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

Description de l'habitat essentiel de l'arabette du Québec dans le parc national Forillon du Canada

L'arabette du Québec (*Boechera quebecensis*) est une plante herbacée mesurant de 10 à 45 cm de hauteur inscrite à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. Ses feuilles finement dentées sont disposées en rosettes à la base de la plante. La totalité de la population mondiale est restreinte à quelques falaises et escarpements calcaires de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent au Québec. Il n'y a que cinq occurrences de l'arabette du Québec connues et aucune ne comporte plus de 175 individus matures.

Le *Programme de rétablissement de l'arabette du Québec (*Boechera quebecensis*) au Canada* définit l'habitat essentiel à différents endroits, y compris dans le parc national Forillon du Canada.

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 58(3) de la *Loi sur les espèces en péril*, 90 jours après la date de publication du présent avis, le paragraphe 58(1) de la Loi s'appliquera à l'habitat essentiel de l'arabette du Québec tel qu'il est défini dans le programme de rétablissement de l'espèce figurant au Registre public des espèces en péril, et qui est situé dans le parc national Forillon du Canada, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le directeur d'unité de gestion
Unité de gestion de la Gaspésie
Mathieu Côté

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Dagenais, Iannick)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Iannick Dagenais, Department of Canadian Heritage, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Municipality of Fort-Coulonge, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

May 27, 2025

Lily Klassen
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Dagenais, Iannick)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Iannick Dagenais, ministère du Patrimoine canadien, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller du Village de Fort-Coulonge (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 27 mai 2025

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lily Klassen

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (David, Christian)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Christian David, Canada Economic Development for Quebec Regions, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, District 3, of the City of Lachute, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

May 2, 2025

Lily Klassen
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (David, Christian)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Christian David, Développement économique Canada pour les régions du Québec, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, district 3, de la Ville de Lachute (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 mai 2025

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lily Klassen

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Proteau, Luc)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Luc Proteau, Canada

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Proteau, Luc)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Luc Proteau, Agence du revenu du Canada, la permission,

Revenue Agency, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Lévis, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

May 30, 2025

Lily Klassen
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities Directorate

aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Lévis (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 30 mai 2025

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lily Klassen

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Sabourin, Julie)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Julie Sabourin, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Mercier–Hochelaga-Maisonneuve Borough, for the City of Montréal, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

June 9, 2025

Angela Bissonnette
Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Sabourin, Julie)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Julie Sabourin, Emploi et Développement social Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère, arrondissement Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, de la Ville de Montréal (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 9 juin 2025

La directrice générale par intérim
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Angela Bissonnette

MISCELLANEOUS NOTICES

EQUITABLE BANK

RELOCATION OF DESIGNATED OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations* made under the *Bank Act* (Canada), that the office designated by Equitable Bank for the purposes of service of enforcement notices in the province of British Columbia has moved to 601 West Hastings Street, Suite 1400, Vancouver, British Columbia V6B 1M8.

June 21, 2025

Equitable Bank

EQUITABLE BANK

RELOCATION OF DESIGNATED OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations* made under the *Bank Act* (Canada), that the office designated by Equitable Bank for the purposes of service of enforcement notices in the province of Ontario has moved to 2200-25 Ontario Street, Toronto, Ontario M5A 0Y9.

June 21, 2025

Equitable Bank

FIDUCIARY TRUST COMPANY OF CANADA

REDUCTION OF STATED CAPITAL

As required under subsection 78(5) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), notice is hereby given that Fiduciary Trust Company of Canada (the "Company") intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) ["Superintendent"] for approval to reduce the stated capital of the common shares of the Company in accordance with the special resolution passed by the sole shareholder of the Company on June 13, 2025, a copy of which is set out below.

"RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT

1. Subject to the approval of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), and in accordance

AVIS DIVERS

BANQUE ÉQUITABLE

DÉMÉNAGEMENT DU BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION

L'avis est par les présentes donné, conformément au *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)* pris en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada), que le bureau désigné par la Banque Équitable aux fins de la signification des avis d'exécution dans la province de la Colombie-Britannique a déménagé au 601, rue West Hastings, bureau 1400, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1M8.

Le 21 juin 2025

Banque Équitable

BANQUE ÉQUITABLE

DÉMÉNAGEMENT DU BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION

L'avis est par les présentes donné, conformément au *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)* pris en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada), que le bureau désigné par la Banque Équitable aux fins de la signification des avis d'exécution dans la province de l'Ontario a déménagé au 25, rue Ontario, bureau 2200, Toronto (Ontario) M5A 0Y9.

Le 21 juin 2025

Banque Équitable

LA SOCIÉTÉ FIDUCIARY TRUST DU CANADA

RÉDUCTION DU CAPITAL DÉCLARÉ

Conformément au paragraphe 78(5) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), avis est donné par les présentes que la Société Fiduciary Trust du Canada (la « Société ») a l'intention de demander au surintendant des institutions financières du Canada (le « Surintendant ») d'approuver la réduction du capital déclaré des actions ordinaires de la Société conformément à la résolution extraordinaire adoptée par son unique actionnaire le 13 juin 2025, dont le texte figure ci-après.

« IL EST RÉSOLU, PAR VOIE DE RÉSOLUTION EXTRAORDINAIRE, CE QUI SUIT :

1. Sous réserve de l'agrément du surintendant des institutions financières du Canada, et

with section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), the stated capital of the Company be reduced by an amount of up to $22.0 million (the "Authorized Limit") by reducing the stated capital account maintained for its common shares, such amount to be distributed to the sole shareholder of the Company;

2. The directors and officers of the Company are hereby authorized and directed to apply under section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) for approval of this resolution and such reduction of stated capital;

3. The Company's Chief Financial Officer, or equivalent, shall determine the amount of any such reduction of stated capital within the Authorized Limit; and

4. Any director or officer of the Company be and is hereby authorized and directed, for and on behalf of the Company, to execute and deliver all such documents and to do such other acts or things as may be determined to be necessary or advisable to give effect to this resolution, the execution of any such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination."

The publication of this notice should not be construed as evidence that approval will be issued for the reduction of capital.

Toronto, June 13, 2025

Fiduciary Trust Company of Canada

conformément à l'article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), le capital déclaré de la Société sera réduit d'un montant maximal de 22,0 millions de dollars (la « limite autorisée »), déduit du compte capital déclaré pour ses actions ordinaires, ce montant devant être versé à l'unique actionnaire de la Société;

2. Les administrateurs et les dirigeants de la Société ont par les présentes l'autorisation et le mandat de demander, en vertu de l'article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), l'approbation de cette résolution et de cette réduction du capital déclaré;

3. Le chef des finances de la Société, ou l'équivalent, déterminera le montant de toute réduction du capital déclaré conformément à la limite autorisée;

4. Tout administrateur ou dirigeant de la Société a par les présentes l'autorisation et le mandat, pour et au nom de la Société, de signer et de remettre tous les documents, ainsi que d'accomplir toutes les mesures ou tous les actes jugés nécessaires ou souhaitables pour donner effet à la présente résolution, la signature d'un tel document et l'accomplissement d'un tel acte ou d'une telle mesure constituant une preuve concluante d'une telle décision. »

La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve qu'un agrément sera donné pour la réduction du capital.

Toronto, le 13 juin 2025

La Société Fiduciary Trust du Canada

ROYAL & SUN ALLIANCE INSURANCE COMPANY OF CANADA

INTACT INSURANCE COMPANY

13130100 CANADA INC.

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the "ICA"], that subject to the approval of an amalgamation agreement by the Superintendent of Financial Institutions pursuant to section 247 of the ICA, Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada, Intact Insurance Company and 13130100 Canada Inc. (together, the "Applicants") intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after July 14, 2025, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name "Intact Insurance Company" in English and "Intact Compagnie d'assurance" in French. The head

ROYAL & SUN ALLIANCE DU CANADA, SOCIÉTÉ D'ASSURANCES

INTACT COMPAGNIE D'ASSURANCE

13130100 CANADA INC.

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné, en vertu des dispositions de l'article 250 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) [la « LSA »], que, sous réserve de l'approbation d'une convention de fusion par le surintendant des institutions financières conformément à l'article 247 de la LSA, Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances, Intact Compagnie d'assurance et 13130100 Canada Inc. (ensemble, les « requérants ») entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 14 juillet 2025 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom anglais « Intact

office of the amalgamated company would be located in Toronto, Ontario.

A copy of the report of the independent actuary will be available for inspection by the policyholders of Intact Insurance Company and Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada and will be sent to any of these persons upon written request to the Corporate Secretary, 700 University Avenue, Suite 1500-A, Toronto, Ontario M5G 0A1.

The effective date of the proposed amalgamation would be January 1, 2026, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal ICA application review process and the discretion of the Minister of Finance.

June 21, 2025

Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada

Intact Insurance Company

13130100 Canada Inc.

Insurance Company » et le nom français « Intact Compagnie d'assurance ». Le siège social de la société fusionnée sera situé à Toronto, en Ontario.

Les titulaires de police d'Intact Compagnie d'assurance et de Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances pourront obtenir et consulter une copie du rapport de l'actuaire indépendant en transmettant une demande écrite au secrétaire corporatif à l'adresse suivante : 700, avenue University, bureau 1500-A, Toronto (Ontario) M5G 0A1.

La date d'entrée en vigueur de la fusion proposée est le 1er janvier 2026, ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes de fusion seront délivrées. L'octroi des lettres patentes de fusion dépend du processus normal d'examen de la demande prévu dans la LSA et de la discrétion du ministre des Finances.

Le 21 juin 2025

Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances

Intact Compagnie d'assurance

13130100 Canada Inc.

INDEX

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency
Special Import Measures Act
Thermal paper rolls — Decision 1251

Canada Energy Regulator
Application to export electricity to the United States
Emera Energy Capacity (2020) Incorporated 1252

Canada Revenue Agency
Income Tax Act
Revocation of registration of charities [Failure to file, 106992399RR0001] 1253

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
Decisions 1258
* Notice to interested parties 1257
Part 1 applications 1257

CUSMA Secretariat
Request for panel review
Large diameter welded pipe from Canada 1258

Parks Canada Agency
Species at Risk Act
Description of critical habitat of Quebec Rockcress in Forillon National Park of Canada 1260

Public Service Commission
Public Service Employment Act
Permission granted (Dagenais, Iannick) 1261
Permission granted (David, Christian) 1261
Permission granted (Proteau, Luc) 1261
Permission granted (Sabourin, Julie) 1262

GOVERNMENT HOUSE

Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem 1234

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the
Canadian Environmental Protection Act, 1999
Ministerial Condition No. 21194a (variation to Ministerial Condition No. 21194) 1237
Ministerial Condition No. 22068 1241
Ministerial Condition No. 22160 1244
Notice of consultation published pursuant to subsection 108.1(2) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 for four lines of gene-edited pigs 1247

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Justice, Dept. of
Statutes Repeal Act
List of repeals 1248

Supreme Court of Canada
Supreme Court Act
Commencement of sessions 1249

MISCELLANEOUS NOTICES

Equitable Bank
Relocation of designated office for the service of enforcement notices [British Columbia] 1263
Equitable Bank
Relocation of designated office for the service of enforcement notices [Ontario] 1263
Fiduciary Trust Company of Canada
Reduction of stated capital 1263
Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada, Intact Insurance Company, and 13130100 Canada Inc.
Letters patent of amalgamation 1264

PARLIAMENT

House of Commons
* Filing applications for private bills (First Session, 45th Parliament) 1250

SUPPLEMENTS

Bank of Canada
Financial Statements
December 31, 2024

Copyright Board
SOCAN Tariff 22.D.3 – Online Allied Audiovisual Services (2014-2024) [*Erratum*]
Television Retransmission Tariff (2014-2018)

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Banque Équitable
Déménagement du bureau désigné pour la signification des avis d'exécution [Colombie-Britannique] 1263
Banque Équitable
Déménagement du bureau désigné pour la signification des avis d'exécution [Ontario] 1263
Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances, Intact Compagnie d'assurance, et 13130100 Canada Inc.
Lettres patentes de fusion 1264
Société Fiduciary Trust du Canada (La)
Réduction du capital déclaré 1263

AVIS DU GOUVERNEMENT

Cour suprême du Canada
Loi sur la Cour suprême
Début des sessions 1249

Environnement, min. de l'
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
Avis de consultation publié conformément au paragraphe 108.1(2) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) concernant quatre lignées de porcs issues de l'édition génique 1247
Condition ministérielle nº 21194a (modification de la Condition ministérielle nº 21194) 1237
Condition ministérielle nº 22068 1241
Condition ministérielle nº 22160 1244

Justice, min. de la
Loi sur l'abrogation des lois
Liste des abrogations 1248

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada
Loi sur les mesures spéciales d'importation
Rouleaux de papier thermique — Décision 1251

Agence du revenu du Canada
Loi de l'impôt sur le revenu
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance [défaut de produire, 106992399RR0001] 1253

COMMISSIONS (*suite*)

Agence Parcs Canada
Loi sur les espèces en péril
Description de l'habitat essentiel de l'arabette du Québec dans le parc national Forillon du Canada 1260

Commission de la fonction publique
Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Permission accordée (Dagenais, Iannick) 1261
Permission accordée (David, Christian) 1261
Permission accordée (Proteau, Luc) 1261
Permission accordée (Sabourin, Julie) 1262

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
* Avis aux intéressés 1257
Décisions 1258
Demandes de la partie 1 1257

Régie de l'énergie du Canada
Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis
Emera Energy Capacity (2020) Incorporated 1252

Secrétariat de l'ACEUM
Demande d'examen par un groupe spécial
Tubes de canalisation soudés à gros diamètre provenant du Canada 1258

PARLEMENT

Chambre des communes
* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 45e législature) 1250

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem 1234

SUPPLÉMENTS

Banque du Canada
États financiers
31 décembre 2024

Commission du droit d'auteur
Tarif 22.D.3 de la SOCAN – Services audiovisuels alliés en ligne (2014-2024) [*Erratum*]
Tarif pour la retransmission de signaux éloignés de télévision (2014-2018)

* Cet avis a déjà été publié.

SUPPLEMENT Vol. 159, No. 25

SUPPLÉMENT Vol. 159, nº 25

Canada Gazette
Part I

Gazette du Canada
Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 21, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 21 JUIN 2025

BANK OF CANADA

FINANCIAL STATEMENTS
DECEMBER 31, 2024

Financial reporting responsibility

Management of the Bank of Canada (the Bank) is responsible for the financial statements, which are prepared in accordance with IFRS Accounting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IFRS Accounting Standards). The amounts and financial information included in the statements reflect management's best estimates and judgment. Financial information presented elsewhere in the Annual Report is consistent with the financial statements.

Management is responsible for the integrity and reliability of the financial statements and the accounting system from which they are derived. The Bank maintains a system of internal controls to provide reasonable assurance that transactions are properly authorized and recognized, that financial information is reliable, that assets are safeguarded, that liabilities are recognized, and that operations are carried out effectively. The Bank's internal audit department reviews internal controls, including the application of accounting and financial controls.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfills its responsibilities for financial reporting and internal controls. The Board exercises this responsibility through its Audit and Finance Committee (the Committee). The Committee is composed of members who are neither officers nor employees of the Bank and who are financially literate. The Committee is therefore qualified to review the Bank's annual financial statements and to recommend their approval by the Board of Directors. The Committee meets with management, the Chief Internal Auditor and the Bank's independent auditors,

BANQUE DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2024

Responsabilité à l'égard de l'information financière

La direction de la Banque du Canada (la Banque) est responsable des états financiers, qui sont préparés selon les Normes IFRS de comptabilité publiées par l'International Accounting Standards Board (Normes IFRS de comptabilité). Les montants et l'information financière contenus dans les présents états financiers reflètent les estimations et jugements les plus justes possible de la direction. L'information financière contenue ailleurs dans le *Rapport annuel* concorde avec les états financiers.

La direction répond de l'intégrité et de la fiabilité des états financiers ainsi que du système comptable grâce auquel ils sont produits. La Banque a mis en place un système de contrôles internes qui lui permet de fournir l'assurance raisonnable que les transactions sont autorisées et comptabilisées correctement, que les données financières sont fiables, que l'actif est bien protégé, que le passif est constaté et que les opérations sont efficaces. Le département de vérification interne de la Banque examine les mécanismes de contrôle interne, y compris la mise en application des contrôles comptables et financiers.

Il incombe au Conseil d'administration de veiller à ce que la direction remplisse ses obligations en matière de présentation de l'information financière et de contrôle interne. Le Conseil s'acquitte de cette responsabilité par l'entremise de son comité de la vérification et des finances (le Comité). Les membres de ce comité ne sont ni cadres ni membres du personnel de la Banque, et ils possèdent des connaissances financières appropriées. Le Comité a donc les compétences nécessaires pour examiner les états financiers annuels de la Banque et en recommander l'approbation par le Conseil d'administration. Il rencontre au

who are appointed by the Governor-in-Council. The Committee has established processes to evaluate the independence of the Bank's independent auditors and oversees all services provided by them. The Committee has a duty to review the adoption of, and changes in, accounting principles, policies and procedures that have a material effect on the financial statements, and to review and assess key management judgments and estimates material to the reported financial information.

These 2024 financial statements have been audited by the Bank's independent auditors, Ernst & Young LLP and PricewaterhouseCoopers LLP, and their report is presented here. The independent auditors have full and unrestricted access to the Committee to discuss their audit and related findings.

Ottawa, Canada, February 20, 2025

Tiff Macklem
Governor

Coralia Bulhoes, CPA
Chief Financial Officer and Chief Accountant

Independent auditors' report

To the Minister of Finance, registered shareholder of the Bank of Canada

Our opinion

We have audited the financial statements of the Bank of Canada (the Bank), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2024, and the statement of net loss and comprehensive loss, statement of changes in equity (deficiency) and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including material accounting policy information.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at December 31, 2024, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with IFRS Accounting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IFRS Accounting Standards).

besoin les membres de la direction, le vérificateur interne en chef et les auditeurs indépendants de la Banque, lesquels sont nommés par le gouverneur en conseil. Il a en outre établi des processus visant à mesurer l'indépendance des auditeurs indépendants de la Banque et supervise tous les services que ceux-ci fournissent. Enfin, le Comité est chargé d'étudier les principes, méthodes et procédures comptables dont l'adoption, ou la modification, a un effet significatif sur les états financiers et de passer en revue et d'évaluer les principaux jugements et estimations de la direction qui sont significatifs pour la présentation de l'information financière.

Les états financiers de 2024 ont été audités par les auditeurs indépendants de la Banque, les cabinets Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L. et PricewaterhouseCoopers s.r.l./S.E.N.C.R.L., dont le rapport figure dans ces pages. Les auditeurs indépendants ont eu un libre accès au Comité pour discuter de leur travail et des résultats y afférents.

Ottawa (Canada), 20 février 2025

Le gouverneur,
Tiff Macklem

La chef des finances et chef comptable,
Coralia Bulhoes, CPA

Rapport des auditeurs indépendants

Au ministre des Finances, en sa qualité d'actionnaire inscrit de la Banque du Canada,

Notre opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la Banque du Canada (la Banque), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2024, l'état du résultat net et du résultat global, l'état des variations des capitaux propres (insuffisance) et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes, y compris les informations significatives sur les méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Banque au 31 décembre 2024, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes IFRS de comptabilité publiées par l'International Accounting Standards Board (Normes IFRS de comptabilité).

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Our responsibilities under those standards are further described in the "Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independent of the Bank in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Canada, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other matter

The financial statements of the Bank for the year ended December 31, 2023, were audited by Ernst & Young LLP and KPMG LLP, who expressed an unmodified opinion on those financial statements on February 22, 2024.

Other information

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information, other than the financial statements and our auditors' report thereon, included in the Annual Report 2024. Our opinion on the financial statements does not cover the other information, and we do not express any form of assurance conclusion thereon. In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information, identified above and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of management and those charged with governance for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with IFRS Accounting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Bank's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section *Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers* de notre rapport. Nous sommes indépendants de la Banque conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Autre point

Les états financiers de la Banque pour l'exercice clos le 31 décembre 2023 ont été audités par Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L. et KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L., qui ont exprimé une opinion non modifiée sur ces états le 22 février 2024.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations, autres que les états financiers et notre rapport des auditeurs sur ces états, incluses dans le *Rapport annuel 2024*. Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations. En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations désignées ci-dessus et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes IFRS de comptabilité, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Banque à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de

accounting unless management either intends to liquidate the Bank or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Bank's financial reporting process.

Auditors' responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error; design and perform audit procedures responsive to those risks; and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Bank's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the

l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Banque ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Banque.

Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers, pris dans leur ensemble, sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport des auditeurs contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Banque;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une

financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Bank to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Ottawa, Canada, February 20, 2025

Price Waterhouse Coopers LLP
Chartered Professional Accountants
Licensed Public Accountants

Ernst & Young LLP
Chartered Professional Accountants
Licensed Public Accountants

incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Banque à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Banque à cesser son exploitation;

- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Ottawa (Canada), 20 février 2025

Price Waterhouse Coopers s.r.l./S.E.N.C.R.L.
Comptables professionnels agréés
Experts-comptables autorisés

Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L.
Comptables professionnels agréés
Experts-comptables autorisés

BANK OF CANADA

Statement of financial position
As at December 31 (in millions of Canadian dollars)

	Note	2024	2023
ASSETS			
Cash and foreign deposits	3, 4, 6	20	14
Loans and receivables	3, 5, 6		
Securities purchased under resale agreements		19,456	-
Other receivables		6	6
		19,462	**6**
Investments	3, 6		

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière
Au 31 décembre (en millions de dollars canadiens)

	Note	2024	2023
ACTIF			
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	3, 4 et 6	20	14
Prêts et créances	3, 5 et 6		
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente		19 456	-
Autres créances		6	6
		19 462	**6**
Placements	3 et 6		

	Note	2024	2023
Government of Canada nominal bonds—carried at amortized cost		69,436	84,613
Government of Canada bonds—carried at fair value through profit and loss (FVTPL)		150,488	184,443
Canada Mortgage Bonds		5,600	6,685
Other bonds		6,997	8,357
Securities lent or sold under repurchase agreements		3,762	7,742
Shares in the Bank for International Settlements (BIS)		585	501
		236,868	**292,341**
Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada	3, 6	19,786	23,406
Capital assets	7		
Property and equipment		514	515
Intangible assets		119	110
Right-of-use assets		34	39
		667	**664**
Other assets	8	440	345
TOTAL ASSETS		**277,243**	**316,776**
LIABILITIES AND DEFICIENCY			
Bank notes in circulation	3, 6, 9	121,298	119,430
Deposits	3, 6, 10		
Government of Canada		28,551	63,511
Members of Payments Canada		124,419	120,567
Other deposits		11,389	12,134
		164,359	**196,212**

	Note	2024	2023
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti		69 436	84 613
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net		150 488	184 443
Obligations hypothécaires du Canada		5 600	6 685
Autres obligations		6 997	8 357
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat		3 762	7 742
Actions de la Banque des Règlements Internationaux (BRI)		585	501
		236 868	**292 341**
Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	3 et 6	19 786	23 406
Immobilisations	7		
Immobilisations corporelles		514	515
Immobilisations incorporelles		119	110
Actifs au titre de droits d'utilisation		34	39
		667	**664**
Autres éléments d'actif	8	440	345
TOTAL DE L'ACTIF		**277 243**	**316 776**
PASSIF ET INSUFFISANCE			
Billets de banque en circulation	3, 6 et 9	121 298	119 430
Dépôts	3, 6 et 10		
Gouvernement du Canada		28 551	63 511
Membres de Paiements Canada		124 419	120 567
Autres dépôts		11 389	12 134
		164 359	**196 212**

	Note	2024	2023
Securities sold under repurchase agreements	3, 6	-	6,638
Other liabilities	3, 6, 11, 12	298	342
TOTAL LIABILITIES		**285,955**	**322,622**
Commitments, contingencies and guarantees	13		
Deficiency	14	(8,712)	(5,846)
TOTAL LIABILITIES AND DEFICIENCY		**277,243**	**316,776**

Tiff Macklem
Governor

Coralia Bulhoes, CPA
Chief Financial Officer and Chief Accountant

Claire Kennedy
Lead Director, Board of Directors

Anne Whelan
Chair, Audit and Finance Committee

(See accompanying notes to the financial statements.)

	Note	2024	2023
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	3 et 6	-	6 638
Autres éléments de passif	3, 6, 11 et 12	298	342
TOTAL DU PASSIF		**285 955**	**322 622**
Engagements, éventualités et garanties	13		
Insuffisance	14	(8 712)	(5 846)
TOTAL DU PASSIF ET DE L'INSUFFISANCE		**277 243**	**316 776**

Le gouverneur,
Tiff Macklem

La chef des finances et chef comptable,
Coralia Bulhoes, CPA

L'administratrice principale du Conseil d'administration,
Claire Kennedy

La présidente du Comité de la vérification et des finances,
Anne Whelan

(Voir les notes afférentes aux états financiers.)

BANK OF CANADA

Statement of net loss and comprehensive loss

For the year ended December 31 (in millions of Canadian dollars)

	Note	2024	2023
LOSS BEFORE OPERATING EXPENSES			
Interest revenue			
Investments—carried at amortized cost		1,378	1,599
Investments—carried at FVTPL		1,934	2,250
Securities purchased under resale agreements		307	-
Other interest revenue		1	1
		3,620	**3,850**
Interest expense			
Deposits		(5,847)	(8,259)

BANQUE DU CANADA

État du résultat net et du résultat global

Pour l'exercice clos le 31 décembre (en millions de dollars canadiens)

	Note	2024	2023
PERTES AVANT LES CHARGES D'EXPLOITATION			
Produits d'intérêts			
Placements comptabilisés au coût amorti		1 378	1 599
Placements comptabilisés à la juste valeur par le biais du résultat net		1 934	2 250
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente		307	-
Autres produits d'intérêts		1	1
		3 620	**3 850**
Charges d'intérêts			
Dépôts		(5 847)	(8 259)

	Note	2024	2023
Other		(170)	(567)
Net interest expense		**(2,397)**	**(4,976)**
Other revenue		23	14
Net gains and losses on financial instruments carried at FVTPL	3	-	-
TOTAL LOSS BEFORE OPERATING EXPENSES		**(2,374)**	**(4,962)**
Operating expenses			
Staff costs		403	340
Bank note research, production and processing		10	52
Premises costs		37	36
Technology and telecommunications		124	111
Depreciation and amortization		69	73
Other operating expenses		62	78
Total operating expenses		**705**	**690**
NET LOSS		**(3,079)**	**(5,652)**
OTHER COMPREHENSIVE INCOME (LOSS)			
Remeasurements of the net defined-benefit liability/asset	12	129	(120)
Change in fair value of BIS shares	3	84	23
OTHER COMPREHENSIVE INCOME (LOSS)		**213**	**(97)**
COMPREHENSIVE LOSS		**(2,866)**	**(5,749)**

(See accompanying notes to the financial statements.)

	Note	2024	2023
Autres		(170)	(567)
Charges d'intérêts nettes		**(2 397)**	**(4 976)**
Autres produits		23	14
Gains et pertes nets sur les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur par le biais du résultat net	3	-	-
TOTAL DES PERTES AVANT LES CHARGES D'EXPLOITATION		**(2 374)**	**(4 962)**
Charges d'exploitation			
Frais de personnel		403	340
Billets de banque – Recherche, production et traitement		10	52
Coûts afférents aux immeubles		37	36
Technologie et télécommunications		124	111
Amortissements		69	73
Autres charges d'exploitation		62	78
Total des charges d'exploitation		**705**	**690**
RÉSULTAT NET		**(3 079)**	**(5 652)**
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL			
Réévaluations du passif/actif net au titre des prestations définies	12	129	(120)
Variation de la juste valeur des actions de la BRI	3	84	23
TOTAL DES AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL		**213**	**(97)**
RÉSULTAT GLOBAL		**(2 866)**	**(5 749)**

(Voir les notes afférentes aux états financiers.)

BANK OF CANADA

Statement of changes in equity (deficiency)

For the year ended December 31 (in millions of Canadian dollars)

	Note	Share capital	Statutory reserve	Special reserve	Investment revaluation reserve	Actuarial gains reserve	Accumulated deficit	Total
Balance as at December 31, 2022		**5**	**-**	**100**	**440**	**444**	**(1,086)**	**(97)**
COMPREHENSIVE LOSS FOR THE YEAR								
Net loss		**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	(5,652)	**(5,652)**
Remeasurements of the net defined-benefit liability/asset	12	**-**	**-**	**-**	**-**	(120)	**-**	**(120)**
Change in fair value of BIS shares	3	**-**	**-**	**-**	23	**-**	**-**	**23**
Balance as at December 31, 2023		**5**	**-**	**100**	**463**	**324**	**(6,738)**	**(5,846)**
COMPREHENSIVE LOSS FOR THE YEAR								
Net loss		**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	(3,079)	**(3,079)**
Remeasurements of the net defined-benefit liability/asset	12	**-**	**-**	**-**	**-**	129	**-**	**129**
Change in fair value of BIS shares	3	**-**	**-**	**-**	84	**-**	**-**	**84**
BALANCE AS AT DECEMBER 31, 2024		**5**	**-**	**100**	**547**	**453**	**(9,817)**	**(8,712)**

(See accompanying notes to the financial statements.)

BANQUE DU CANADA

État des variations des capitaux propres (insuffisance)

Pour l'exercice clos le 31 décembre (en millions de dollars canadiens)

	Note	Capital social	Réserve légale	Réserve spéciale	Réserve de réévaluation des placements	Réserve pour gains actuariels	Résultats non distribués	Total
Solde au 31 décembre 2022		**5**	**-**	**100**	**440**	**444**	**(1 086)**	**(97)**
RÉSULTAT GLOBAL POUR L'EXERCICE								
Résultat net		**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	(5 652)	**(5 652)**
Réévaluations du passif/actif net au titre des prestations définies	12	**-**	**-**	**-**	**-**	(120)	**-**	**(120)**
Variation de la juste valeur des actions de la BRI	3	**-**	**-**	**-**	23	**-**	**-**	**23**
Solde au 31 décembre 2023		**5**	**-**	**100**	**463**	**324**	**(6 738)**	**(5 846)**

	Note	Capital social	Réserve légale	Réserve spéciale	Réserve de réévaluation des placements	Réserve pour gains actuariels	Résultats non distribués	Total
RÉSULTAT GLOBAL POUR L'EXERCICE								
Résultat net		-	-	-	-	-	(3 079)	**(3 079)**
Réévaluations du passif/actif net au titre des prestations définies	12	-	-	-	-	129	-	**129**
Variation de la juste valeur des actions de la BRI	3	-	-	-	84	-	-	**84**
SOLDE AU 31 DÉCEMBRE 2024		**5**	**-**	**100**	**547**	**453**	**(9 817)**	**(8 712)**

(Voir les notes afférentes aux états financiers.)

BANK OF CANADA

Statement of cash flows

For the year ended December 31 (in millions of Canadian dollars)

	2024	2023
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
Interest received	5,304	6,039
Other revenue received	23	13
Interest paid	(6,057)	(8,816)
Payments to or on behalf of employees and to suppliers	(600)	(630)
Net decrease in deposits	(31,853)	(77,121)
Net acquisition of securities purchased under resale agreements	(19,456)	-
Net payments from securities sold under repurchase agreements	(6,638)	(10,758)
Proceeds from maturity of Government of Canada bonds—carried at FVTPL	39,751	64,340
Proceeds from maturity of other bonds	2,376	2,840
Proceeds from disposal of other bonds	-	1
Net cash used in operating activities	**(17,150)**	**(24,092)**
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
Proceeds from maturity of Government of Canada nominal bonds	15,116	24,209

BANQUE DU CANADA

Tableau des flux de trésorerie

Pour l'exercice clos le 31 décembre (en millions de dollars canadiens)

	2024	2023
FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES		
Intérêts reçus	5 304	6 039
Autres produits reçus	23	13
Intérêts versés	(6 057)	(8 816)
Paiements destinés aux membres du personnel ou effectués pour leur compte et paiements aux fournisseurs	(600)	(630)
Diminution nette des dépôts	(31 853)	(77 121)
Acquisitions nettes de titres achetés dans le cadre de conventions de revente	(19 456)	-
Paiements nets de titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	(6 638)	(10 758)
Produit de l'arrivée à échéance d'obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	39 751	64 340
Produit de l'arrivée à échéance d'autres obligations	2 376	2 840
Produit de la vente d'autres obligations	-	1
Sorties de trésorerie nettes liées aux activités opérationnelles	**(17 150)**	**(24 092)**
FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Produit de l'arrivée à échéance d'obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada	15 116	24 209

	2024	2023
Proceeds from maturity of Canada Mortgage Bonds	250	250
Additions of property and equipment	(45)	(37)
Additions of intangible assets	(28)	(29)
Net cash provided by investing activities	**15,293**	**24,393**
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
Net increase (decrease) in bank notes in circulation	1,868	(296)
Payments on lease liabilities	(5)	(5)
Net cash provided by (used in) financing activities	**1,863**	**(301)**
Increase in cash and foreign deposits	**6**	**-**
Cash and foreign deposits, beginning of year	14	14
CASH AND FOREIGN DEPOSITS, END OF YEAR	**20**	**14**

(See accompanying notes to the financial statements.)

	2024	2023
Produit de l'arrivée à échéance d'Obligations hypothécaires du Canada	250	250
Entrées d'immobilisations corporelles	(45)	(37)
Entrées d'immobilisations incorporelles	(28)	(29)
Entrées de trésorerie nettes liées aux activités d'investissement	**15 293**	**24 393**
FLUX DE TRÉSORERIE LIÉS AUX ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Augmentation (diminution) nette des billets de banque en circulation	1 868	(296)
Paiements liés aux obligations locatives	(5)	(5)
Entrées (sorties) de trésorerie nettes liées aux activités de financement	**1 863**	**(301)**
Augmentation de la trésorerie et des dépôts en monnaies étrangères	**6**	**-**
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères au début de l'exercice	14	14
TRÉSORERIE ET DÉPÔTS EN MONNAIES ÉTRANGÈRES À LA FIN DE L'EXERCICE	**20**	**14**

(Voir les notes afférentes aux états financiers.)

Notes to the financial statements of the Bank of Canada

For the year ended December 31, 2024.

1. The business of the Bank of Canada

The Bank of Canada (the Bank) is the nation's central bank. The Bank is a corporation established under the *Bank of Canada Act*, is wholly owned by the Minister of Finance on behalf of the Government of Canada and is exempt from income taxes. The Bank does not offer banking services to the public. Its mandate is to promote the economic and financial welfare of Canada. The Bank's activities and operations are undertaken in support of this mandate and not with the objective of generating revenue or profits. The address of the Bank's registered head office is 234 Wellington Street, Ottawa, Ontario.

Notes afférentes aux états financiers de la Banque du Canada

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2024

1. Fonctions de la Banque du Canada

La Banque du Canada (la Banque) est la banque centrale du pays. Il s'agit d'une société constituée en vertu de la *Loi sur la Banque du Canada*, qui appartient en propriété exclusive au ministre des Finances, pour le compte du gouvernement du Canada, et est exonérée d'impôts sur le revenu. La Banque n'offre aucun service bancaire au public. Son mandat consiste à « favoriser la prospérité économique et financière du Canada ». Les activités et les opérations de la Banque appuient la réalisation de ce mandat et n'ont pas pour objet de générer des revenus ou des profits. Le siège de la Banque est situé au 234, rue Wellington, Ottawa (Ontario).

The Bank's five core functions are the following:

- **Monetary policy:** The Bank conducts monetary policy to preserve the value of money by keeping inflation low, stable and predictable.
- **Financial system:** The Bank promotes safe, sound and efficient financial systems, within Canada and internationally, and conducts transactions in financial markets in support of these objectives.
- **Funds management:** The Bank provides funds management services for the Government of Canada, the Bank itself and other clients. The Bank is the fiscal agent for the government, providing treasury-management services and administering and advising on the public debt and foreign exchange reserves.
- **Retail payments supervision:** Effective November 1, 2024, the Bank supervises payment service providers to build confidence in the safety and reliability of their services and protect users from specific risks.
- **Currency:** The Bank has the exclusive right to issue Canadian bank notes. It designs, issues and distributes Canada's bank notes, oversees the note distribution system and ensures a supply of quality notes that are readily accepted and secure against counterfeiting.

Les cinq grandes fonctions de l'institution sont les suivantes :

- **Politique monétaire :** La Banque mène la politique monétaire de façon à préserver la valeur de la monnaie en maintenant l'inflation à un niveau bas, stable et prévisible.
- **Système financier :** La Banque s'emploie à promouvoir la fiabilité, la solidité et l'efficience des systèmes financiers au Canada et à l'échelle internationale, et effectue des opérations sur les marchés financiers pour atteindre ces objectifs.
- **Gestion financière :** La Banque assure des services de gestion financière pour son propre compte ainsi qu'au nom du gouvernement du Canada et d'autres clients. Elle est l'agent financier du gouvernement et, à ce titre, elle fournit des services de gestion de la trésorerie, gère la dette publique et les réserves de change et prodigue des conseils à ce sujet.
- **Supervision des paiements de détail :** Depuis le 1er novembre 2024, la Banque supervise les fournisseurs de services de paiement afin de renforcer la confiance à l'égard de la sécurité et de la fiabilité de leurs services tout en protégeant les utilisateurs contre certains risques.
- **Monnaie :** La Banque est seule habilitée à émettre les billets de banque canadiens. Elle conçoit, émet et distribue les billets de banque canadiens, supervise le système de distribution de billets et assure un approvisionnement de billets de qualité aisément acceptés et à l'épreuve de la contrefaçon.

The face value of the bank notes is a liability on the Bank's balance sheet. The Bank invests the proceeds from issuing bank notes by purchasing assets and generates interest income, referred to as seigniorage, on these assets. This income provides a stable and constant source of funding for the Bank's operations and enables the Bank to function independently of government appropriations. When the Bank generates net income, it makes remittances to the Receiver General for Canada in accordance with the requirements of the *Bank of Canada Act* and the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1*, as described in Note 14.

La valeur nominale des billets de banque est inscrite au passif du bilan de la Banque. La Banque investit le produit de l'émission des billets de banque dans des actifs et génère des produits d'intérêts, qu'on appelle les « recettes de seigneuriage ». Ces recettes procurent à la Banque une source stable et constante de financement pour ses opérations et lui permettent de fonctionner sans avoir à dépendre des crédits publics. Quand la Banque génère un résultat net positif, elle effectue des versements au receveur général du Canada conformément aux dispositions de la *Loi sur la Banque du Canada* et de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023*, comme indiqué à la note 14.

2. Basis of preparation

Compliance with accounting standards

The Bank conforms to the financial reporting requirements of the *Bank of Canada Act* as prescribed in the Bank's bylaws, which require that the Bank's financial statements be prepared in accordance with generally accepted accounting principles as set out in the *CPA Canada Handbook*, published by the Chartered Professional Accountants of Canada (CPA Canada). Consistent with CPA Canada guidance, the Bank is a government

2. Référentiel comptable

Conformité aux normes comptables

La Banque satisfait aux exigences en matière de présentation de l'information financière de la *Loi sur la Banque du Canada* ainsi que le prescrivent ses statuts administratifs, selon lesquels les états financiers de la Banque doivent être dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus énoncés dans le *Manuel de CPA Canada* des Comptables professionnels agréés du Canada (CPA Canada). Selon les indications fournies par CPA Canada et

business enterprise as defined by the Canadian Public Sector Accounting Standards and, as such, it adheres to the standards applicable to publicly accountable enterprises. In compliance with this requirement, these financial statements have been prepared in accordance with IFRS Accounting Standards. The Board of Directors approved the financial statements on February 20, 2025.

la définition des normes comptables canadiennes pour le secteur public, la Banque est une entreprise publique, et, à ce titre, elle doit respecter les normes s'appliquant aux entreprises ayant une obligation d'information du public. Afin de répondre à cette exigence, les présents états financiers ont été préparés selon les Normes IFRS de comptabilité. Le Conseil d'administration a approuvé les états financiers le 20 février 2025.

Fiscal agent and custodial activities

Responsibility for the operational management of the Government of Canada's financial assets and liabilities is borne jointly by the Bank (as fiscal agent for the Government of Canada) and the Department of Finance Canada. In its role as fiscal agent, the Bank provides transactional and administrative support to the Government of Canada in certain areas, consistent with the requirements of section 24 of the *Bank of Canada Act*. Also in this role, the Bank does not bear the risks and rewards of the related financial assets and liabilities. These assets, liabilities and related revenues and expenses are not included in the financial statements of the Bank, except for the costs incurred by the Bank to fulfill its fiscal-agent role, as discussed in Note 15.

The Bank provides securities safekeeping and other custodial services to foreign central banks, international organizations and other government-related entities. Under the terms governing these services, the Bank is indemnified against losses. Any assets and income that are managed under these services are excluded from the Bank's financial statements because they are not assets or income of the Bank.

Activités d'agent financier et activités de garde

La responsabilité de la gestion opérationnelle des actifs et passifs financiers du gouvernement du Canada est assumée conjointement par la Banque (à titre d'agent financier du gouvernement) et par le ministère des Finances du Canada. En sa qualité d'agent financier, la Banque fournit un soutien transactionnel et administratif au gouvernement du Canada dans certains domaines, conformément aux exigences de l'article 24 de la *Loi sur la Banque du Canada*, mais elle n'assume pas les risques et les avantages associés aux actifs et passifs financiers connexes. Ces actifs, passifs, ainsi que les revenus et les charges qui en découlent ne figurent pas dans les états financiers de la Banque, sauf les frais engagés par celle-ci pour s'acquitter de son rôle d'agent financier, comme il est indiqué à la note 15.

La Banque offre un service de garde de titres ou d'autres biens à des banques centrales, à des organisations internationales et à d'autres entités liées à une autorité publique. Selon les modalités régissant ce service, la Banque est indemnisée contre toute perte. Les actifs et les produits gérés dans le cadre de la prestation de ce service sont exclus des états financiers de la Banque parce qu'ils ne constituent pas des actifs ou des produits de cette dernière.

Functional and presentation currency

The Bank's functional and presentation currency is the Canadian dollar. The amounts in the notes to the financial statements of the Bank are in millions of Canadian dollars, unless otherwise stated.

Monnaie fonctionnelle et de présentation

La monnaie fonctionnelle et de présentation de la Banque est le dollar canadien. Sauf indication contraire, les montants inscrits dans les notes afférentes aux états financiers de la Banque sont exprimés en millions de dollars canadiens.

Material accounting policies

This section contains the Bank's material accounting policies that relate to the financial statements as a whole. When an accounting policy is applicable to a specific note to the financial statements, the policy and related disclosures are provided within that note.

Principales méthodes comptables

La présente section est consacrée aux principales méthodes comptables de la Banque qui s'appliquent à l'ensemble des états financiers. Lorsqu'une méthode comptable s'applique à une note particulière afférente aux états financiers, cette méthode, ainsi que les informations à fournir pertinentes, est communiquée dans la note particulière.

Revenue recognition

- Interest revenue is recognized using the effective interest method.
- Other revenue is recognized as it is earned, when it can be reliably measured and when collectibility is probable.

Comptabilisation des produits

- Les produits d'intérêts sont comptabilisés selon la méthode du taux d'intérêt effectif.
- Les autres produits sont comptabilisés au cours de la période où ils sont générés, lorsqu'ils peuvent être évalués de façon fiable et que leur recouvrement est probable.

Foreign currencies

Investment income and expenses denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect at the end of the reporting period. The resulting foreign exchange gains and losses are included in *Other revenue*. Gains or losses on equity investments classified as fair value through other comprehensive income (FVOCI), including those related to the exchange rate, are recognized in other comprehensive income.

Monnaies étrangères

Le produit des placements et les charges connexes libellés en monnaies étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de la transaction. Les actifs et passifs monétaires libellés en monnaies étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de clôture. Les gains ou pertes de change qui découlent de ces conversions sont imputés aux autres produits. Les gains ou pertes sur les instruments de capitaux propres classés dans la catégorie des actifs évalués à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global, y compris ceux qui sont liés au taux de change, sont comptabilisés dans les autres éléments du résultat global.

Impairment of non-financial assets

Non-financial assets, including *Property and equipment*, *Intangible assets* and *Right-of-use assets* are reviewed annually for indicators of impairment and whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount exceeds their recoverable amount.

Intangible assets under development are assessed annually for impairment.

Dépréciation d'actifs non financiers

Les actifs non financiers, y compris les immobilisations corporelles, les immobilisations incorporelles et les actifs au titre de droits d'utilisation, sont revus chaque année pour vérifier s'ils présentent des signes de dépréciation, et dès lors que des événements ou des changements de circonstances indiquent que leur valeur comptable est supérieure à leur valeur recouvrable.

Les immobilisations incorporelles en cours de développement sont soumises chaque année à un test de dépréciation.

Key accounting judgments, estimates and assumptions

The preparation of the financial statements requires management to make judgments, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses, and other related information.

The Bank based its assumptions and estimates on the information available when these financial statements were prepared. Assumptions about future developments may change, however, in response to market fluctuations or circumstances that are beyond the control of the Bank. In such cases, the impact will be recognized in the financial statements of a future reporting period.

Judgments, estimates and underlying assumptions are regularly reviewed for appropriateness and consistent application. Revisions to accounting estimates are recognized in the reporting period in which the estimates are revised and in any future reporting periods affected. Significant judgment and estimates are used in the measurement of financial instruments (Note 3B) and employee benefits (Note 12).

Jugements, estimations et hypothèses comptables clés

Pour établir les états financiers, la direction doit formuler des jugements et faire des estimations et des hypothèses, qui ont une incidence sur l'application des méthodes comptables ainsi que sur le montant déclaré des actifs, des passifs, des produits et des charges, et sur d'autres informations connexes.

Les hypothèses et estimations de la Banque se fondent sur les renseignements qui étaient disponibles au moment où les présents états financiers ont été préparés. Les hypothèses à l'égard de l'évolution future pourraient toutefois changer en raison des fluctuations des marchés ou de circonstances indépendantes de la volonté de la Banque. Dans ce cas, l'incidence sera constatée dans les états financiers d'une période de présentation de l'information financière ultérieure.

Les jugements, les estimations et les hypothèses qui les sous-tendent sont passés en revue de façon régulière pour en assurer le caractère approprié et faire en sorte qu'ils soient appliqués de manière cohérente. Les révisions des estimations comptables sont constatées dans la période de présentation de l'information financière au cours de laquelle elles ont lieu et dans toutes les périodes de présentation ultérieures concernées. Des estimations et des

jugements importants servent à l'évaluation des instruments financiers (note 3B) et des avantages du personnel (note 12).

Current changes to International Financial Reporting Standards

No new or amended standards were adopted by the Bank in 2024 that had a material impact on its financial statements.

Future changes to International Financial Reporting Standards

In April 2024, the International Accounting Standards Board issued the final version of IFRS 18 *Presentation and disclosure in the financial statements* (IFRS 18), which will replace IAS 1 *Presentation of financial statements*. IFRS 18 includes requirements for all entities applying IFRS Accounting Standards for the presentation and disclosure of information in financial statements. IFRS 18 applies to an annual reporting period beginning on or after January 1, 2027. The Bank is currently determining the impact of this standards on its financial statements.

No other new or amended standards issued but not yet effective are expected to have a material impact on the Bank's financial statements.

3. Financial instruments

A) Accounting policy

Recognition and derecognition

The Bank accounts for all financial instruments using settlement-date accounting. Financial assets and liabilities are recorded when the Bank becomes party to the contractual provisions of the instruments. Financial instruments are initially recognized at fair value plus transaction costs, if any. The Bank derecognizes a financial asset when it considers that substantially all the risks and rewards of the asset have been transferred or when the contractual rights to the cash flows of the financial asset expire. The Bank does not derecognize collateral pledged by the Bank under standard repurchase agreements and securities-lending transactions since the Bank retains substantially all risks and rewards on the basis of the predetermined repurchase price. The Bank derecognizes financial liabilities when the Bank's obligations are discharged, are cancelled or expire.

Modifications actuelles aux Normes internationales d'information financière

Durant l'exercice 2024, la Banque n'a adopté aucune norme nouvelle ou modifiée ayant eu une incidence importante sur ses états financiers.

Modifications futures aux Normes internationales d'information financière

En avril 2024, l'International Accounting Standards Board a publié la version définitive de l'IFRS 18 *Présentation et informations à fournir dans les états financiers* (IFRS 18), qui remplacera l'IAS 1 *Présentation des états financiers*. La norme IFRS 18 établit des exigences pour toutes les entités qui appliquent les normes comptables IFRS dans la présentation et l'information de leurs états financiers. Elle s'applique aux exercices ouverts à compter du 1er janvier 2027. La Banque évalue actuellement l'incidence de cette norme sur ses états financiers.

Aucune autre norme, nouvelle ou modifiée, publiée mais non encore entrée en vigueur, ne devrait avoir une incidence importante sur les états financiers de la Banque.

3. Instruments financiers

A) Méthode comptable

Comptabilisation et décomptabilisation

La Banque comptabilise tous les instruments financiers selon le mode de comptabilisation à la date de règlement. Les actifs et passifs financiers sont comptabilisés lorsque la Banque devient partie aux clauses contractuelles des instruments. Les instruments financiers sont constatés initialement à leur juste valeur, majorée des coûts de transaction, le cas échéant. La Banque décomptabilise un actif financier lorsqu'elle considère que la quasi-totalité des risques et avantages inhérents à la propriété de l'actif ont été transférés ou lorsque les droits contractuels sur les flux de trésorerie de l'actif financier arrivent à expiration. La Banque ne décomptabilise pas les actifs qu'elle a remis en garantie dans le cadre de conventions de rachat et d'opérations de prêt de titres standards, car elle conserve essentiellement l'ensemble des risques et avantages liés au prix de rachat fixé à l'avance. La Banque décomptabilise les passifs financiers lorsque ses obligations sont éteintes, sont annulées ou expirent.

Classification and measurement

The Bank's financial instruments are classified and subsequently measured as follows:

Classement et évaluation

Les instruments financiers de la Banque sont classés et ultérieurement évalués comme suit :

Financial instruments as at December 31, 2024	Classification and subsequent measurement	Carrying value	Fair value
FINANCIAL ASSETS			
Cash and foreign deposits	Amortized cost	20	*
Loans and receivables			
Securities purchased under resale agreements	Amortized cost	19,456	*
Other receivables	Amortized cost	6	*
		19,462	*
Investments			
Government of Canada nominal bonds—primary market	Amortized cost	69,436	64,494
Government of Canada bonds—secondary market			
Nominal bonds	FVTPL	146,127	146,127
Real return bonds	FVTPL	4,361	4,361
		150,488	**150,488**
Canada Mortgage Bonds	Amortized cost	5,600	5,290
Other bonds			
Provincial bonds	FVTPL	6,975	6,975
Corporate bonds	FVTPL	22	22
		6,997	**6,997**
Securities lent or sold under repurchase agreements			
Government of Canada nominal bonds—secondary market	FVTPL	2,796	2,796
Provincial bonds	FVTPL	966	966
		3,762	**3,762**
Shares in the BIS	FVOCI	585	585
		236,868	**231,616**
Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada	FVTPL	19,786	19,786
FINANCIAL LIABILITIES			
Bank notes in circulation	Face value	121,298	*
Deposits	Amortized cost	164,359	*
Other financial liabilities	Amortized cost	107	*

* Approximates carrying value due to their nature or term to maturity

Instruments financiers au 31 décembre 2024	Classement et évaluation ultérieure	Valeur comptable	Juste valeur
ACTIFS FINANCIERS			
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	Coût amorti	20	*
Prêts et créances			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	Coût amorti	19 456	*
Autres créances	Coût amorti	6	*
		19 462	*
Placements			
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché primaire	Coût amorti	69 436	64 494
Obligations du gouvernement du Canada – marché secondaire			
Obligations à rendement nominal	Juste valeur par le biais du résultat net	146 127	146 127
Obligations à rendement réel	Juste valeur par le biais du résultat net	4 361	4 361
		150 488	**150 488**
Obligations hypothécaires du Canada	Coût amorti	5 600	5 290
Autres obligations			
Obligations provinciales	Juste valeur par le biais du résultat net	6 975	6 975
Obligations de sociétés	Juste valeur par le biais du résultat net	22	22
		6 997	**6 997**
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat			
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	Juste valeur par le biais du résultat net	2 796	2 796
Obligations provinciales	Juste valeur par le biais du résultat net	966	966
		3 762	**3 762**
Actions de la BRI	Juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global	585	585
		236 868	**231 616**
Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	Juste valeur par le biais du résultat net	19 786	19 786
PASSIFS FINANCIERS			
Billets de banque en circulation	Valeur nominale	121 298	*
Dépôts	Coût amorti	164 359	*
Autres passifs financiers	Coût amorti	**107**	*

* Avoisine la valeur comptable des instruments, étant donné leur nature ou leur brève échéance

Financial assets at amortized cost

The Bank's financial assets at amortized cost are primarily debt instruments with cash flows consisting solely of payments of principal and interest. The Bank's objective is to hold the financial assets in order to collect contractual cash flows. Interest income is calculated by applying the effective interest rate to the gross carrying amount of financial assets, unless a financial asset has become credit-impaired, in which case interest revenue is calculated by applying the effective interest rate to its amortized cost net of the expected credit loss (ECL) provision.

Cash and foreign deposits is composed of cash on hand and highly liquid demand deposits in foreign currencies held at other central banks or international financial institutions. They are principally held for cash flow management purposes and are managed by collecting contractual cash flows.

Securities purchased under resale agreements (SPRAs), *Other receivables*, *Government of Canada nominal bonds—primary market* and *Canada Mortgage Bonds* are debt instruments that are managed by collecting contractual cash flows. They are measured at amortized cost using the effective interest method less any ECLs.[1]

Financial assets designated at FVTPL

Government of Canada bonds—secondary market (nominal bonds and real return bonds), *provincial bonds* and *corporate bonds* are debt instruments whose business objective is achieved by both collecting contractual cash-flows and selling financial assets. The Bank has elected to irrevocably designate these at FVTPL to reduce the accounting mismatch arising from the derivative-related indemnity agreement on each of these instruments. Changes in fair value as well as any gains or losses realized on disposal are recognized in income (loss). Amounts relating to fair value changes and realized gains and losses can be found in Note 3C. The Bank has also elected to present interest income and expense resulting from these instruments separate from net gains and losses. Interest is calculated using the effective interest method.

[1] The effective interest method uses the rate inherent in a financial instrument that discounts the estimated future cash flows over the expected life of the financial instrument in order to recognize interest on a constant-yield basis.

Actifs financiers comptabilisés au coût amorti

Les actifs financiers de la Banque comptabilisés au coût amorti se composent essentiellement d'instruments d'emprunt dont les flux de trésorerie correspondent uniquement à des remboursements de principal et à des versements d'intérêts. L'objectif de la Banque est de détenir les actifs financiers pour percevoir les flux de trésorerie contractuels. Les produits d'intérêts sont calculés en appliquant le taux d'intérêt effectif à la valeur comptable brute des actifs financiers, sauf si un actif financier a été déprécié, auquel cas, les produits d'intérêts sont calculés en appliquant le taux d'intérêt effectif à son coût amorti, déduction faite des pertes de crédit attendues.

La trésorerie et les dépôts en monnaies étrangères se composent des fonds en caisse et des dépôts à vue très liquides en monnaies étrangères détenus auprès d'autres banques centrales ou d'institutions financières internationales. Ils sont détenus principalement aux fins de gestion des flux de trésorerie et sont gérés par la perception de flux de trésorerie contractuels.

Les titres achetés dans le cadre de conventions de revente, les autres créances, les obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché primaire ainsi que les Obligations hypothécaires du Canada sont des instruments d'emprunt dont la gestion repose sur la perception de flux de trésorerie contractuels. Ils sont évalués au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif[1], déduction faite de toute perte de crédit attendue.

Actifs financiers désignés comme étant évalués à la juste valeur par le biais du résultat net

Les obligations du gouvernement du Canada – marché secondaire (obligations à rendement nominal et obligations à rendement réel), les obligations provinciales et les obligations de sociétés sont des instruments d'emprunt dont l'objectif opérationnel est atteint grâce à la perception de flux de trésorerie contractuels et à la vente d'actifs financiers. La Banque a fait le choix de désigner irrévocablement ces instruments comme étant évalués à la juste valeur par le biais du résultat net pour réduire l'incohérence de comptabilisation de chacun d'eux relevant des conventions d'indemnisation liées aux dérivés. Les variations de la juste valeur ainsi que les gains ou pertes réalisés au moment de la cession sont comptabilisés dans les produits (pertes). Les montants liés aux variations de la juste valeur et aux gains et pertes réalisés sont indiqués à la note 3C. La Banque a également choisi de présenter les revenus et les charges d'intérêts découlant de ces instruments financiers de manière distincte des gains et pertes nets. L'intérêt est calculé selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

[1] La méthode du taux d'intérêt effectif fait appel au taux inhérent à un instrument financier, qui actualise les flux de trésorerie futurs estimés sur la durée de vie attendue de l'instrument financier de manière à comptabiliser les intérêts sur la base d'un rendement constant.

Effective October 2, 2024, the Bank restarted its Securities Lending Program, which provides a temporary source of Government of Canada nominal bonds and treasury bills (if the Bank holds any) to primary dealers to support liquidity in the securities financing market. The Bank also operates a securities-lending program for provincial bonds purchased under the Provincial Bond Purchase Program. For both these programs, the Bank enters into arrangements to lend securities against non-cash collateral, with the agreement to receive the securities back at a future date, thereby substantially retaining all the risks and rewards of ownership. As a result, the securities do not qualify for derecognition and remain on the statement of financial position.

Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada consists of agreements that were entered into to address market fluctuations as a result of the Bank's operations under the Government of Canada Bond Purchase program, the Provincial Bond Purchase Program and the Corporate Bond Purchase Program. Realized losses resulting from the sale of assets within these programs are indemnified by the Government of Canada, whereas realized gains on disposal are remitted. Given that the value of the agreements responds to changes in the underlying prices of the instruments in the programs, the indemnity agreements are considered derivatives. These agreements are initially recognized and carried at their fair value on the statement of financial position with changes in fair value recognized in income (loss). The fair value of these derivatives is calculated as the difference between the fair value of the related instruments and their amortized cost.

Financial assets designated at FVOCI

The Bank holds 9,441 shares in the Bank for International Settlements (BIS) (9,441 BIS shares as at December 31, 2023) as part of its functions as a central bank. These shares are long-standing in nature. Ownership of BIS shares is limited to central banks, and new shares can be acquired only by invitation from the BIS Board of Directors to subscribe. The shares are non-transferable without prior written consent from the BIS. The Bank's business model is to hold these shares to enable its participation as a member of the BIS.

The shares in the BIS are not held for trading. They are managed by collecting dividend payments. Unrealized changes in the fair value are recognized in other comprehensive income and accumulated in the investment revaluation reserve in *Deficiency*. Dividends are recognized in

La Banque a relancé son Programme de prêt de titres le 2 octobre 2024. Ce programme permet aux négociants principaux d'obtenir temporairement des obligations nominales et des bons du Trésor du gouvernement du Canada (si la Banque en détient). Ainsi, il soutient la liquidité du marché du financement par titres. La Banque administre aussi un programme de prêt de titres acquis dans le cadre du Programme d'achat d'obligations provinciales. Pour ces deux programmes, la Banque s'engage dans des opérations où elle prête des titres en retour de garanties autres que des espèces. Les modalités de ces opérations prévoient que les obligations provinciales prêtées lui seront retournées à une date ultérieure. La Banque continue donc d'assumer pratiquement tous les risques et avantages reliés à la propriété de ces titres. Par le fait même, ces titres ne respectent pas les critères de décomptabilisation et demeurent au bilan de la Banque.

Les conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada, qui sont des dérivés, visent à prendre en compte les fluctuations du marché découlant des opérations effectuées par la Banque dans le cadre du Programme d'achat d'obligations du gouvernement du Canada, du Programme d'achat d'obligations provinciales et du Programme d'achat d'obligations de sociétés. Le gouvernement du Canada indemnise la Banque des pertes réalisées résultant de la vente d'actifs de ces programmes. Par contre, si la Banque réalise des gains au moment de la cession de ces actifs, elle doit les lui remettre. Comme leur valeur suit les variations des prix sous-jacents des instruments des programmes, les conventions d'indemnisation sont considérées comme des dérivés et sont donc initialement comptabilisées à leur juste valeur dans l'état de la situation financière. Les variations de la juste valeur sont, elles, comptabilisées dans les produits (pertes). La juste valeur de ces dérivés correspond à l'écart entre la juste valeur des instruments connexes et leur coût amorti.

Actifs financiers désignés comme étant comptabilisés à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global

La Banque détient 9 441 actions de la Banque des Règlements Internationaux (BRI) (9 441 actions de la BRI au 31 décembre 2023) dans le cadre de ses fonctions en tant que banque centrale. Il s'agit d'un placement de longue date. Seules les banques centrales peuvent détenir de telles actions, et elles ne peuvent en acquérir de nouvelles que lorsqu'elles sont invitées à en souscrire par le conseil d'administration de la BRI. Ces actions ne peuvent être transférées sans le consentement écrit préalable de la BRI. Selon son modèle économique, la Banque détient ces actions pour pouvoir être membre de la BRI.

Les actions de la BRI ne sont pas détenues à des fins de transaction. Leur gestion repose sur la perception de dividendes. Les variations non réalisées de la juste valeur sont comptabilisées dans les autres éléments du résultat global et accumulées au titre de l'insuffisance dans la réserve de

net income as they represent a return on equity and not a return of invested capital to shareholders.

réévaluation des placements. Les dividendes sont comptabilisés en résultat net puisqu'ils représentent un rendement des capitaux propres et non le rendement du capital investi versé aux actionnaires.

Financial liabilities at face value

Bank notes in circulation represents those bank notes that have been produced and issued for use in the economy. Bank notes in circulation are non-interest-bearing liabilities and are due on demand. They are recorded at face value. The fair value of bank notes in circulation approximates their carrying value.

Passifs financiers évalués à la valeur nominale

Les billets de banque en circulation sont les billets qui ont été produits et mis en circulation pour être utilisés au sein de l'économie. Ils constituent des passifs ne portant pas intérêt, sont payables à vue et sont comptabilisés à leur valeur nominale. Leur juste valeur avoisine leur valeur comptable.

Financial liabilities at amortized cost

Deposits is composed of deposits by the Government of Canada, members of Payments Canada and other financial institutions. It also includes unclaimed balances remitted to the Bank in accordance with governing legislation. The Bank pays interest on the deposits of members of Payments Canada and some other financial institutions at short-term market rates. Effective May 16, 2022, Government of Canada deposits ceased accruing interest. The Bank pays interest on unclaimed balances in accordance with governing legislation. Interest expense on deposits is recognized on an accrual basis and included in net income. Deposits are managed by paying contractual cash flows and are measured at amortized cost using the effective interest method.

Passifs financiers évalués au coût amorti

Les dépôts se composent des dépôts du gouvernement du Canada, et de ceux des membres de Paiements Canada et d'autres institutions financières. Ils sont constitués également des soldes non réclamés remis à la Banque en application de la législation pertinente. La Banque verse sur les dépôts des membres de Paiements Canada et de certaines autres institutions financières des intérêts calculés en fonction des taux du marché à court terme. Le 16 mai 2022, les dépôts du gouvernement du Canada ont cessé de porter intérêt. La Banque paie également des intérêts sur les soldes non réclamés conformément à la législation pertinente. La charge d'intérêts sur les dépôts est constatée selon la méthode de la comptabilité d'exercice et prise en compte dans le résultat net. Les dépôts sont gérés en versant des flux de trésorerie contractuels et sont évalués au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Securities sold under repurchase agreements stems from the Bank's securities repo operations and the overnight reverse repo operations. The Bank's securities repos were introduced in July 2020 to support liquidity in the securities financing market and were discontinued in October 2024 when the Securities Lending Program was reintroduced. The overnight reverse repos were introduced on March 3, 2022, to support the effective implementation of monetary policy by withdrawing intraday liquidity. Under the overnight reverse repos operations, the Bank enters into sale and repurchase agreements for Government of Canada securities, whereby the securities are sold and repurchased the following day. Under such transactions, the Bank retains substantially all the risks and rewards associated with the assets. Where financial assets are not eligible for derecognition, the transfers are viewed as secured financing transactions, with any consideration received resulting in a corresponding liability measured at amortized cost. The Bank is not entitled to use these financial assets for any other purpose.

Les titres vendus dans le cadre de conventions de rachat découlent des opérations de cession en pension de titres et des opérations de cession en pension à un jour de la Banque. Le Programme d'opérations de cession en pension de titres a été instauré en juillet 2020 pour favoriser la liquidité du marché du financement par titres et il a pris fin en octobre 2024, lorsque la Banque a relancé son programme de prêt de titres. Le Programme des opérations de cession en pension à un jour a quant à lui été instauré le 3 mars 2022 pour soutenir la mise en œuvre efficace de la politique monétaire en retirant des liquidités intrajournalières. Dans ce programme, la Banque conclut des ententes en vertu desquelles elle vend des titres du gouvernement du Canada et s'engage à les racheter le jour suivant. Dans le cadre de ces transactions, la Banque conserve essentiellement l'ensemble des risques et avantages associés à ces actifs. Lorsque les actifs financiers ne satisfont pas aux critères de décomptabilisation, les transferts sont considérés comme des opérations financières garanties, et toute contrepartie reçue donne lieu à un passif correspondant évalué au coût amorti. La Banque n'est pas autorisée à utiliser ces actifs financiers à d'autres fins.

Other financial liabilities consists of accounts payable and accrued liabilities.

La rubrique Autres passifs financiers se compose des comptes fournisseurs et des charges à payer.

Impairment and writeoff

The Bank calculates ECLs on investments in debt instruments that are measured at amortized cost and on foreign currency swap facility commitments. The amount of ECLs is updated at each reporting date to reflect changes in credit risk since initial recognition. The ECL is estimated as the difference between all contractual cash flows that are due to the Bank in accordance with the contract and all the cash flows that the Bank expects to receive, discounted at the original effective interest rate. The ECL model is a function of the probability of default, loss given default, and exposure at default of an issuer, discounted to the reporting date using the effective interest rate. Instruments are grouped on a collective basis by counterparty and instrument type for evaluation of the ECL.

Key concepts

Probability of default

The likelihood that a borrower would not be able to meet its scheduled repayments.

Loss given default

The amount of the loss the Bank would likely incur if a borrower defaulted on a loan, expressed as a percentage of exposure at default.

Low credit risk

The Bank has applied the practical expedient available under IFRS 9 to applicable low-credit-risk financial assets. The Bank considers a financial asset to have a low credit risk when the asset's creditworthiness is judged to be "investment grade," which the Bank broadly defines as equivalent to BBB or higher.

Significant increase in credit risk

In assessing whether the credit risk on a financial asset has increased significantly since initial recognition, the Bank compares the risk of a default occurring on the financial asset as at the reporting date with the risk as at the date of initial recognition. The Bank considers many factors when assessing a financial asset for a significant increase in credit risk, including but not limited to, (1) an actual or expected significant deterioration in the financial asset's credit rating; (2) significant deterioration in external market indicators of credit risk for a financial asset; and (3) existing or forecast adverse changes in the business, financial, regulatory, technological or economic environment of the counterparty that result in a

Dépréciation et réduction de valeur

La Banque calcule les pertes de crédit attendues sur les placements en instruments d'emprunt évalués au coût amorti et sur les engagements découlant des accords de swap de monnaies étrangères. Le montant des pertes de crédit attendues est mis à jour à chaque date de clôture pour refléter les modifications du risque de crédit depuis la comptabilisation initiale. Les pertes de crédit attendues sont jugées équivaloir à la différence entre l'ensemble des flux de trésorerie contractuels qui sont dus à la Banque conformément au contrat et l'ensemble des flux de trésorerie que la Banque prévoit recevoir, actualisés au taux d'intérêt effectif initial. Le modèle relatif aux pertes de crédit attendues est fonction de la probabilité de défaillance d'un émetteur, de ses pertes en cas de défaut et de son exposition en cas de défaillance, actualisées au taux d'intérêt effectif à la date de clôture. Les instruments sont regroupés par contreparties et types d'instruments aux fins d'évaluation des pertes de crédit attendues.

Concepts clés

Probabilité de défaillance

La probabilité qu'un emprunteur ne soit pas en mesure d'effectuer ses remboursements à la date prévue.

Perte en cas de défaut

Le montant de la perte que la Banque subirait vraisemblablement si un emprunteur ne remboursait pas son prêt, exprimé en pourcentage de l'exposition en cas de défaillance.

Risque de crédit faible

La Banque a appliqué la mesure de simplification pour les actifs financiers dont le risque de crédit est faible d'IFRS 9. La Banque estime qu'un actif financier comporte un risque de crédit faible lorsqu'il est noté « catégorie investissement », une notation qu'elle considère équivaloir, au sens large, à BBB ou à une notation supérieure.

Augmentation importante du risque de crédit

Pour apprécier si le risque de crédit que comporte un actif financier a augmenté de façon importante depuis la comptabilisation initiale, la Banque compare le risque de défaillance sur l'actif financier à la date de clôture avec ce même risque à la date de la comptabilisation initiale. Pour porter cette appréciation, la Banque tient compte de nombreux facteurs, dont les suivants : 1) une détérioration importante, avérée ou attendue, dans la notation de crédit de l'actif financier; 2) une détérioration importante des indicateurs externes de marché du risque de crédit pour un actif financier; 3) des changements défavorables, avérés ou prévus, touchant l'environnement commercial, financier, réglementaire, technologique ou économique de la

significant decrease in the counterparty's ability to meet its debt obligations.

The Bank regularly monitors the effectiveness of the criteria used to identify whether there has been a significant increase in credit risk and revises them as appropriate. The Bank assumes that the credit risk on a financial asset has not increased significantly since initial recognition if the financial asset is determined to have a low credit risk at the reporting date and monitoring activities do not indicate the presence of a trigger event. The Bank corroborates external credit ratings with an internal analysis performed annually, with quarterly updates. The Bank also performs continuous monitoring of relevant economic and financial developments.

Credit-impaired

A financial asset is deemed credit-impaired when one or more events with a detrimental impact on its estimated future cash flows have occurred. Such events could include but are not limited to (1) significant financial difficulty of the counterparty; (2) a breach of contract, such as a default or past-due event; and (3) the likelihood that the counterparty will enter bankruptcy or other financial reorganization.

Default

The Bank considers a financial asset to be in default when the borrower is unlikely to pay its credit obligations to the Bank in full, without recourse by the Bank, such as realizing collateral (if held).

The ECL model applies a three-stage approach to measure the allowance for credit losses. Expected credit losses are measured based on the stage assignment of the financial instrument:

Stage 1: Financial assets are categorized as Stage 1 when first recognized. The Bank records an allowance for 12-month ECLs in profit or loss, and interest revenue is calculated on the gross carrying amount of the asset.

Stage 2: Financial assets are categorized as Stage 2 when they have experienced a significant increase in credit risk since initial recognition. The Bank records an allowance for lifetime ECLs, and interest revenue is calculated on the gross carrying amount of the asset.

Stage 3: Financial assets are categorized as Stage 3 when they are considered credit-impaired. The Bank records an

contrepartie, qui entraînent une diminution importante de la capacité de la contrepartie d'honorer ses dettes.

La Banque surveille régulièrement l'efficacité des critères servant à déterminer s'il y a eu une augmentation importante du risque de crédit, et les révise au besoin. La Banque postule que le risque de crédit associé à un actif financier n'a pas augmenté de façon importante depuis la comptabilisation initiale si l'actif en question est considéré comme présentant un risque de crédit faible à la date de clôture et que les activités de surveillance ne révèlent la présence d'aucun événement déclencheur. La Banque corrobore les notes de crédit externes en effectuant une analyse interne chaque année et des mises à jour chaque trimestre. En outre, la Banque surveille continuellement l'évolution de la conjoncture économique et financière.

Déprécié

Un actif financier est jugé déprécié lorsque se sont produits un ou plusieurs événements qui ont un effet néfaste sur ses flux de trésorerie futurs estimés. Ces événements comprennent notamment : 1) des difficultés financières importantes de la contrepartie; 2) un manquement à un contrat, tel qu'une défaillance ou un paiement en souffrance; 3) la probabilité de faillite ou de restructuration financière de la contrepartie.

Défaut

La Banque considère qu'un actif financier est en défaut lorsqu'il est improbable que l'emprunteur rembourse en totalité son crédit sans qu'elle ait besoin de prendre des mesures telles que la réalisation d'une garantie (si elle existe).

Le modèle relatif aux pertes de crédit attendues applique une approche en trois étapes pour évaluer la provision pour pertes de crédit. Les pertes de crédit attendues sont évaluées en fonction de l'étape où se trouve l'instrument financier :

Étape 1 : Les actifs financiers sont classés comme étant à l'étape 1 lors de leur comptabilisation initiale. La Banque comptabilise en résultat net une correction de valeur au titre des pertes de crédit attendues pour les douze mois à venir, et les produits d'intérêts sont calculés en fonction de la valeur comptable brute de l'actif.

Étape 2 : Les actifs financiers sont classés comme étant à l'étape 2 lorsque le risque de crédit qu'ils comportent a augmenté de façon importante depuis la comptabilisation initiale. La Banque comptabilise une correction de valeur au titre des pertes de crédit attendues pour la durée de vie, et les produits d'intérêts sont calculés en fonction de la valeur comptable brute de l'actif.

Étape 3 : Les actifs financiers sont classés comme étant à l'étape 3 lorsqu'ils sont considérés comme dépréciés.

allowance for lifetime ECLs, and interest revenue is calculated based on the net carrying amount of the asset (gross carrying amount less the loss allowance), rather than on its gross carrying amount.

La Banque comptabilise une correction de valeur au titre des pertes de crédit attendues pour la durée de vie, et les produits d'intérêts sont calculés en fonction de la valeur comptable nette de l'actif (la valeur comptable brute moins la correction de valeur pour pertes) plutôt que de la valeur comptable brute.

Fair value hierarchy of financial instruments

Hiérarchie des justes valeurs des instruments financiers

Financial instruments are classified using a fair value hierarchy that reflects the significance of the inputs used in making the measurements:

Les instruments financiers sont classés selon une hiérarchie des justes valeurs qui reflète le poids relatif des données d'entrée utilisées pour réaliser les évaluations :

Level 1: Unadjusted quoted prices in active markets for identical assets or liabilities, which represent actual and regularly occurring arm's-length market transactions

Niveau 1 : Prix non ajustés cotés sur des marchés actifs pour des actifs ou des passifs identiques, qui ont cours dans des transactions réelles et régulières de pleine concurrence

Level 2: Inputs other than quoted prices included in Level 1, which are observable for the assets or liabilities either directly (e.g., prices for similar instruments, prices from inactive markets) or indirectly (e.g., interest rates, credit spreads)

Niveau 2 : Données d'entrée autres que les prix cotés visés au Niveau 1, qui sont observables pour l'actif ou le passif concerné, soit directement (p. ex., des prix pour des instruments semblables ou des prix pratiqués sur un marché inactif) ou indirectement (p. ex., des taux d'intérêt ou des écarts de crédit)

Level 3: Unobservable inputs for the assets or liabilities that are not based on observable market data as a result of inactive markets (e.g., market participant assumptions)

Niveau 3 : Données d'entrée non observables pour l'actif ou le passif concerné qui ne sont pas fondées sur des données de marché observables, puisque ces données proviennent de marchés inactifs (p. ex., hypothèses formulées par des participants aux marchés)

Estimated fair values for financial instruments are designed to approximate amounts for which the instruments could be exchanged in a current arm's-length transaction between knowledgeable, willing parties. The fair value hierarchy requires the use of observable market inputs wherever such inputs exist. In measuring fair value, a financial instrument is classified at the lowest level of the hierarchy for which a significant input has been considered. Transfers may occur between levels of the fair value hierarchy as a result of changes in market activity or the availability of quoted market prices or observable inputs. The Bank's policy is to record transfers of assets and liabilities between the different levels of the fair value hierarchy using the fair values as at the end of each reporting period.

La juste valeur estimée d'un instrument financier est censée avoisiner le montant pour lequel l'instrument pourrait être échangé dans le cadre d'une transaction de pleine concurrence entre des parties bien informées et consentantes. La hiérarchie des justes valeurs exige l'utilisation de données de marché observables dans la mesure où de telles données existent. L'instrument financier est classé au niveau le plus bas de la hiérarchie pour lequel une donnée d'entrée importante a été prise en compte dans l'évaluation à la juste valeur. Il est possible que des transferts soient effectués entre les niveaux de la hiérarchie des justes valeurs en raison de l'évolution de l'activité sur les marchés, ou de la disponibilité des prix cotés sur les marchés ou de données observables. La Banque a pour politique d'inscrire les transferts d'actifs et de passifs entre les différents niveaux de la hiérarchie des justes valeurs en se servant des justes valeurs enregistrées à la fin de chaque période de présentation de l'information financière.

B) Accounting estimates and judgments

B) Estimations et jugements comptables

Expected credit losses

Pertes de crédit attendues

Judgment is required when determining the appropriate amount of ECLs to recognize. The measurement of ECLs reflects an unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes,

La Banque doit exercer son jugement pour estimer le montant approprié des pertes de crédit attendues à comptabiliser. L'évaluation des pertes de crédit attendues reflète un montant objectif et fondé sur des pondérations

the time value of money, and reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort at the reporting date regarding past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

probabilistes, qui est déterminé par l'évaluation d'un intervalle de résultats possibles; la valeur temps de l'argent; les informations raisonnables et justifiables sur des événements passés, des circonstances actuelles et des prévisions de la conjoncture économique encore à venir, qu'il est possible, à la date de clôture, d'obtenir sans devoir engager des coûts ou des efforts déraisonnables.

In certain cases, the Bank may consider that events result in a significant increase in credit risk as opposed to a true default. In making this assessment, the Bank considers both quantitative and qualitative information that is reasonable and supportable, including historical experience and forward-looking information that is available without undue cost or effort. Forward-looking information considered includes the future prospects of the industries in which the Bank's counterparties operate and consideration of various external sources of actual and forecast economic information.

Dans certains cas, la Banque peut considérer que des événements entraînent une augmentation importante du risque de crédit et non un véritable cas de défaut. Dans le cadre de son évaluation, la Banque tient compte d'informations quantitatives et qualitatives qui sont raisonnables et justifiables, y compris les informations de nature historique et prospective qu'il est possible d'obtenir sans devoir engager de coûts ou d'efforts déraisonnables. Les informations prospectives prises en compte comprennent les perspectives d'avenir des secteurs d'activité dont font partie les contreparties de la Banque ainsi qu'un examen des diverses sources externes de données économiques réelles et projetées.

Significant judgments required for measuring ECLs include the following:

- determining criteria for assessing whether a financial asset is considered to have a low credit risk
- determining criteria for assessing what constitutes a significant increase in credit risk
- determining appropriate data inputs for probability of default, loss given default and exposure at default

Les jugements importants requis pour l'évaluation des pertes de crédit attendues sont les suivants :

- déterminer les critères pour évaluer si un actif financier est considéré comme présentant un faible risque de crédit;
- déterminer les critères pour évaluer ce qui constitue une augmentation importante du risque de crédit;
- déterminer les données à entrer pour la probabilité de défaillance, la perte en cas de défaut et l'exposition en cas de défaillance.

All of the Bank's financial assets subject to impairment assessments are Stage 1 and considered to have a low credit risk. There were no transfers of financial instruments between stages during the reporting period. The Bank did not record any ECLs on these financial instruments as at December 31, 2024 ($nil as at December 31, 2023) because the amount was deemed not to be material. By their nature, the ECL estimates are subject to measurement uncertainty. The Bank will continue to review its judgments and assumptions to assess whether the ECL estimate has changed. There are no significant past due or impaired amounts as at December 31, 2024 ($nil as at December 31, 2023).

Tous les actifs financiers de la Banque pouvant faire l'objet d'un test de dépréciation sont à l'étape 1 et sont considérés comme ayant un faible risque de crédit. Il n'y a eu aucun transfert d'instruments financiers entre les étapes au cours de la période considérée. La Banque n'a pas inscrit de perte de crédit attendue liée à ces instruments financiers au 31 décembre 2024 (néant au 31 décembre 2023), car le montant était jugé négligeable. Par nature, l'estimation des pertes de crédit attendues est soumise à l'incertitude relative à la mesure. La Banque continuera à revoir ses jugements et hypothèses pour déterminer si l'estimation de ces pertes a changé. Aucun montant important n'était en souffrance ni déprécié au 31 décembre 2024 (néant au 31 décembre 2023).

Loan commitments

This category includes the Bank's commitments to its foreign currency swap facility. For commitments made by the Bank that are not currently in use but where there is a clear indication that use can reasonably be expected within the next 12 months, the Bank would assess the commitment for any impairment on a case-by-case basis based on expected drawings.

Engagements de prêt

Cette catégorie comprend les engagements de la Banque découlant de ses accords de swap de monnaies étrangères. Les engagements de la Banque qui ne sont pas actuellement utilisés, mais dont il est clair qu'on peut s'attendre de manière raisonnable à ce qu'ils le soient au cours des douze mois à venir, sont soumis à un test de dépréciation au cas par cas, selon les retraits prévus.

For undrawn loan commitments, the ECL is the present value of the difference between the contractual cash flows that are paid out by the Bank if the holder of the loan commitment draws down the loan and the cash flows that the Bank expects to recover.

As at December 31, 2024, no ECL had been recorded because none of the Bank's commitments had been drawn upon, nor does the Bank expect that any will be drawn upon within the next 12 months ($nil as at December 31, 2023).

Fair value of financial instruments

Where observable prices or inputs are not available, judgment is required to determine fair values by assessing other relevant sources of information. The fair value of the BIS shares is determined using significant unobservable inputs (Level 3). It is estimated as 70% of the Bank's interest in the net asset value of the BIS at the reporting date. This is consistent with the methodology applied by the BIS for all share repurchases since the 1970s and was further endorsed in a decision by the International Court at The Hague relating to a share repurchase by the BIS in 2001 (the last share repurchase conducted by the BIS). The Bank expects the value of the BIS shares to fluctuate over time in conjunction with the strength of the BIS balance sheet and exchange rates.

C) Supporting information

Fair value of financial instruments

Below are the valuation methods used to determine the fair value of each financial instrument and its associated level in the fair value hierarchy. There were no changes to valuation methods during the year.

Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada

Calculated using market prices derived from observable inputs (Level 2)

The fair value of the derivatives is calculated as the difference between the amortized cost of the underlying instruments in the programs and their fair value. The Bank expects the value of the derivatives to fluctuate over time, moving in the opposite direction of the fair value movements of the underlying instruments.

Dans le cas des engagements de prêt inutilisés, la perte de crédit attendue correspond à la valeur actualisée de la différence entre les flux de trésorerie contractuels que la Banque verse si le prêt est utilisé et les flux de trésorerie qu'elle s'attend à recouvrer.

Au 31 décembre 2024, aucune perte de crédit attendue n'a été comptabilisée puisqu'aucun des engagements de la Banque n'a été utilisé, et que celle-ci ne s'attend pas à ce qu'ils le soient au cours des douze mois à venir (néant au 31 décembre 2023).

Juste valeur des instruments financiers

Dans les cas où il n'y a pas de prix ni de données d'entrée observables, la Banque doit exercer son jugement pour estimer la juste valeur en utilisant d'autres sources d'information pertinentes. La juste valeur des actions de la BRI est déterminée au moyen de données d'entrée non observables importantes (Niveau 3). Elle est jugée équivaloir à 70 % de la participation de la Banque à la valeur de l'actif net de la BRI à la date de clôture. Cette méthode d'évaluation concorde avec celle utilisée par la BRI pour tous les rachats d'actions effectués depuis les années 1970. Elle a en outre été entérinée par une décision rendue par la Cour internationale de Justice de La Haye concernant un rachat d'actions par la BRI en 2001 (le dernier rachat d'actions effectué par la BRI). La Banque s'attend à ce que la valeur des actions de la BRI fluctue au fil du temps concurremment avec la solidité du bilan de celle-ci et les taux de change.

C) Complément d'information

Juste valeur des instruments financiers

Les méthodes d'évaluation employées pour déterminer la juste valeur de chacun des instruments financiers et le niveau auquel ils se situent dans la hiérarchie des justes valeurs sont présentées ci-après. Aucun changement n'a été apporté aux méthodes d'évaluation au cours de l'année.

Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

Calculés selon les prix de marché provenant de données d'entrée observables (Niveau 2)

La juste valeur des dérivés correspond à l'écart entre le coût amorti des instruments sous-jacents des programmes et leur juste valeur. La Banque s'attend à ce que la valeur des dérivés fluctue au fil du temps et suive une trajectoire opposée à celle de la juste valeur des instruments sous-jacents.

Cash and foreign deposits, SPRAs, other receivables, deposits, securities sold under repurchase agreements and other financial liabilities

Carrying amount (approximation to fair value assumed due to their nature or term to maturity)

Government of Canada nominal bonds, Government of Canada real return bonds, Canada Mortgage Bonds, provincial bonds, corporate bonds and securities lent or sold under repurchase agreements

Prices observed in active markets (Level 1), or market prices derived from observable inputs (Level 2)

The following table shows the fair value of the Bank's financial assets classified in accordance with the fair value hierarchy described above. Some of the balances in this table do not correspond to the balances in the statement of financial position because certain financial assets are measured at amortized cost.

Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères, titres achetés dans le cadre de conventions de revente, autres créances, dépôts, titres vendus dans le cadre de conventions de rachat et autres passifs financiers

Valeur comptable (présumée avoisiner la juste valeur de ces instruments financiers, étant donné leur nature ou leur brève échéance)

Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada, obligations à rendement réel du gouvernement du Canada, Obligations hypothécaires du Canada, obligations provinciales, obligations de sociétés, et titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat

Prix observés dans des marchés actifs (Niveau 1), ou prix de marché provenant de données d'entrée observables (Niveau 2)

Le tableau suivant indique la juste valeur des actifs financiers de la Banque, classés selon la hiérarchie des justes valeurs décrite plus haut. Quelques-uns des soldes figurant au tableau ne correspondent pas à ceux de l'état de la situation financière parce que certains actifs financiers sont évalués au coût amorti.

	Level 1	Level 2	Level 3	Total
As at December 31, 2024				
Government of Canada nominal bonds—primary market	-	64,494	-	**64,494**
Government of Canada nominal bonds—secondary market	-	146,127	-	**146,127**
Government of Canada real return bonds	-	4,361	-	**4,361**
Canada Mortgage Bonds	-	5,290	-	**5,290**
Provincial bonds	-	6,975	-	**6,975**
Corporate bonds	-	22	-	**22**
Securities lent or sold under repurchase agreements				
Government of Canada nominal bonds—secondary market	-	2,796	-	**2,796**
Provincial bonds	-	966	-	**966**
Shares in the BIS	-	-	585	**585**
Total	**-**	**231,031**	**585**	**231,616**

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
Au 31 décembre 2024				
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché primaire	-	64 494	-	**64 494**
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	-	146 127	-	**146 127**
Obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	-	4 361	-	**4 361**
Obligations hypothécaires du Canada	-	5 290	-	**5 290**

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
Obligations provinciales	-	6 975	-	**6 975**
Obligations de sociétés	-	22	-	**22**
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat				
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	-	2 796	-	**2 796**
Obligations provinciales	-	966	-	**966**
Actions de la BRI	-	-	585	**585**
Total	**-**	**231 031**	**585**	**231 616**

The table below presents the comparative fair value as at December 31, 2023.

Le tableau suivant présente la juste valeur comparative au 31 décembre 2023.

	Level 1	Level 2	Level 3	Total
As at December 31, 2023				
Government of Canada nominal bonds—primary market	-	78,969	-	78,969
Government of Canada nominal bonds—secondary market	-	180,156	-	180,156
Government of Canada real return bonds	-	4,287	-	4,287
Canada Mortgage Bonds	-	6,164	-	6,164
Provincial bonds	-	8,286	-	8,286
Corporate bonds	-	71	-	71
Securities lent or sold under repurchase agreements				
Government of Canada nominal bonds—secondary market	-	6,652	-	6,652
Provincial bonds	-	1,090	-	1,090
Shares in the BIS	-	-	501	501
Total	**-**	**285,675**	**501**	**286,176**

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Total
Au 31 décembre 2023				
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché primaire	-	78 969	-	78 969
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	-	180 156	-	180 156
Obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	-	4 287	-	4 287
Obligations hypothécaires du Canada	-	6 164	-	6 164
Obligations provinciales	-	8 286	-	8 286
Obligations de sociétés	-	71	-	71
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat				
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	-	6 652	-	6 652
Obligations provinciales	-	1 090	-	1 090
Actions de la BRI	-	-	501	501
Total	**-**	**285 675**	**501**	**286 176**

Transfers of securities measured at fair value may occur between levels of the fair value hierarchy as a result of changes in market activity or the availability of quoted market prices or observable inputs. The Bank's policy is to record transfers of assets between the different levels of the fair value hierarchy using the fair values as at the end of each quarterly reporting period. No transfers occurred between levels of the fair value hierarchy during 2024.

Il est possible que des transferts de titres évalués à la juste valeur soient effectués entre les niveaux de la hiérarchie des justes valeurs en raison de l'évolution de l'activité sur les marchés, ou de la disponibilité des prix cotés sur les marchés ou de données observables. La Banque a pour politique d'inscrire les transferts d'actifs entre les différents niveaux de la hiérarchie en se servant de la juste valeur en date de la clôture de chaque période trimestrielle de présentation de l'information financière. Il n'y a eu aucun transfert entre les niveaux de la hiérarchie des justes valeurs en 2024.

The table below presents the comparative figures for 2023.

Le tableau suivant montre les valeurs comparatives pour 2023.

	Level 2 to Level 1	Level 1 to Level 2
Government of Canada nominal bonds—secondary market	212,704	209,509
Government of Canada real return bonds	3,827	3,762
Provincial bonds	6,975	6,793
Total	**223,506**	**220,064**

	Du Niveau 2 au Niveau 1	Du Niveau 1 au Niveau 2
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada – marché secondaire	212 704	209 509
Obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	3 827	3 762
Obligations provinciales	6 975	6 793
Total	**223 506**	**220 064**

Shares in the Bank for International Settlements

The following table reconciles the opening and closing balances of the BIS shares.

	2024	2023
Opening balance at beginning of year	501	478
Change in fair value recorded through other comprehensive income	56	30
Change due to exchange differences in special drawing rights recorded through other comprehensive income	28	(7)
Closing balance at end of year	**585**	**501**

Actions de la Banque des Règlements Internationaux

Le tableau suivant présente le rapprochement des soldes d'ouverture et de clôture des actions de la BRI.

	2024	2023
Solde d'ouverture au début de l'exercice	501	478
Variation de la juste valeur comptabilisée par le biais des autres éléments du résultat global	56	30
Variation attribuable aux écarts de taux de change des DTS comptabilisés par le biais des autres éléments du résultat global	28	(7)
Solde de clôture à la fin de l'exercice	**585**	**501**

Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada

	Related asset		Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada	Derivative asset position	Derivative liability position
	Amortized cost	Fair value	Fair value	Fair value	Fair value
Government of Canada bonds—secondary market	172,600	153,284	19,316	19,316	-
Provincial bonds	8,411	7,941	470	470	-
Corporate bonds	22	22	-	-	-

		Related asset	Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada	Derivative asset position	Derivative liability position
	Amortized cost	**Fair value**	**Fair value**	**Fair value**	**Fair value**
Balance as at December 31, 2024	**181,033**	**161,247**	**19,786**	**19,786**	**-**

Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

		Actif connexe	Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	Dérivés en position d'actif	Dérivés en position de passif
	Coût amorti	**Juste valeur**	**Juste valeur**	**Juste valeur**	**Juste valeur**
Obligations du gouvernement du Canada – marché secondaire	172 600	153 284	19 316	19 316	-
Obligations provinciales	8 411	7 941	470	470	-
Obligations de sociétés	22	22	-	-	-
Solde au 31 décembre 2024	**181 033**	**161 247**	**19 786**	**19 786**	**-**

The table below presents the comparative values as at December 31, 2023.

		Related asset	Derivatives—indemnity agreements with the Government of Canada	Derivative asset position	Derivative liability position
	Amortized cost	**Fair value**	**Fair value**	**Fair value**	**Fair value**
Government of Canada bonds—secondary market	213,713	191,095	22,618	22,618	-
Provincial bonds	10,162	9,376	786	786	-
Corporate bonds	73	71	2	2	-
Balance as at December 31, 2023	**223,948**	**200,542**	**23,406**	**23,406**	**-**

Le tableau suivant présente les valeurs comparatives au 31 décembre 2023.

		Actif connexe	Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	Dérivés en position d'actif	Dérivés en position de passif
	Coût amorti	**Juste valeur**	**Juste valeur**	**Juste valeur**	**Juste valeur**
Obligations du gouvernement du Canada – marché secondaire	213 713	191 095	22 618	22 618	-
Obligations provinciales	10 162	9 376	786	786	-
Obligations de sociétés	73	71	2	2	-
Solde au 31 décembre 2023	**223 948**	**200 542**	**23 406**	**23 406**	**-**

Net unrealized losses (gains) on financial instruments carried at FVTPL

For the year ended December 31	2024	2023
Government of Canada bonds—secondary market	(3,302)	(7,569)

Pertes (gains) nettes non réalisées sur les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur par le biais du résultat net

Pour l'exercice clos le 31 décembre	2024	2023
Obligations du gouvernement du Canada – marché secondaire	(3 302)	(7 569)

For the year ended December 31	2024	2023
Provincial bonds	(316)	(368)
Corporate bonds	(2)	(3)
Derivatives—indemnity agreements	3,620	7,940
Total	**-**	**-**

Net unrealized gains and losses arising from financial instruments carried at FVTPL during the year are equal to the change in fair value of the derivatives shown in the tables above. There were no realized gains and losses in the year (negligible in 2023).

4. Cash and foreign deposits

Composition of cash and foreign deposits

As at December 31	2024	2023
Cash on hand	13	9
Foreign deposits	7	5
Total cash and foreign deposits	**20**	**14**

The Bank's policies on classifying and measuring financial instruments are discussed in Note 3A, and related financial risks are discussed in Note 6.

5. Loans and receivables

*Loans and receivable*s is composed of SPRAs in the form of overnight repos, which matured on January 2, 2025, and of trade receivables. The Bank's policies on classifying and measuring financial instruments are discussed in Note 3A, and related financial risks are discussed in Note 6.

6. Financial risk management

The Bank maintains a comprehensive risk management and control framework to manage its risks. The Executive Council oversees enterprise risk management and the implementation of sound management processes to safeguard the Bank. The Board of Directors has an oversight role in the Bank's performance of risk management.

The Bank is exposed to financial risks associated with its financial instruments, including credit, market and liquidity risks. The Financial Risk Office monitors and reports on the financial risks related to the Bank's statement of financial position. The following is a description of those risks and how the Bank manages its exposure to them.

Pour l'exercice clos le 31 décembre	2024	2023
Obligations provinciales	(316)	(368)
Obligations de sociétés	(2)	(3)
Dérivés – conventions d'indemnisation	3 620	7 940
Total	**-**	**-**

Les gains et pertes nets non réalisés découlant des instruments financiers évalués à la juste valeur par le biais du résultat net au cours de l'exercice correspondent à la variation de la juste valeur des dérivés indiqués dans les tableaux ci-dessus. Il n'y a eu aucun gain et aucune perte réalisés au cours de l'exercice (négligeables en 2023).

4. Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères

Composition de la trésorerie et des dépôts en monnaies étrangères

Au 31 décembre	2024	2023
Fonds en caisse	13	9
Dépôts en monnaies étrangères	7	5
Total de l'encaisse et des dépôts en monnaies étrangères	**20**	**14**

Les méthodes de la Banque relatives au classement et à l'évaluation des instruments financiers sont présentées à la note 3A, et le risque financier connexe, à la note 6.

5. Prêts et créances

Les prêts et créances se composent de titres achetés dans le cadre de conventions de revente sous forme d'opérations de prise en pension à un jour, lesquels sont arrivés à échéance le 2 janvier 2025, ainsi que de créances clients. Les méthodes de la Banque relatives au classement et à l'évaluation des instruments financiers sont présentées à la note 3A, et le risque financier connexe, à la note 6.

6. Gestion du risque financier

La Banque dispose d'un cadre global de gestion et de contrôle des risques auxquels elle est exposée. Le Conseil de direction institutionnelle supervise la gestion des risques d'entreprise et la mise en œuvre de processus de gestion rigoureux afin de protéger la Banque. Le Conseil d'administration exerce une fonction de surveillance quant à l'efficacité de la gestion des risques par la Banque.

La Banque est exposée au risque associé à ses instruments financiers, y compris le risque de crédit, le risque de marché et le risque de liquidité. Le Bureau des risques financiers suit de près les risques associés à l'état de la situation financière de la Banque et rend compte de ses observations à cet égard. Les paragraphes qui suivent décrivent ces risques et la manière dont la Banque les gère.

Credit risk

Credit risk is the possibility of loss due to the failure of a counterparty or guarantor to meet payment obligations in accordance with agreed-upon terms.

The Bank is exposed to credit risk through its cash and foreign deposits, investments and advances to members of Payments Canada as well as through market transactions in the form of SPRAs and loans of securities, if any. The maximum exposure to credit risk is estimated to be the carrying value of those items. The Bank is also exposed to credit risk through the execution of foreign currency contracts. The maximum exposure under guarantees and foreign currency contracts is discussed in Note 13. There are no past due or impaired amounts.

Concentration of credit risk

For SPRAs, collateral is taken in accordance with the Bank's publicly disclosed eligibility criteria and margin requirements, both of which are available on its website. Strict eligibility criteria are set for all collateral, and the credit quality of collateral is managed through a set of restrictions based on asset type, term to maturity and credit attributes, including ratings of the securities pledged. The Bank monitors collateral positions regularly and requires counterparties to pledge additional collateral as risk increases. The fair value of collateral pledged to the Bank against these financial instruments as at December 31, 2024, was $19,713 million, representing 101% of the carrying value of the collateralized securities ($nil as at December 31, 2023).

The Bank's investment portfolio represents 85% of the carrying value of its total assets (92% as at December 31, 2023). The credit risk associated with this portfolio is low. This is because the Bank's securities held are primarily direct obligations of the Government of Canada or are fully guaranteed by the Government of Canada, which holds a credit rating of AAA with most credit agencies and has no history of default.

As at December 31, 2024, the Bank's investments included securities lent in the form of Government of Canada bonds and provincial bonds with a fair market value of $3,762 million ($1,090 million as at December 31, 2023). The fair value of collateral held totalled $3,811 million, representing 101% of the fair value of the securities loaned ($1,143 million as at December 31, 2023, representing 105%).

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque de subir une perte en raison du manquement d'une contrepartie ou d'une caution à ses obligations de paiement conformément aux modalités convenues.

La Banque est exposée au risque de crédit par le biais de la trésorerie et des dépôts en monnaies étrangères, des placements, des avances aux membres de Paiements Canada ainsi que de sa participation à des opérations sur le marché sous forme d'achats de titres dans le cadre de conventions de revente et de prêts de titres, le cas échéant. On estime que l'exposition maximale au risque de crédit correspond à la valeur comptable de ces éléments. La Banque est également exposée au risque de crédit par le biais de l'exécution des contrats de monnaies étrangères. L'exposition maximale aux termes des garanties et des contrats de monnaies étrangères est décrite à la note 13. Aucune somme n'est en souffrance ni dépréciée.

Concentration du risque de crédit

Les titres achetés par la Banque dans le cadre de conventions de revente sont garantis par des actifs, conformément aux critères d'admissibilité et aux exigences à l'égard des marges de la Banque accessibles dans son site Web. Tous les actifs acceptés en garantie sont soumis à des critères d'admissibilité rigoureux, et la qualité de crédit de ces actifs est assujettie à diverses restrictions fondées sur leur nature, leur échéance et leurs caractéristiques en matière de crédit, y compris leur cote. La Banque surveille régulièrement les positions sur les actifs remis en garantie et exige des contreparties qu'elles lui en remettent d'autres à mesure que le risque augmente. La juste valeur des actifs remis à la Banque en garantie de ces instruments financiers au 31 décembre 2024 était de 19 713 millions de dollars, ce qui représente 101 % de la valeur comptable des titres garantis (néant au 31 décembre 2023).

Le portefeuille de placements de la Banque, qui représente 85 % de la valeur comptable du total de son actif (92 % au 31 décembre 2023), présente un faible risque de crédit, puisque les titres détenus sont principalement des engagements directs du gouvernement du Canada ou sont entièrement garantis par ce dernier, qui a une cote AAA auprès de la plupart des agences de notation et n'a jamais manqué à ses obligations.

Au 31 décembre 2024, les placements de la Banque comprenaient des titres prêtés sous la forme d'obligations du gouvernement du Canada et d'obligations provinciales dont la juste valeur marchande s'établissait à 3 762 millions de dollars (1 090 millions de dollars au 31 décembre 2023). La juste valeur des actifs détenus en garantie totalisait 3 811 millions de dollars, soit 101 % de la juste valeur des titres prêtés (1 143 millions de dollars au 31 décembre 2023, soit 105 %).

Market risk

Market risk is the potential for adverse changes in the fair value or future cash flows of a financial instrument due to changes in market variables, such as interest rates, foreign exchange rates and market prices. It is composed of interest rate risk, currency risk and other price risk.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in interest rates.

The Bank's exposure to interest rate risk arises from fluctuations in the future flows of cash and foreign deposits held by the Bank and deposits held at the Bank by other institutions. These instruments are subject to variable interest rates. The Bank also carries interest rate risk associated with fluctuations in future cash flows from Government of Canada real return bonds, which are linked to inflation. The remainder of the Bank's financial assets and liabilities either have fixed interest rates or are non-interest-bearing, including Government of Canada deposits, which ceased accruing interest effective May 16, 2022.

The table below shows the effect of an increase (decrease) in interest rates of 25 basis points on the interest expense or revenue on Government of Canada real return bonds, deposits of members of Payments Canada and other deposits. This represents substantially all the Bank's interest rate risk exposure.

For the year ended December 31	**2024**	**2023**
Interest revenue on Government of Canada real return bonds	13 / (13)	13 / (13)
Interest expense on deposits from members of Payments Canada	299 / (299)	416 / (416)
Interest expense on other deposits	28 / (28)	27 / (27)

Currency risk

Currency risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in foreign exchange rates. The currency risk is not

Risque de marché

Le risque de marché est le risque d'une variation négative de la juste valeur ou des flux de trésorerie futurs d'un instrument financier attribuable à l'évolution des variables du marché, comme les taux d'intérêt, les taux de change et les prix du marché. Le risque de marché comprend le risque de taux d'intérêt, le risque de change et l'autre risque de prix.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt.

L'exposition de la Banque au risque de taux d'intérêt découle des fluctuations des flux de trésorerie futurs d'instruments financiers tels que la trésorerie et les dépôts en monnaies étrangères qu'elle détient et les dépôts que détiennent à la Banque d'autres institutions. Ces instruments sont soumis à des taux d'intérêt variables. La Banque est également exposée à un risque de taux d'intérêt associé aux fluctuations des flux de trésorerie futurs découlant des obligations à rendement réel du gouvernement du Canada qu'elle détient, ces flux étant liés à l'inflation. Les autres actifs financiers et passifs financiers de la Banque sont assortis de taux d'intérêt fixes ou ne portent pas intérêt, ce qui est notamment le cas des dépôts du gouvernement du Canada, lesquels ont cessé de porter intérêt le 16 mai 2022.

Le tableau ci-dessous illustre l'incidence d'une augmentation (diminution) de 25 points de base des taux d'intérêt sur les produits d'intérêts provenant des obligations à rendement réel du gouvernement du Canada ainsi que sur les charges d'intérêts à payer sur les dépôts des membres de Paiements Canada et les autres dépôts. Ces incidences correspondent essentiellement à l'ensemble des risques de taux d'intérêt auxquels la Banque est exposée.

Pour l'exercice clos le 31 décembre	**2024**	**2023**
Produits d'intérêts provenant des obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	13 / (13)	13 / (13)
Charges d'intérêts sur les dépôts des membres de Paiements Canada	299 / (299)	416 / (416)
Charges d'intérêts sur les autres dépôts	28 / (28)	27 / (27)

Risque de change

Le risque de change est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des cours des monnaies

considered to be significant because the Bank's net foreign currency exposure relative to its total assets is small.

The Bank is exposed to currency risk primarily by holding shares in the BIS. These shares are denominated in special drawing rights (SDRs). The SDR serves as the unit of account for the International Monetary Fund, and its value is based on a basket of five major currencies: the euro, the US dollar, the British pound, the Japanese yen and the Chinese renminbi. SDRs are translated into Canadian-dollar equivalents at the rates prevailing on the date when the fair value is determined.

Other price risk

Other price risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market prices (other than those arising from changes in interest and exchange rates).

The Bank is exposed to other price risk through its investment in the BIS. The fair value of these shares is estimated based on the net asset value of the BIS, less a discount of 30%. Accordingly, the fair value fluctuations of these shares reflect movements in the net asset value of the BIS and in exchange rates.

The securities held at FVTPL expose the Bank to fluctuations in market prices. However, all these securities are fully indemnified for realized losses beyond amortized cost, while realized gains are fully remitted back to the Government of Canada. Fluctuations in market prices for the FVTPL instruments are offset by equivalent fair value fluctuations of the derivatives. Therefore, the Bank bears no net price risk related to the securities.

Liquidity risk

Liquidity risk is the potential for loss if the Bank is unable to meet its financial obligations as they become due. Liabilities due on demand include bank notes in circulation, Government of Canada deposits and other deposits, with the remaining liabilities (deposits of members of Payments Canada, securities sold under repurchase agreements and other financial liabilities) due within 90 days.

Bank notes in circulation provide a stable source of long-term funding for the Bank. The Bank is the ultimate source of liquid funds to the Canadian financial system and has

étrangères. Le risque de change n'est pas considéré comme important, car la position de change nette de la Banque est peu élevée par rapport à son actif total.

La Banque est exposée au risque de change surtout du fait qu'elle détient des actions de la BRI. Ces actions sont libellées en droits de tirage spéciaux (DTS). Le DTS est l'unité de compte du Fonds monétaire international, et sa valeur est déterminée en fonction d'un panier composé de cinq grandes monnaies, soit l'euro, le dollar américain, la livre sterling, le yen et le renminbi. Les DTS sont convertis à leurs équivalents en dollars canadiens aux taux en vigueur à la date à laquelle la juste valeur est déterminée.

Autre risque de prix

L'autre risque de prix est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des prix du marché (autres que celles découlant des mouvements de taux d'intérêt et de taux de change).

La Banque est exposée à l'autre risque de prix par le biais de sa participation dans la BRI. La juste valeur des actions de la BRI est estimée en fonction de la valeur de l'actif net de la BRI, moins une décote de 30 %. Les variations de la juste valeur de ces actions reflètent donc l'évolution de la valeur de l'actif net de la BRI et des taux de change.

Les titres détenus à la juste valeur par le biais du résultat net exposent la Banque aux variations des prix du marché. Par contre, ces titres peuvent tous faire l'objet d'une indemnisation intégrale si la Banque réalise des pertes par rapport à leur coût amorti. À l'inverse, si la Banque réalise des gains, elle les remet entièrement au gouvernement du Canada. Les variations des prix du marché relatives aux instruments désignés à la juste valeur par le biais du résultat net sont compensées par des variations équivalentes de la juste valeur des dérivés. La Banque ne court donc aucun risque de prix net relativement à ces titres.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité désigne le risque de perte si la Banque n'est pas en mesure de respecter ses obligations financières lorsqu'elles arrivent à échéance. Les passifs payables à vue comprennent les billets de banque en circulation, les dépôts du gouvernement du Canada et les autres dépôts, le reste des passifs (les dépôts des membres de Paiements Canada, les titres vendus dans le cadre de conventions de rachat et les autres passifs financiers) arrivant à échéance dans un délai de 90 jours.

Les billets de banque en circulation représentent une source de financement stable à long terme pour la Banque. La Banque est la source ultime de liquidités pour

the power and operational ability to create Canadian-dollar liquidity in unlimited amounts at any time. This power is exercised within the Bank's commitment to keeping inflation low, stable and predictable.

le système financier canadien et possède le pouvoir et les capacités opérationnelles de créer en tout temps une quantité illimitée de liquidités en dollars canadiens. Elle exerce ce pouvoir dans le cadre de l'engagement qu'elle a pris de maintenir l'inflation à un niveau bas, stable et prévisible.

The following table presents a maturity analysis of the Bank's financial assets and liabilities. The balances in this table do not correspond to the balances in the statement of financial position because the table presents all cash flows on an undiscounted basis. When the amount payable is not fixed, the amount disclosed is determined by reference to the conditions existing at the end of the reporting period.

Le tableau qui suit présente les résultats d'une analyse des échéances des actifs et passifs financiers de la Banque. Les soldes indiqués ci-après ne correspondent pas à ceux qui figurent dans l'état de la situation financière parce que le tableau rend compte de tous les flux de trésorerie sur une base non actualisée. Lorsque le montant exigible n'est pas fixé, le montant indiqué est déterminé en fonction des conditions existantes à la date de clôture.

As at December 31, 2024	Due on demand	Within 90 days	Within 4 to 12 months	Within 1 to 5 years	In more than 5 years	Total
FINANCIAL ASSETS						
Cash and foreign deposits	20	-	-	-	-	**20**
Loans and receivables	-	19,462	-	-	-	**19,462**
Investments						
Government of Canada nominal bonds at amortized cost	-	2,243	10,579	23,636	44,796	**81,254**
Government of Canada nominal bonds at FVTPL	-	10,034	24,368	59,905	90,402	**184,709**
Government of Canada real return bonds	-	-	112	1,156	3,850	**5,118**
Canada Mortgage Bonds	-	24	1,022	4,445	272	**5,763**
Provincial bonds	-	158	1,734	4,886	1,965	**8,743**
Corporate bonds	-	10	13	-	-	**23**
Shares in the BIS*	585	-	-	-	-	**585**
	605	**31,931**	**37,828**	**94,028**	**141,285**	**305,677**
FINANCIAL LIABILITIES						
Bank notes in circulation	(121,298)	-	-	-	-	**(121,298)**
Deposits						
Government of Canada	(28,551)	-	-	-	-	**(28,551)**
Members of Payments Canada	-	(124,419)	-	-	-	**(124,419)**
Other deposits	(11,389)	-	-	-	-	**(11,389)**
Securities sold under repurchase agreements	-	-	-	-	-	**-**
Other financial liabilities	-	(107)	-	-	-	**(107)**
	(161,238)	**(124,526)**	**-**	**-**	**-**	**(285,764)**
NET MATURITY DIFFERENCE	**(160,633)**	**(92,595)**	**37,828**	**94,028**	**141,285**	**19,913**

* The Bank's investment in shares in the Bank for International Settlements (BIS) has no fixed maturity.

Au 31 décembre 2024	Payables à vue	Dans les 90 jours	Dans les 4 à 12 mois	Dans 1 à 5 ans	Dans plus de 5 ans	Total
ACTIFS FINANCIERS						
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	20	-	-	-	-	**20**
Prêts et créances	-	19 462	-	-	-	**19 462**
Placements						
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti	-	2 243	10 579	23 636	44 796	**81 254**
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	-	10 034	24 368	59 905	90 402	**184 709**
Obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	-	-	112	1 156	3 850	**5 118**
Obligations hypothécaires du Canada	-	24	1 022	4 445	272	**5 763**
Obligations provinciales	-	158	1 734	4 886	1 965	**8 743**
Obligations de sociétés	-	10	13	-	-	**23**
Actions de la BRI*	585	-	-	-	-	**585**
	605	**31 931**	**37 828**	**94 028**	**141 285**	**305 677**
PASSIFS FINANCIERS						
Billets de banque en circulation	(121 298)	-	-	-	-	**(121 298)**
Dépôts						
Gouvernement du Canada	(28 551)	-	-	-	-	**(28 551)**
Membres de Paiements Canada	-	(124 419)	-	-	-	**(124 419)**
Autres dépôts	(11 389)	-	-	-	-	**(11 389)**
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	-	-	-	-	-	**-**
Autres passifs financiers	-	(107)	-	-	-	**(107)**
	(161 238)	**(124 526)**	**-**	**-**	**-**	**(285 764)**
ÉCART DE FINANCEMENT NET	**(160 633)**	**(92 595)**	**37 828**	**94 028**	**141 285**	**19 913**

* Le placement de la Banque en actions de la Banque des Règlements Internationaux (BRI) n'a pas d'échéance fixe.

Cash flows associated with the indemnity agreements are settled monthly after disposition of related securities. Where securities are held to maturity, no cash flows are associated with the indemnity agreements. As at December 31, 2024, the Bank had not disposed of any securities related to the indemnity agreements that had not been settled, and, therefore, no indemnity agreement cash flows are presented above ($nil as at December 31, 2023).

Les flux de trésorerie liés aux conventions d'indemnisation sont réglés chaque mois, après la cession des titres connexes. Les conventions d'indemnisation ne comportent aucun flux de trésorerie si les titres sont détenus jusqu'à l'échéance. Au 31 décembre 2024, la Banque ne s'était départie d'aucun titre lié aux conventions d'indemnisation qui n'avait pas été réglé. Par conséquent, aucun flux de trésorerie associé à ces conventions n'est présenté dans le tableau ci-dessus (néant au 31 décembre 2023).

The table below presents the comparative maturity analysis as at December 31, 2023.

Le tableau suivant présente l'analyse comparative des échéances au 31 décembre 2023.

As at December 31, 2023	Due on demand	Within 90 days	Within 4 to 12 months	Within 1 to 5 years	In more than 5 years	Total
FINANCIAL ASSETS						
Cash and foreign deposits	14	-	-	-	-	**14**
Loans and receivables	-	6	-	-	-	**6**
Investments						
Government of Canada nominal bonds at amortized cost	-	3,123	13,373	31,950	49,304	**97,750**
Government of Canada nominal bonds at FVTPL	-	7,440	35,390	83,333	101,376	**227,539**
Government of Canada real return bonds	-	-	110	1,167	3,851	**5,128**
Canada Mortgage Bonds	-	24	1,120	4,852	912	**6,908**
Provincial bonds	-	216	1,641	5,227	3,516	**10,600**
Corporate bonds	-	17	34	22	-	**73**
Shares in the BIS*	501	-	-	-	-	**501**
	515	**10,826**	**51,668**	**126,551**	**158,959**	**348,519**
FINANCIAL LIABILITIES						
Bank notes in circulation	(119,430)	-	-	-	-	**(119,430)**
Deposits						
Government of Canada	(63,511)	-	-	-	-	**(63,511)**
Members of Payments Canada	-	(120,567)	-	-	-	**(120,567)**
Other deposits	(12,134)	-	-	-	-	**(12,134)**
Securities sold under repurchase agreements	-	(6,638)	-	-	-	**(6,638)**
Other financial liabilities	-	(138)	-	-	-	**(138)**
	(195,075)	**(127,343)**	**-**	**-**	**-**	**(322,418)**
NET MATURITY DIFFERENCE	**(194,560)**	**(116,517)**	**51,668**	**126,551**	**158,959**	**26,101**

* The Bank's investment in shares in the Bank for International Settlements (BIS) has no fixed maturity.

Au 31 décembre 2023	Payables à vue	Dans les 90 jours	Dans les 4 à 12 mois	Dans 1 à 5 ans	Dans plus de 5 ans	Total
ACTIFS FINANCIERS						
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	14	-	-	-	-	**14**
Prêts et créances	-	6	-	-	-	**6**
Placements						
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti	-	3 123	13 373	31 950	49 304	**97 750**

Au 31 décembre 2023	Payables à vue	Dans les 90 jours	Dans les 4 à 12 mois	Dans 1 à 5 ans	Dans plus de 5 ans	Total
Obligations à rendement nominal du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	-	7 440	35 390	83 333	101 376	**227 539**
Obligations à rendement réel du gouvernement du Canada	-	-	110	1 167	3 851	**5 128**
Obligations hypothécaires du Canada	-	24	1 120	4 852	912	**6 908**
Obligations provinciales	-	216	1 641	5 227	3 516	**10 600**
Obligations de sociétés	-	17	34	22	-	**73**
Actions de la BRI*	501	-	-	-	-	**501**
	515	**10 826**	**51 668**	**126 551**	**158 959**	**348 519**
PASSIFS FINANCIERS						
Billets de banque en circulation	(119 430)	-	-	-	-	**(119 430)**
Dépôts						
Gouvernement du Canada	(63 511)	-	-	-	-	**(63 511)**
Membres de Paiements Canada	-	(120 567)	-	-	-	**(120 567)**
Autres dépôts	(12 134)	-	-	-	-	**(12 134)**
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	-	(6 638)	-	-	-	**(6 638)**
Autres passifs financiers	-	(138)	-	-	-	**(138)**
	(195 075)	**(127 343)**	**-**	**-**	**-**	**(322 418)**
ÉCART DE FINANCEMENT NET	**(194 560)**	**(116 517)**	**51 668**	**126 551**	**158 959**	**26 101**

* Le placement de la Banque en actions de la Banque des Règlements Internationaux (BRI) n'a pas d'échéance fixe.

7. Capital assets

Capital assets consists of property and equipment, intangible assets and right-of-use assets.

Accounting policy

Property and equipment consists of land, buildings, computer equipment and other equipment. It is measured at cost less accumulated depreciation—except for land, which is not depreciated—and is net of any related impairment losses. Projects in progress are measured at cost but are not depreciated until the asset is available for use. Cost includes expenditures that are directly attributable to the acquisition or construction of the asset. Depreciation is calculated using the straight-line method and is applied over the estimated useful life of the assets. The estimated useful life and the depreciation method are reviewed at the end of each annual reporting period, with the effect of any changes in estimate being accounted for on a prospective basis.

7. Immobilisations

Les immobilisations comprennent les immobilisations corporelles, les immobilisations incorporelles et les actifs au titre de droits d'utilisation.

Méthode comptable

Les immobilisations corporelles comprennent les terrains, les constructions, le matériel informatique et les autres équipements. Elles sont évaluées au coût, moins le cumul des amortissements (à l'exception des terrains, qui ne sont pas amortis), et sont diminuées de toute perte de valeur connexe. Les projets en cours sont évalués au coût, mais ne sont amortis qu'à partir du moment où l'actif est prêt à être utilisé. Le coût comprend les dépenses directement attribuables à l'acquisition ou à la construction de l'actif. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de la durée d'utilité estimée des actifs. La durée d'utilité estimée et la méthode d'amortissement sont revues à la fin de chaque exercice, l'effet des changements d'estimations, s'il y a lieu, étant comptabilisé prospectivement.

The estimated useful life for major asset classes is as follows:

Buildings	from 15 to 65 years
Computer equipment	from 3 to 10 years
Other equipment	from 5 to 20 years

Leasehold improvements are depreciated over the lesser of their useful life or the term of the lease.

Intangible assets are identifiable non-monetary assets without physical substance that represent future economic benefits and are controlled by the Bank. They consist of computer software that has been developed internally or acquired externally. Costs that are directly associated with the internal development of identifiable software are recognized as intangible assets if, in management's best estimate, the asset can technically be completed and will provide a future economic benefit to the Bank. Subsequent expenditure is capitalized only when it increases the future economic benefits in the specific asset. Computer software assets that are acquired by the Bank and have a finite useful life are measured at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method and is applied over the estimated useful life of the assets, which may vary from 3 to 15 years. The estimated useful life and amortization method are reviewed at the end of each annual reporting period, with the effect of any changes in the estimate being accounted for on a prospective basis.

Right-of-use assets is composed of leases for data centre facilities in support of the Bank's business resilience posture and rental of office space for regional offices (Halifax, Montréal, Toronto, Calgary and Vancouver). At the inception of a contract, the Bank assesses whether a contract is, or contains, a lease based on whether the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Right-of-use assets are depreciated over the lesser of the end of the useful life of the right-of-use asset or the lease term on a straight-line basis. The lease term includes periods covered by an option to extend if the Bank is reasonably certain to exercise that option. The right-of-use asset may be reassessed from time to time to reflect certain remeasurements in the related lease liability and impairment losses, if any. Management has elected to apply the practical expedient not to recognize right-of-use assets and lease liabilities for short-term leases that have a term of 12 months or less and leases of low-value assets. The payments associated with these leases are recognized as an expense on a straight-line basis over the lease term.

La durée d'utilité estimée des principales catégories d'actifs se décline comme suit :

Constructions	de 15 à 65 ans
Matériel informatique	de 3 à 10 ans
Autre équipement	de 5 à 20 ans

Les améliorations locatives sont amorties sur la plus courte de la durée d'utilité de l'actif et de la durée du contrat de location.

Les immobilisations incorporelles constituent des actifs non monétaires identifiables sans substance physique, qui représentent des avantages économiques futurs et qui sont contrôlés par la Banque. Elles comprennent les logiciels qui ont été développés en interne ou acquis à l'extérieur. Les coûts directement liés au développement en interne d'un logiciel identifiable qui, selon la meilleure estimation de la direction, peut techniquement être achevé et générera un avantage économique futur pour la Banque, sont comptabilisés en tant qu'immobilisations incorporelles. Les dépenses ultérieures sont inscrites à l'actif seulement lorsqu'elles accroissent les avantages économiques futurs dans l'actif spécifique. Les actifs logiciels acquis par la Banque dont la durée d'utilité est limitée sont évalués au coût après déduction du cumul des amortissements et des pertes de valeur. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de la durée d'utilité estimée des actifs, qui peut varier de 3 à 15 ans. La durée d'utilité estimée et la méthode d'amortissement sont revues à la fin de chaque exercice, l'effet des changements d'estimations, s'il y a lieu, étant comptabilisé prospectivement.

Les actifs au titre de droits d'utilisation se composent de contrats de location d'installations pour les centres de données à l'appui de la résilience organisationnelle et de locaux pour les bureaux régionaux (Halifax, Montréal, Toronto, Calgary et Vancouver). À la date de passation d'un contrat, la Banque évalue si celui-ci est ou contient un contrat de location, c'est-à-dire s'il confère le droit de contrôler l'utilisation d'un bien déterminé pour un certain temps moyennant une contrepartie. Ces actifs sont amortis sur la plus courte de la durée d'utilité de l'actif ou de la durée du contrat de location selon la méthode linéaire. La durée du contrat de location comprend les intervalles visés par toute option de prolongation que la Banque a la certitude raisonnable d'exercer. Ces actifs peuvent être réévalués à l'occasion pour tenir compte des réévaluations de l'obligation locative connexe et des pertes de valeur, s'il y a lieu. La direction a choisi d'appliquer la mesure de simplification qui consiste à ne pas comptabiliser les actifs au titre de droits d'utilisation et les obligations locatives pour les contrats de location à court terme d'une durée de douze mois ou moins et les contrats de location dont le bien sous-jacent est de faible valeur. Les paiements de loyers associés à ces contrats sont comptabilisés en charges selon la méthode linéaire sur la durée du contrat de location.

Supporting information *Complément d'information*

	Property and equipment				Intangible assets	Right-of-use assets	Total
	Land and buildings	Computer equipment	Other equipment	Total			
COST							
Balances as at December 31, 2022	**567**	**160**	**117**	**844**	**205**	**63**	**1,112**
Additions	6	16	15	37	29	-	**66**
Disposals	-	(6)	(4)	(10)	(5)	-	**(15)**
Transfers to other asset categories	-	-	-	-	-	-	**-**
Balances as at December 31, 2023	**573**	**170**	**128**	**871**	**229**	**63**	**1,163**
Additions	12	18	15	45	28	-	**73**
Disposals	(1)	(33)	(7)	(41)	(21)	(1)	**(63)**
Transfers to other asset categories	-	-	-	-	-	-	**-**
Balances as at December 31, 2024	**584**	**155**	**136**	**875**	**236**	**62**	**1,173**
Accumulated depreciation / amortization							
Balances as at December 31, 2022	**(170)**	**(104)**	**(48)**	**(322)**	**(100)**	**(19)**	**(441)**
Depreciation expense	(18)	(18)	(8)	(44)	(24)	(5)	**(73)**
Disposals	-	6	4	10	5	-	**15**
Transfers to other asset categories	-	-	-	-	-	-	**-**
Balances as at December 31, 2023	**(188)**	**(116)**	**(52)**	**(356)**	**(119)**	**(24)**	**(499)**
Depreciation expense	(18)	(19)	(9)	(46)	(19)	(4)	**(69)**
Disposals	1	33	7	41	21	-	**62**
Transfers to other asset categories	-	-	-	-	-	-	**-**
Balances as at December 31, 2024	**(205)**	**(102)**	**(54)**	**(361)**	**(117)**	**(28)**	**(506)**
Carrying amounts							
Balances as at December 31, 2023	**385**	**54**	**76**	**515**	**110**	**39**	**664**
Balances as at December 31, 2024	**379**	**53**	**82**	**514**	**119**	**34**	**667**
Projects in progress							
Included in *Carrying amounts* at December 31, 2023	**4**	**17**	**10**	**31**	**8**	**-**	**39**

	Property and equipment				Intangible assets	Right-of-use assets	Total
	Land and buildings	**Computer equipment**	**Other equipment**	**Total**			
Commitments at December 31, 2023	**1**	**3**	**8**	**12**	**5**	**-**	**17**
Included in *Carrying amounts* at December 31, 2024	**8**	**13**	**4**	**25**	**2**	**-**	**27**
Commitments at December 31, 2024	**1**	**2**	**2**	**5**	**4**	**-**	**9**

	Immobilisations corporelles				Immobilisations incorporelles	Actifs au titre de droits d'utilisation	Total
	Terrains et constructions	**Matériel informatique**	**Autre équipement**	**Total**			
COÛT							
Soldes au 31 décembre 2022	**567**	**160**	**117**	**844**	**205**	**63**	**1 112**
Entrées	6	16	15	37	29	-	**66**
Sorties	-	(6)	(4)	(10)	(5)	-	**(15)**
Transferts vers d'autres catégories d'actifs	-	-	-	-	-	-	**-**
Soldes au 31 décembre 2023	**573**	**170**	**128**	**871**	**229**	**63**	**1 163**
Entrées	12	18	15	45	28	-	**73**
Sorties	(1)	(33)	(7)	(41)	(21)	(1)	**(63)**
Transferts vers d'autres catégories d'actifs	-	-	-	-	-	-	**-**
Soldes au 31 décembre 2024	**584**	**155**	**136**	**875**	**236**	**62**	**1 173**
Cumul des amortissements							
Soldes au 31 décembre 2022	**(170)**	**(104)**	**(48)**	**(322)**	**(100)**	**(19)**	**(441)**
Charge d'amortissement	(18)	(18)	(8)	(44)	(24)	(5)	**(73)**
Sorties	-	6	4	10	5	-	**15**
Transferts vers d'autres catégories d'actifs	-	-	-	-	-	-	**-**
Soldes au 31 décembre 2023	**(188)**	**(116)**	**(52)**	**(356)**	**(119)**	**(24)**	**(499)**
Charge d'amortissement	(18)	(19)	(9)	(46)	(19)	(4)	**(69)**
Sorties	1	33	7	41	21	-	**62**

Transferts vers d'autres catégories d'actifs	-	-	-	-	-	-	-
Soldes au 31 décembre 2024	**(205)**	**(102)**	**(54)**	**(361)**	**(117)**	**(28)**	**(506)**
Valeurs comptables							
Soldes au 31 décembre 2023	**385**	**54**	**76**	**515**	**110**	**39**	**664**
Soldes au 31 décembre 2024	**379**	**53**	**82**	**514**	**119**	**34**	**667**
Projets en cours							
Compris dans les valeurs comptables au 31 décembre 2023	**4**	**17**	**10**	**31**	**8**	**-**	**39**
Engagements au 31 décembre 2023	**1**	**3**	**8**	**12**	**5**	**-**	**17**
Compris dans les valeurs comptables au 31 décembre 2024	**8**	**13**	**4**	**25**	**2**	**-**	**27**
Engagements au 31 décembre 2024	**1**	**2**	**2**	**5**	**4**	**-**	**9**

8. Other assets

Other assets is composed of bank note inventory (production materials, including the polymer substrate and ink); any net defined-benefit asset related to the Bank of Canada pension benefit plans; and all other non-financial assets, which are primarily prepaid expenses.

Accounting policy

Bank note inventory is measured at the lesser of the cost or the net realizable value. The cost to produce finished bank notes is expensed as incurred. Prepaid expenses are recorded at cost and expensed in the period in which the services are received.

The accounting policy for the net defined-benefit asset related to the Bank of Canada Pension Plan (Pension Plan) is discussed in Note 12.

8. Autres éléments d'actif

Les autres éléments d'actif comprennent le matériel lié aux billets de banque (le matériel de production, y compris le support d'impression en polymère et l'encre), l'actif net au titre des prestations définies lié aux régimes de pension de la Banque du Canada, le cas échéant, et tous les autres actifs non financiers, qui consistent principalement en des charges payées d'avance.

Méthode comptable

Le matériel lié aux billets de banque est évalué au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût de production des billets de banque neufs est passé en charges au moment où il est engagé. Les charges payées d'avance sont comptabilisées au coût et passées en charges dans la période au cours de laquelle les services sont reçus.

La méthode comptable utilisée relativement à l'actif net au titre des prestations définies lié au Régime de pension de la Banque du Canada est décrite à la note 12.

Supporting information

Composition of other assets

As at December 31	Note	2024	2023
Bank note inventory		3	-
Net defined-benefit asset	12	387	307
All other assets		50	38
Total other assets		**440**	**345**

9. Bank notes in circulation

Bank notes in circulation represents those bank notes that have been produced and issued for use in the economy. They are non-interest-bearing liabilities and are due on demand.

Accounting policy

Bank notes in circulation are recorded at face value. The fair value of bank notes in circulation approximates their carrying value. The Bank's assessment of related financial risks is discussed in Note 6.

Supporting information

In accordance with the *Bank of Canada Act*, the Bank has the sole authority to issue bank notes for circulation in Canada. Currently, bank notes are issued in denominations of $5, $10, $20, $50 and $100. Other bank notes, as listed in the table below, are denominations that are still in circulation but no longer issued.

The face value of notes in circulation, presented by denomination, is as follows:

As at December 31	2024	2023
$5	1,874	1,802
$10	1,776	1,733
$20	19,429	20,218
$50	22,011	20,958
$100	75,362	73,857
Other bank notes	846	862
Total	**121,298**	**119,430**

10. Deposits

Deposits is composed of deposits by the Government of Canada, members of Payments Canada and others.

Complément d'information

Composition des autres éléments d'actif

Au 31 décembre	Note	2024	2023
Matériel lié aux billets de banque		3	-
Actif net au titre des prestations définies	12	387	307
Tous les autres éléments d'actif		50	38
Total des autres éléments d'actif		**440**	**345**

9. Billets de banque en circulation

Les billets de banque en circulation sont les billets qui ont été produits et mis en circulation pour être utilisés au sein de l'économie. Ils constituent des passifs ne portant pas intérêt et sont payables à vue.

Méthode comptable

Les billets de banque en circulation sont comptabilisés à leur valeur nominale. Leur juste valeur avoisine leur valeur comptable. L'évaluation que fait la Banque du risque financier connexe est décrite à la note 6.

Complément d'information

Conformément à la *Loi sur la Banque du Canada*, la Banque est seule habilitée à émettre des billets de banque pour le Canada. À l'heure actuelle, les billets sont émis en coupures de 5, de 10, de 20, de 50 et de 100 dollars. Les autres billets de banque, indiqués dans le tableau ci-après, comprennent les coupures encore en circulation, mais qui ont cessé d'être émises.

Le tableau ci-dessous présente la valeur nominale des billets de banque en circulation, par coupure :

Au 31 décembre	2024	2023
5 $	1 874	1 802
10 $	1 776	1 733
20 $	19 429	20 218
50 $	22 011	20 958
100 $	75 362	73 857
Autres billets de banque	846	862
Total	**121 298**	**119 430**

10. Dépôts

Les dépôts se composent des dépôts du gouvernement du Canada, de ceux des membres de Paiements Canada et des autres dépôts.

Deposits from the Government of Canada consist of $8,551 million for operational balances and $20,000 million held for the prudential liquidity-management plan ($43,511 million and $20,000 million, respectively, as at December 31, 2023). Deposits from members of Payments Canada are composed of deposits from domestic banks, authorized foreign banks and other deposit-taking institutions. *Other deposits* is composed of due-on-demand deposits from financial market infrastructure institutions, other central banks, government institutions and foreign official institutions as well as unclaimed balances. Some of the deposits are interest-bearing, depending on the agreement between the Bank and the depositor.

Les dépôts du gouvernement du Canada comprennent 8 551 millions de dollars pour les soldes de fonctionnement et 20 000 millions de dollars pour le plan de gestion de la liquidité prudentielle (43 511 millions de dollars et 20 000 millions de dollars, respectivement, au 31 décembre 2023). Les dépôts des membres de Paiements Canada se composent des dépôts de banques canadiennes, de banques étrangères autorisées et d'autres institutions de dépôt. Les autres dépôts se composent des dépôts payables à vue d'institutions des infrastructures de marchés financiers, de banques centrales, d'institutions gouvernementales et d'institutions étrangères officielles ainsi que des soldes non réclamés. Certains des dépôts portent intérêt, selon l'accord conclu entre la Banque et le déposant.

The Bank's policies on classifying and measuring financial instruments are discussed in Note 3A, and related financial risks are discussed in Note 6.

Les méthodes de la Banque relatives au classement et à l'évaluation des instruments financiers sont présentées à la note 3A, et le risque financier connexe, à la note 6.

11. Other liabilities

11. Autres éléments de passif

Other liabilities consists of surplus payable to the Receiver General for Canada, if any; any net defined-benefit liability for both the pension benefit plans and other employee benefit plans; lease liabilities; accounts payable; accrued liabilities and provisions.

Les autres éléments de passif comprennent l'excédent à verser au receveur général du Canada, le cas échéant, tout passif net au titre des prestations définies des régimes de pension et des autres régimes d'avantages du personnel, les obligations locatives, les comptes créditeurs, les charges à payer et les provisions.

Accounting policy

Méthode comptable

The Bank's policies on classifying and measuring financial instruments (accounts payable and accrued liabilities, within the context of *Other liabilities*) are discussed in Note 3A, and related financial risks are discussed in Note 6. The Bank's accounting policy for the net defined-benefit liability of the Bank of Canada Pension Supplementary Arrangement and other employee benefit plans is discussed in Note 12. The Bank's accounting policy for the lease liabilities is discussed in Note 7.

Les méthodes de la Banque relatives au classement et à l'évaluation des instruments financiers (comptes créditeurs et charges à payer, dans le contexte des autres éléments de passif) sont présentées à la note 3A, et le risque financier connexe, à la note 6. La méthode comptable qu'utilise la Banque pour le passif net au titre des prestations définies du Régime de pension complémentaire de la Banque du Canada (le Régime de pension complémentaire) et des autres régimes d'avantages du personnel est décrite à la note 12. La méthode comptable qu'utilise la Banque pour les obligations locatives est décrite à la note 7.

A provision is recognized if, as a result of a past event, the Bank has a present legal or constructive obligation that can be estimated reliably as at the date of the statement of financial position and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation.

Une provision est constatée si, par suite d'un événement passé, la Banque a une obligation actuelle, juridique ou implicite, qui peut être estimée de manière fiable à la date de l'état de la situation financière et s'il est probable qu'une sortie d'avantages économiques sera nécessaire pour régler l'obligation.

Supporting information

Composition of other liabilities

As at December 31	Note	2024	2023
Net defined-benefit liability	12		
Pension benefit plans		-	6
Other benefit plans		154	155
Lease liabilities		37	42
All other liabilities		107	139
TOTAL OTHER LIABILITIES		**298**	**342**

Carrying amount of lease liabilities

	Data centres	Offices	Other	Total
Balances as at December 31, 2022	**26**	**20**	**1**	**47**
Finance charges	1	-	-	**1**
New lease liabilities	-	-	-	**-**
Lease payments	(4)	(2)	-	**(6)**
Other adjustments	-	-	-	**-**
Balance as at December 31, 2023	**23**	**18**	**1**	**42**
Finance charges	1	-	-	**1**
New lease liabilities	-	-	-	**-**
Lease payments	(3)	(1)	(1)	**(5)**
Other adjustments	-	(1)	-	**(1)**
Balance as at December 31, 2024	**21**	**16**	**-**	**37**

During the year, the Bank recognized a negligible amount in expenses related to leases of low-value assets for which the recognition exemption has been applied. The Bank does not have any short-term leases for which the recognition exemption has been applied.

Complément d'information

Composition des autres éléments de passif

Au 31 décembre	Note	2024	2023
Passif net au titre des prestations définies	12		
Régimes de pension		-	6
Autres régimes		154	155
Obligations locatives		37	42
Tous les autres éléments de passif		107	139
TOTAL DES AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF		**298**	**342**

Valeur comptable des obligations locatives

	Centres de données	Bureaux	Autres	Total
Soldes au 31 décembre 2022	**26**	**20**	**1**	**47**
Charges financières	1	-	-	**1**
Nouvelles obligations locatives	-	-	-	**-**
Paiements de loyers	(4)	(2)	-	**(6)**
Autres ajustements	-	-	-	**-**
Solde au 31 décembre 2023	**23**	**18**	**1**	**42**
Charges financières	1	-	-	**1**
Nouvelles obligations locatives	-	-	-	**-**
Paiements de loyers	(3)	(1)	(1)	**(5)**
Autres ajustements	-	(1)	-	**(1)**
Solde au 31 décembre 2024	**21**	**16**	**-**	**37**

Au cours de l'exercice, la Banque a comptabilisé des charges négligeables au titre des contrats de location dont le bien sous-jacent est de faible valeur auxquels l'exemption relative à la comptabilisation a été appliquée. La Banque n'a aucun contrat de location à court terme auquel l'exemption relative à la comptabilisation s'applique.

Maturity analysis for lease liabilities (undiscounted)

As at December 31, 2024	Data centres	Offices	Other	Total
Less than 5 years	15	8	-	**23**
Between 5 and 10 years	6	8	-	**14**
Between 10 and 15 years	-	5	-	**5**
More than 15 years	-	-	-	**-**
Total	**21**	**21**	**-**	**42**

Analyse des échéances des obligations locatives (non actualisées)

Au 31 décembre 2024	Centres de données	Bureaux	Autres	Total
Moins de 5 ans	15	8	-	**23**
Entre 5 et 10 ans	6	8	-	**14**
Entre 10 et 15 ans	-	5	-	**5**
Plus de 15 ans	-	-	-	**-**
Total	**21**	**21**	**-**	**42**

12. Employee benefits

The Bank provides employees with several employee benefit plans, consisting of short-term and long-term employee benefits, post-employment benefits and termination benefits. The Pension Plan was established under the provisions of the *Bank of Canada Act* and has remained in accordance with the *Bank of Canada Act* as subsequently amended. The Pension Plan is a registered pension plan as defined in the *Income Tax Act* (ITA) and, consequently, is not subject to income taxes. The Bank of Canada Supplementary Pension Arrangement (SPA) was created to pay pension benefits to Bank employees with annual earnings above the amount covered by the Pension Plan, as provided under the ITA. The Supplementary Trust Fund, which holds and invests the funds of the SPA, is a retirement compensation arrangement as defined in the (ITA).

The Bank is the administrator of the pension plans. The Bank's Board of Directors has established a Pension Committee and delegated to it the responsibility for carrying out the Bank's administrator duties. These duties include adherence to the guidelines established in the Statement of Investment Policy and Procedures (SIPP) for each plan, which are approved annually by the Board. A separate trust fund has been established for each plan to receive and invest contributions and pay benefits due under the plans. The assets cannot be used for any purpose other than payment of pension benefits and related administration fees.

The Bank also sponsors other benefit plans provided to employees, specifically the unfunded post-employment defined-benefit plans for life insurance and eligible health and dental benefits, the unfunded long-service benefit program for employees hired before January 1, 2003, and the long-term disability program.

12. Avantages du personnel

La Banque offre à ses employés plusieurs régimes d'avantages du personnel qui prévoient des avantages à court et à long terme, des avantages postérieurs à l'emploi et des indemnités de cessation d'emploi. Le Régime de pension a été créé en vertu des dispositions de la *Loi sur la Banque du Canada* et est demeuré conforme à cette loi au fil des modifications qui y ont été apportées. Il constitue un régime de pension agréé au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et, par conséquent, n'est pas assujetti à l'impôt sur le revenu. Le Régime de pension complémentaire a été créé pour permettre le versement de prestations de retraite aux employés de la Banque dont les revenus annuels dépassent le montant prévu par le Régime de pension, aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le Fonds en fiducie complémentaire, qui détient et place les fonds du Régime de pension complémentaire, est une convention de retraite au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La Banque est l'administrateur des régimes de pension. Le Conseil d'administration de la Banque a mis sur pied le Comité des pensions, auquel il a délégué la responsabilité de s'acquitter des fonctions de la Banque à titre d'administrateur des régimes, y compris celle d'assurer la conformité de chaque régime à l'Énoncé des politiques et procédures en matière de placement, que le Conseil d'administration approuve chaque année. Un fonds en fiducie distinct a été établi pour chaque régime afin de recevoir et d'investir les cotisations et de verser les prestations payables aux termes des régimes. Les actifs ne peuvent être utilisés à d'autres fins qu'au paiement des prestations de retraite et des frais d'administration connexes.

La Banque est aussi le promoteur d'autres régimes d'avantages offerts aux employés, notamment les régimes d'avantages postérieurs à l'emploi à prestations définies non capitalisés, qui prévoient une protection d'assurance vie ainsi que des protections au titre des soins médicaux et dentaires admissibles, le programme d'indemnités pour longs états de service non capitalisé offert aux employés embauchés avant le 1er janvier 2003 et le régime d'invalidité de longue durée.

Accounting policy

Employee benefits refer to all forms of consideration given by an entity in exchange for services rendered by employees or for the termination of employment. These benefits are described in the following table.

Category	Description	Measurement and recognition
Short-term employee benefits	Benefits expected to settle wholly within 12 months of when the service was rendered. Refers to salary, bonus, annual leave, health benefits, dental care and statutory benefits.	The liability and related expense are recognized in the reporting period in which they occur and are measured on an undiscounted basis.
Post-employment benefits	Benefits payable after the completion of employment (pension plans and other benefits). Refers to the Pension Plan, the SPA, life insurance and eligible health and dental benefits, and the long-service benefit program.	The net asset or liability recognized is composed of the present value of the defined-benefit obligation less the fair value of plan assets, when applicable. The defined-benefit obligation is calculated by discounting estimated future cash flows using an appropriate interest rate.* The plan assets of funded benefit plans are measured at their fair value at the end of the reporting period. The expense recognized in net income for the reporting period consists of current service costs, past service costs, net interest on the net defined-benefit liability/asset, gains or losses arising on settlement (if applicable) and administrative costs. Net interest is calculated by applying the discount rate to the net defined-benefit liability/asset. Remeasurements† are recognized immediately in other comprehensive income in the reporting period in which they occur and are accumulated in *Deficiency*. Remeasurements comprise actuarial gains and losses, the return on plan assets and the effect of the asset ceiling (if applicable). They exclude amounts included in net interest on the net defined-benefit liability/asset. Past service costs are recognized at the earlier of when the plan amendment or curtailment occurs or when the Bank recognizes related restructuring costs or termination benefits.
Long-term employee benefits	Refers to the long-term disability program.	The liability recognized is the present value of the defined-benefit obligation, calculated by discounting estimated future cash flows using an appropriate interest rate.* The expense recognized in net income for the reporting period consists of current service costs, interest costs, remeasurement gains and losses, and past service costs. The current service costs and the benefit obligations of the plan are actuarially determined on an event-driven accounting basis.
Termination benefits	Benefits provided in exchange for termination.	The liability and related expense is recognized in net income at the earlier of when the Bank can no longer withdraw the offer of the termination benefit or when the Bank recognizes any related restructuring costs.

* The interest rate used is based on those of AA-rated Canadian corporate bonds with terms to maturity approximating the estimated duration of the obligation.

† The current service costs and the benefit obligations of the plans are actuarially determined using the projected unit credit method.

Méthode comptable

Les avantages du personnel s'entendent de toutes formes de contrepartie donnée par une entité au titre des services rendus par son personnel ou lors de la cessation d'emploi. Ces avantages sont décrits dans le tableau suivant :

Catégorie	Description	Évaluation et comptabilisation
Avantages à court terme	Avantages dont le règlement intégral est attendu dans les douze mois suivant la période où les services ont été rendus Ils comprennent le salaire, les primes, les congés annuels, les protections pour soins médicaux et dentaires ainsi que les avantages prévus par la loi.	Le passif et la charge connexe sont comptabilisés dans la période de présentation de l'information financière au cours de laquelle ils surviennent et sont évalués sur une base non actualisée.

Catégorie	Description	Évaluation et comptabilisation
Avantages postérieurs à l'emploi	Avantages payables après la cessation de l'emploi (prestations de retraite et autres prestations) Ils comprennent le Régime de pension, le Régime de pension complémentaire, une assurance vie, des protections au titre des soins médicaux et dentaires admissibles, de même que le programme d'indemnités pour longs états de service.	L'actif ou le passif net constaté se compose de la valeur actualisée de l'obligation au titre des prestations définies diminuée de la juste valeur des actifs des régimes (s'il en existe). L'obligation au titre des prestations définies est calculée au moyen de l'actualisation des flux de trésorerie futurs estimés, à partir d'un taux d'intérêt* approprié. Les actifs des régimes capitalisés sont évalués à leur juste valeur à la date de clôture. La charge comptabilisée en résultat net pour la période de présentation de l'information financière comprend le coût des services rendus au cours de la période, le coût des services passés, les intérêts nets sur le passif/actif net au titre des prestations définies, les gains ou pertes sur liquidation (s'il y a lieu) et les frais d'administration. Les intérêts nets sont calculés en appliquant le taux d'actualisation au passif/actif net au titre des prestations définies. Les réévaluations† sont constatées dans les autres éléments du résultat global immédiatement dans la période de présentation de l'information financière au cours de laquelle elles surviennent et sont cumulées dans l'insuffisance. Les réévaluations englobent les écarts actuariels, le rendement des actifs des régimes et l'effet du plafond de l'actif (s'il y a lieu). Elles excluent les montants pris en compte dans le calcul des intérêts nets sur le passif/actif net au titre des prestations définies. Le coût des services passés est comptabilisé à la première des dates suivantes : la date de modification ou de réduction du régime ou la date à laquelle la Banque comptabilise les coûts de restructuration correspondants ou les indemnités de cessation d'emploi correspondantes.
Avantages à long terme	Régime d'invalidité de longue durée	Le passif comptabilisé correspond à la valeur actualisée de l'obligation au titre des prestations définies, calculée au moyen de l'actualisation des flux de trésorerie futurs estimés, à partir d'un taux d'intérêt* approprié. La charge comptabilisée en résultat net pour la période de présentation de l'information financière comprend le coût des services rendus au cours de la période, le coût financier, les gains et pertes de réévaluation et le coût des services passés. Le coût des services rendus au cours de la période et les obligations au titre des prestations du régime sont établis par calcul actuariel selon une méthode comptable fondée sur la date d'occurrence des événements.
Indemnités de cessation d'emploi	Indemnités versées lors de la cessation d'emploi	Le passif et la charge connexe sont comptabilisés en résultat net à la première des dates suivantes : la date à laquelle la Banque ne peut plus retirer son offre d'indemnité de cessation d'emploi ou la date à laquelle elle comptabilise les coûts de restructuration correspondants.

* Le taux d'intérêt utilisé se fonde sur celui des obligations de sociétés canadiennes notées AA dont la durée jusqu'à l'échéance se rapproche de la durée estimative de l'obligation.

† Le coût des services rendus au cours de la période et les obligations au titre des prestations des régimes sont déterminés par calcul actuariel selon la méthode des unités de crédit projetées.

Accounting estimates and judgments

The cost of the defined-benefit pension plans, the cost of other benefit plans and the present value of the benefit obligations are determined using actuarial valuations. An actuarial valuation involves using various assumptions determined by management and reviewed annually by the actuary. These assumptions may differ from future developments. The significant assumptions used are as follows (on a weighted-average basis):

Estimations et jugements comptables

Le coût des régimes de pension à prestations définies et des autres régimes d'avantages ainsi que la valeur actualisée de l'obligation au titre des prestations sont déterminés au moyen d'évaluations actuarielles. Ce type d'évaluation implique le recours à diverses hypothèses retenues par la direction et revues annuellement par l'actuaire. Ces hypothèses peuvent différer des évolutions futures. Les principales hypothèses utilisées sont les suivantes (moyenne pondérée) :

	Pension benefit plans		Other benefit plans	
As at December 31	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Defined-benefit obligation				
Discount rate*	4.80%	4.60%	4.68%	4.60%
Inflation rate†	2.00%	2.60% for 2024 2.00% thereafter	n.a.	n.a.
Rate of compensation increase	2.75% + merit	2.75% + merit	2.75% + merit	2.75% + merit

	Pension benefit plans		Other benefit plans	
As at December 31	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Mortality table‡	CPM2014Publ (scale CPM-B)	CPM2014Publ (scale CPM-B)	CPM2014Publ (scale CPM-B)	CPM2014Publ (scale CPM-B)
Benefit plan expense				
Discount rate*	4.60%	5.10%	4.60%	5.08%
Inflation rate†	2.50% for 2024 2.00% thereafter	3.80% for 2023 2.00% thereafter	n.a.	n.a.
Rate of compensation increase	2.75% + merit	2.75% + merit	2.75% + merit	2.75% + merit
Assumed medical cost trend				
Initial medical cost trend rate	n.a.	n.a.	4.82%	5.04%
Ultimate medical cost trend rate	n.a.	n.a.	4.00%	4.00%
Year that the rate reaches the ultimate trend rate	n.a.	n.a.	2040	2040

* The parameter most subject to change is the discount rate, which is determined by reference to Canadian AA-rated corporate bonds with terms to maturity approximating the duration of the obligation. The weighted-average duration of the defined-benefit obligation is approximately 16 to 17 years for the pension benefit plans (16 to 17 years in 2023) and from 4 to 21 years for the other benefit plans (from 4 to 21 years in 2023).

† *Other benefit plans* does not include an inflation rate adjustment since the adjustment is a component of the assumed medical cost trend.

‡ In 2024, the assumption for life expectancy for the plan valuations assumes that a male member reaching 60 will live for approximately 29 years (28 years in 2023) and a female member approximately 30 years (30 years in 2023).

	Régimes de pension		Autres régimes	
Au 31 décembre	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Obligation au titre des prestations définies				
Taux d'actualisation*	4,80 %	4,60 %	4,68 %	4,60 %
Taux d'inflation†	2,00 %	2,60 % pour 2024 2,00 % par la suite	sans objet	sans objet
Taux de croissance de la rémunération	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite
Table de mortalité‡	CPM2014Publ (échelle CPM-B)	CPM2014Publ (échelle CPM-B)	CPM2014Publ (échelle CPM-B)	CPM2014Publ (échelle CPM-B)
Charges au titre des régimes				
Taux d'actualisation*	4,60 %	5,10 %	4,60 %	5,08 %
Taux d'inflation†	2,50 % pour 2024 2,00 % par la suite	3,80 % pour 2023 2,00 % par la suite	sans objet	sans objet
Taux de croissance de la rémunération	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite	2,75 % + mérite
Évolution présumée des coûts médicaux				
Taux d'évolution immédiat des coûts médicaux	sans objet	sans objet	4,82 %	5,04 %
Taux d'évolution ultime des coûts médicaux	sans objet	sans objet	4,00 %	4,00 %
Année où le taux devrait se stabiliser	sans objet	sans objet	2040	2040

* Le paramètre le plus susceptible de changer est le taux d'actualisation, lequel est déterminé en fonction des obligations de sociétés canadiennes notées AA ayant une échéance rapprochée de la durée de l'obligation. La durée moyenne pondérée de l'obligation au titre des prestations définies est d'environ 16 à 17 ans pour les régimes de pension (16 à 17 ans en 2023) et de 4 à 21 ans pour les autres régimes (de 4 à 21 ans en 2023).

† La catégorie « Autres régimes » ne fait pas l'objet d'un rajustement en fonction du taux d'inflation, puisque le rajustement est une composante de l'évolution présumée des coûts médicaux.

‡ En 2024, l'hypothèse relative à l'espérance de vie utilisée pour l'évaluation des régimes postule que le participant qui atteint l'âge de 60 ans vivra environ 29 ans (28 ans en 2023), et la participante, environ 30 ans (30 ans en 2023).

The most recent actuarial valuation for the purposes of funding the Pension Plan was done as at January 1, 2024, and the next valuation will be as at January 1, 2025. Benefits are based on years of service and the average full-time salary for the best five consecutive years. They are indexed to reflect changes in the consumer price index on the date payments begin and each January 1 thereafter.

Sensitivity analysis

Due to the complexities involved in the valuation and its long-term nature, a defined-benefit obligation is highly sensitive to changes in these assumptions.

The following table outlines the potential impact of changes in certain key assumptions used in measuring the defined-benefit obligations and benefit costs.

	Increase (decrease) in obligation*	
	Pension benefit plans	**Other benefit plans**
Discount rate		
Impact of 0.10% increase	(33)	(2)
Impact of 0.10% decrease	34	2
Rate of compensation increase		
Impact of 0.10% increase	7	-
Impact of 0.10% decrease	(7)	-
Mortality rate		
Impact of 10.00% increase	(41)	(1)
Impact of 10.00% decrease	45	1
Inflation rate		
Impact of 0.10% increase	29	n.a.
Impact of 0.10% decrease	(28)	n.a.
Medical cost trend rates		
Impact of 1.00% increase	n.a.	22
Impact of 1.00% decrease	n.a.	(17)

* The sensitivity analysis presented in this table is hypothetical and should be used with caution. The analysis is based on a change in assumptions while holding all other assumptions constant. In practice, this is unlikely to occur, and changes in some of the assumptions may be correlated. The method and types of assumptions used in preparing the sensitivity analysis did not change compared with the previous year.

L'évaluation actuarielle la plus récente aux fins de la capitalisation du Régime de pension a été effectuée en date du 1er janvier 2024, et la prochaine sera effectuée en date du 1er janvier 2025. Les prestations de retraite sont calculées en fonction du nombre d'années de service et du salaire à temps plein moyen des cinq meilleures années consécutives. Elles sont indexées de façon à tenir compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation à la date où les versements commencent à être effectués et le 1er janvier de chaque année par la suite.

Analyse de sensibilité

En raison de la complexité de l'évaluation et de son horizon à long terme, l'obligation au titre des prestations définies est très sensible aux variations de ces hypothèses.

Le tableau suivant décrit l'incidence possible de modifications apportées à certaines hypothèses clés servant à évaluer les obligations au titre des prestations définies et les coûts liés aux régimes d'avantages du personnel.

	Augmentation (diminution) de l'obligation*	
	Régimes de pension	**Autres régimes**
Taux d'actualisation		
Effet d'une augmentation de 0,10 %	(33)	(2)
Effet d'une diminution de 0,10 %	34	2
Taux de croissance de la rémunération		
Effet d'une augmentation de 0,10 %	7	-
Effet d'une diminution de 0,10 %	(7)	-
Taux de mortalité		
Effet d'une augmentation de 10,00 %	(41)	(1)
Effet d'une diminution de 10,00 %	45	1
Taux d'inflation		
Effet d'une augmentation de 0,10 %	29	sans objet
Effet d'une diminution de 0,10 %	(28)	sans objet
Taux d'évolution des coûts médicaux		
Effet d'une augmentation de 1,00 %	sans objet	22
Effet d'une diminution de 1,00 %	sans objet	(17)

* L'analyse de sensibilité présentée dans ce tableau est de nature hypothétique et doit être utilisée avec prudence. L'analyse est fondée sur une modification des hypothèses effectuée en maintenant constantes toutes les autres hypothèses. En pratique, cette situation est peu susceptible de se produire, et les modifications apportées à certaines hypothèses pourraient être corrélées. La méthode et les types d'hypothèses utilisés dans la préparation de l'analyse sont les mêmes que pour l'exercice précédent.

Supporting information

The changes to the net defined-benefit asset (liability) for the year are as follows:

Complément d'information

Les variations de l'actif (passif) net au titre des prestations définies pour l'exercice se résument comme suit :

	Pension benefit plans		Other benefit plans	
	2024	**2023**	**2024**	**2023**
Fair value of plan assets				
Fair value of plan assets as at January 1	2,345	2,215	-	-
Interest income	106	112	-	-
Remeasurement gains (losses)				
Return on plan assets*	89	43	-	-
Bank contributions	8	22	-	-
Employee contributions	29	29	-	-
Benefit payments and transfers	(81)	(73)	-	-
Administration costs	(3)	(3)	-	-
Fair value of plan assets as at December 31	**2,493**	**2,345**	**-**	**-**
Defined-benefit obligation				
Benefit obligation as at January 1	2,044	1,801	155	146
Current service cost	52	38	4	4
Interest cost	97	92	7	7
Past service cost	-	-	1	1
Employee contributions	29	29	-	-
Remeasurement (gains) losses				
Arising from changes in demographic and economic assumptions	(4)	(11)	-	-
Arising from changes in experience	37	8	-	-
Arising from changes in financial assumptions	(68)	160	(5)	5
Benefit payments and transfers	(81)	(73)	(8)	(8)
Defined-benefit obligation as at December 31	**2,106**	**2,044**	**154**	**155**
Net defined-benefit asset (liability)	**387**	**301**	**(154)**	**(155)**
Net defined-benefit asset	387	307	-	-
Net defined-benefit liability	-	(6)	(154)	(155)
Net defined-benefit asset (liability)	**387**	**301**	**(154)**	**(155)**
Benefit plan expenses recognized in net income	45	21	12	12
Remeasurement gains (losses) recognized in other comprehensive income	124	(114)	5	(6)

* The return on plan assets includes a $29 million gain, of which $26 million is unrealized, ($8 million unrealized loss in 2023) due to changes in foreign exchange rates.

	Régimes de pension		Autres régimes	
	2024	**2023**	**2024**	**2023**
Juste valeur des actifs des régimes				
Juste valeur des actifs des régimes au 1er janvier	2 345	2 215	-	-
Produits d'intérêts	106	112	-	-
Gains (pertes) de réévaluation				
Rendement des actifs des régimes*	89	43	-	-
Cotisations de la Banque	8	22	-	-
Cotisations des membres du personnel	29	29	-	-
Versements et transferts de prestations	(81)	(73)	-	-
Frais d'administration	(3)	(3)	-	-
Juste valeur des actifs des régimes au 31 décembre	**2 493**	**2 345**	**-**	**-**
Obligation au titre des prestations définies				
Obligation au titre des prestations au 1er janvier	2 044	1 801	155	146
Coût des services rendus au cours de la période	52	38	4	4
Coût financier	97	92	7	7
Coût des services passés	-	-	1	1
Cotisations des membres du personnel	29	29	-	-
(Gains) pertes de réévaluation				
Découlant de changements dans les hypothèses démographiques et économiques	(4)	(11)	-	-
Découlant de changements liés à l'expérience	37	8	-	-
Découlant de changements dans les hypothèses financières	(68)	160	(5)	5
Versements et transferts de prestations	(81)	(73)	(8)	(8)
Obligation au titre des prestations définies au 31 décembre	**2 106**	**2 044**	**154**	**155**
Actif (passif) net au titre des prestations définies	**387**	**301**	**(154)**	**(155)**
Actif net au titre des prestations définies	387	307	-	-
Passif net au titre des prestations définies	-	(6)	(154)	(155)
Actif (passif) net au titre des prestations définies	**387**	**301**	**(154)**	**(155)**
Charges au titre des régimes comptabilisées en résultat net	45	21	12	12
Gains (pertes) de réévaluation comptabilisés dans les autres éléments du résultat global	124	(114)	5	(6)

* Le rendement des actifs des régimes comprend un gain de 29 millions de dollars, dont 26 millions de dollars n'est pas réalisé (perte non réalisée de 8 millions de dollars en 2023) attribuables à l'évolution des taux de change.

The defined-benefit obligation, presented by membership category, is as follows:

L'obligation au titre des prestations définies, présentée selon la catégorie de participants, s'établit comme suit :

	Pension benefit plans		Other benefit plans	
As at December 31	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Membership category				
Active members	857	829	68	69
Pensioners	1,147	1,116	86	86
Deferred members	102	99	-	-
Total defined-benefit obligation	**2,106**	**2,044**	**154**	**155**

	Régimes de pension		Autres régimes	
Au 31 décembre	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Catégorie de participants				
Participants actifs	857	829	68	69
Retraités	1 147	1 116	86	86
Participants titulaires de droits à prestations différées	102	99	-	-
Total de l'obligation au titre des prestations définies	**2 106**	**2 044**	**154**	**155**

The cumulative remeasurement gains (losses) recognized in other comprehensive income are as follows:

Les gains (pertes) de réévaluation cumulatifs comptabilisés dans les autres éléments du résultat global s'établissent comme suit :

	Pension benefit plans		Other benefit plans	
As at December 31	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Cumulative remeasurement gains (losses), beginning of year	**180**	**294**	**24**	**30**
Remeasurement gains (losses) recognized in current year	124	(114)	5	(6)
Cumulative remeasurement gains, end of year	**304**	**180**	**29**	**24**

	Régimes de pension		Autres régimes	
Au 31 décembre	**2024**	**2023**	**2024**	**2023**
Gains (pertes) de réévaluation cumulatifs comptabilisés au début de l'exercice	**180**	**294**	**24**	**30**
Gains (pertes) de réévaluation comptabilisés au cours de l'exercice	124	(114)	5	(6)
Gains de réévaluation cumulatifs comptabilisés à la fin de l'exercice	**304**	**180**	**29**	**24**

Pension benefit plans asset mix

The pension plans' SIPPs require that investments be held in a diversified mix of asset types and set out requirements for investment eligibility. The diversification of assets serves to decrease the variations in the expected return performance of the portfolio. For the Pension Plan, the current practice is to conduct an asset-liability

Composition de l'actif des régimes de pension

L'Énoncé des politiques et procédures en matière de placement relatif aux régimes de pension précise que le portefeuille doit se composer d'un ensemble diversifié de types d'actifs, et établit également les critères d'admissibilité des placements. La diversification de l'actif permet d'atténuer les variations du rendement attendu du portefeuille.

modelling (ALM) study every four years. The ALM assists the Pension Committee in establishing an asset allocation that is consistent with the Pension Plan's objectives and the Bank's risk tolerance. The latest ALM report was prepared and presented to the Pension Committee in September 2022.

Pour le Régime de pension, la pratique actuelle consiste à mener une étude sur l'appariement de l'actif et du passif tous les quatre ans. Cette étude permet au Comité des pensions de répartir les actifs d'une manière qui concorde avec les objectifs du Régime de pension et la tolérance au risque de la Banque. La dernière étude sur l'appariement de l'actif et du passif a été effectuée, puis présentée au Comité des pensions, en septembre 2022.

The pension plans' investments are subject to credit, liquidity and market risks, the latter being the most significant risk due to the volatility of the assets. The pension plans' liabilities are calculated using a discount rate determined by reference to Canadian AA-rated corporate bonds; a rate of return on plan assets inferior to the discount rate would result in a deficit. Requirements for asset diversification and investment eligibility serve as basic risk management tools for the investment portfolio.

Les placements des régimes de pension sont exposés au risque de crédit, au risque de liquidité et au risque de marché, ce dernier étant le plus important compte tenu de la volatilité des actifs. Les passifs des régimes sont calculés au moyen d'un taux d'actualisation déterminé en fonction des obligations de sociétés canadiennes notées AA; un taux de rendement sur les placements qui serait inférieur au taux d'actualisation entraînerait un déficit. Les exigences relatives à la diversification de l'actif et à l'admissibilité des placements constituent les principaux outils de gestion des risques du portefeuille de placements.

The assets of the pension plans consist of the following:

Les actifs des régimes de pension comprennent les éléments suivants :

	2024				2023			
As at December 31	**Quoted**	**Unquoted**	**Total**	**%**	**Quoted**	**Unquoted**	**Total**	**%**
Money market instruments	28	-	**28**	1	32	-	**32**	1
Equity instruments								
Canadian equity funds	326	-	**326**	13	268	-	**268**	11
Foreign equity funds	442	-	**442**	18	354	-	**354**	15
Debt instruments*								
Securities issued or guaranteed by the Government of Canada	189	-	**189**	8	186	-	**186**	8
Securities issued or guaranteed by a provincial government	68	-	**68**	3	40	-	**40**	2
Fixed-income funds	375	225	**600**	24	409	212	**621**	27
Other securities	3	-	**3**	-	3	-	**3**	-
Infrastructure funds	-	375	**375**	15	-	347	**347**	15
Real estate funds	-	408	**408**	16	-	433	**433**	18
SPA statutory deposit	1	53	**54**	2	-	61	**61**	3
TOTAL	**1,432**	**1,061**	**2,493**	**100**	**1,292**	**1,053**	**2,345**	**100**

* *Debt instruments* consists of fixed-income securities and inflation-linked assets.

	2024				2023			
Au 31 décembre	**Coté**	**Non coté**	**Total**	**%**	**Coté**	**Non coté**	**Total**	**%**
Instruments du marché monétaire	28	-	**28**	1	32	-	**32**	1
Instruments de capitaux propres								
Fonds d'actions de sociétés canadiennes	326	-	**326**	13	268	-	**268**	11
Fonds d'actions de sociétés étrangères	442	-	**442**	18	354	-	**354**	15

	2024				2023			
Au 31 décembre	**Coté**	**Non coté**	**Total**	**%**	**Coté**	**Non coté**	**Total**	**%**
Instruments d'emprunt*								
Titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada	189	-	**189**	8	186	-	**186**	8
Titres émis ou garantis par un gouvernement provincial	68	-	**68**	3	40	-	**40**	2
Fonds à revenu fixe	375	225	**600**	24	409	212	**621**	27
Autres titres	3	-	**3**	-	3	-	**3**	-
Fonds d'infrastructure	-	375	**375**	15	-	347	**347**	15
Fonds immobiliers	-	408	**408**	16	-	433	**433**	18
Dépôt réglementaire du Régime de pension complémentaire	1	53	**54**	2	-	61	**61**	3
TOTAL	**1 432**	**1 061**	**2 493**	**100**	**1 292**	**1 053**	**2 345**	**100**

* Les instruments d'emprunt se composent de titres à revenu fixe et d'actifs indexés sur l'inflation.

Total cash payments

Regulations governing registered pension plans establish certain solvency requirements calculated under the assumption that the plans are terminated at the valuation date. In addition, actuarial valuations for funding purposes are required annually under the *Pension Benefits Standards Act*. The actuarial valuations of the Pension Plan completed as at January 1, 2024, reflect the Pension Plan's performance in 2023.

On a solvency basis (which assesses the Pension Plan on the assumption that it would be terminated on the date of the valuation), the funding status of the Pension Plan had a solvency ratio of 115% (110% as at January 1, 2023). The valuation reported a solvency excess of $285 million and a three-year average solvency excess of $140 million ($177 million excess and $22 million excess, respectively, for the valuation completed at January 1, 2023). On a going-concern basis (which assesses the Pension Plan over the long term on the assumption that it will operate indefinitely), the Pension Plan had a funding ratio of 136% (140% as at January 1, 2023). The valuation reported a going-concern excess of $597 million ($624 million for the valuation completed at January 1, 2023).

The funding requirements of the Pension Plan are determined by the going-concern and solvency valuation results. Given the Pension Plan's funding and solvency ratios, regulations under the ITA prohibited the Bank from making further contributions after May 2023. Bank contributions to the Pension Plan will resume depending on the results of actuarial valuations in subsequent years. Contributions in 2025 will be based on the actuarial valuation as at January 1, 2025, and the Bank anticipates that, if

Total des sorties de trésorerie

La réglementation régissant les régimes de pension agréés impose à ces derniers certaines exigences en matière de solvabilité, calculées suivant l'hypothèse que les régimes prennent fin à la date d'évaluation. De plus, aux termes de la *Loi sur les normes de prestation de pension*, des évaluations actuarielles doivent être effectuées chaque année aux fins de la capitalisation. L'évaluation actuarielle du Régime de pension effectuée en date du 1er janvier 2024 reflète le rendement du Régime en 2023.

Selon l'approche de solvabilité (qui consiste à évaluer le Régime en supposant qu'il prendrait fin à la date d'évaluation), le Régime affichait un ratio de solvabilité de 115 % (110 % au 1er janvier 2023). L'évaluation faisait état d'un excédent de solvabilité de 285 millions de dollars et d'un excédent de solvabilité moyen de 140 millions de dollars sur trois ans (excédent de 177 millions de dollars et excédent de 22 millions de dollars, respectivement, lors de l'évaluation réalisée en date du 1er janvier 2023). Selon le principe de continuité d'exploitation (qui consiste à évaluer le Régime à long terme en prenant pour hypothèse qu'il durera indéfiniment), le Régime affichait un ratio de capitalisation de 136 % (140 % au 1er janvier 2023). L'évaluation faisait état d'un excédent de continuité de 597 millions de dollars (624 millions de dollars lors de l'évaluation réalisée en date du 1er janvier 2023).

Les exigences de capitalisation du Régime sont déterminées en fonction des résultats de l'évaluation selon l'approche de continuité d'exploitation et de solvabilité. Compte tenu des ratios de capitalisation et de solvabilité du Régime, les règlements d'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* interdisent à la Banque d'y verser d'autres cotisations après mai 2023. La reprise du versement des cotisations de la Banque au Régime dépendra des résultats des évaluations actuarielles des années à venir.

the results of 2024 are in line with actuarial assumptions, its contributions will not resume in 2025.

Les cotisations pour 2025 seront établies à la lumière de l'évaluation actuarielle en date du 1er janvier 2025. Dans la mesure où les résultats de 2024 sont conformes à ses hypothèses actuarielles, la Banque ne s'attend pas à reprendre le versement de ses cotisations en 2025.

The SPA is funded through both employer and employee contributions. Employer contributions are based on the actuarial determination of the Bank's accounting expense for the plan. Since January 1, 2020, the SPA's employer contribution has been determined according to a going-concern valuation, which is the sum of the employer's share of the going-concern current service cost and the special payments necessary to amortize any deficit on the going-concern basis. Employer contributions to the SPA in 2025 are expected to be $7 million.

Le Régime de pension complémentaire est provisionné par les cotisations de l'employeur et des employés. La cotisation de l'employeur est fondée sur le coût du Régime pour la Banque, déterminé par calculs actuariels. Depuis le 1er janvier 2020, cette cotisation est basée sur une évaluation selon l'approche de continuité d'exploitation, qui correspond à la somme de la part qu'assume l'employeur du coût des services rendus au cours de la période et des paiements spéciaux nécessaires pour amortir tout déficit. En 2025, les cotisations de l'employeur au Régime de pension complémentaire devraient se chiffrer à 7 millions de dollars.

13. Commitments, contingencies and guarantees

Commitments

A commitment is an enforceable, legally binding agreement to make a payment in the future for the purchase of goods or services. These amounts are not recorded in the statement of financial position because the Bank has not yet received the goods or services from the supplier. The amounts below are what the Bank has committed to pay based on current expected contract prices.

Commitments related to *Property and equipment* and *Intangible assets* are discussed in Note 7. Those related to *Lease liabilities* are discussed in Note 11.

As at December 31, 2024, the total minimum payments for long-term contracts, other than those related to capital assets, were as follows:

Due within one year	40
Due between one and three years	61
Due between three and five years	18
Due thereafter	28
Total minimum payments	**147**

13. Engagements, éventualités et garanties

Engagements

Un engagement s'entend d'un accord juridiquement contraignant ayant force exécutoire, selon lequel on consent à effectuer un paiement dans l'avenir pour l'achat de biens ou de services. Le montant des paiements n'est pas constaté dans l'état de la situation financière parce que la Banque n'a pas encore reçu les biens ou services du fournisseur. Les sommes ci-dessous sont celles que la Banque s'est engagée à verser en fonction des prix courants attendus stipulés dans les contrats.

Les engagements relatifs aux immobilisations corporelles et aux immobilisations incorporelles sont décrits à la note 7, et ceux relatifs aux obligations locatives, à la note 11.

Au 31 décembre 2024, le total des paiements minimaux au titre des contrats à long terme, autres que ceux se rapportant à des immobilisations, est réparti comme suit :

À payer dans un délai de 1 an	40
À payer dans un délai de 1 à 3 ans	61
À payer dans un délai de 3 à 5 ans	18
À payer par la suite	28
Total des paiements minimaux	**147**

Foreign currency swap facilities

The Bank is a counterparty to several foreign currency swap facilities as follows:

As at December 31, 2024	Denominated in	Expiry date	Maximum available
Bilateral liquidity swap facilities with other central banks			
Bank of England	British pounds	No expiry	Unlimited
Bank of Japan	Japanese yen	No expiry	Unlimited
Bank of Korea	South Korean won	No expiry	Unlimited
European Central Bank	euros	No expiry	Unlimited
Federal Reserve Bank of New York	US dollars	No expiry	Unlimited
Swiss National Bank	Swiss francs	No expiry	Unlimited
People's Bank of China	Chinese renminbi	January 7, 2026	200,000
Other swap facilities			
Exchange Fund Account of Canada	Canadian dollars	No expiry	Unlimited
Federal Reserve Bank of New York	US dollars	December 12, 2025	2,000
Bank of Mexico	Canadian dollars	December 12, 2025	1,000
Bank for International Settlements	Canadian dollars	No expiry	100

Bilateral liquidity swap facilities with other central banks

The bilateral liquidity swap facilities were established to provide liquidity in each jurisdiction in any of their currencies, should market conditions warrant.

These facilities can be structured as either a Canadian-dollar liquidity swap or a foreign-currency liquidity swap arrangement and can be initiated by either party. The exchange rate applicable to the swap facilities is based

Accords de swap de monnaies étrangères

La Banque est partie aux accords de swap de monnaies étrangères suivants :

Au 31 décembre 2024	Libellé en	Date d'échéance	Maximum disponible
Accords bilatéraux de swap de liquidités avec des banques centrales			
Banque d'Angleterre	Livres sterling	Aucune échéance	Illimité
Banque du Japon	Yens japonais	Aucune échéance	Illimité
Banque de Corée	Wons sud-coréens	Aucune échéance	Illimité
Banque centrale européenne	Euros	Aucune échéance	Illimité
Banque fédérale de réserve de New York	Dollars américains	Aucune échéance	Illimité
Banque nationale suisse	Francs suisses	Aucune échéance	Illimité
Banque populaire de Chine	Renminbis chinois	7 janvier 2026	200 000
Autres accords de swap			
Compte du fonds des changes du Canada	Dollars canadiens	Aucune échéance	Illimité
Banque fédérale de réserve de New York	Dollars américains	12 décembre 2025	2 000
Banque du Mexique	Dollars canadiens	12 décembre 2025	1 000
Banque des Règlements Internationaux	Dollars canadiens	Aucune échéance	100

Accords bilatéraux de swap de liquidités avec des banques centrales

La Banque et d'autres banques centrales ont établi des accords bilatéraux de swap de monnaies afin que des liquidités puissent être fournies dans chaque territoire dans chacune de leurs monnaies respectives si les conditions des marchés le justifient.

Chacun de ces contrats peut prendre la forme d'un mécanisme de swap de liquidités en dollars canadiens ou en monnaies étrangères, et peut être utilisé à l'initiative de l'une ou l'autre partie. Le taux de change applicable aux

on the prevailing market spot exchange rate as mutually agreed upon by the parties.

Other swap facilities

The other swap facilities established with the Federal Reserve Bank of New York and with the Bank of Mexico expire on December 12, 2025, and are subject to annual renewal.

The Bank is party to a standing foreign currency swap facility with the Exchange Fund Account of Canada. There is no stated maximum amount under this agreement.

The Bank is also party to a swap facility with the BIS for operational purposes. Transactions executed under this agreement generally have a duration of one business day. The BIS swap facility, other liquidity and other swaps were not accessed, by either party, in 2024 (not accessed in 2023). No related commitments existed as at December 31, 2024 ($nil as at December 31, 2023).

Contingencies

Contingent liabilities are possible obligations that could result from uncertain future events outside the Bank's control, or present obligations not recognized because the amount cannot be adequately measured or payment is not probable. Contingent liabilities are not recognized in the financial statements but are disclosed if material.

Bank for International Settlements shares

The 9,441 shares in the BIS have a nominal value of SDR5,000 per share, of which 25% (i.e., SDR1,250) is paid up. The balance of SDR3,750 is callable at three months' notice by a decision of the BIS Board of Directors. The Canadian equivalent of this contingent liability was $66 million as at December 31, 2024 ($63 million as at December 31, 2023), based on prevailing exchange rates.

Guarantees

Indemnification agreements

In the normal course of operations, the Bank includes indemnification clauses within agreements with various counterparties in transactions such as service agreements, software licences, leases and purchases of goods. Under these agreements, the Bank agrees to indemnify the counterparty against loss or liability arising from acts or omissions of the Bank in relation to the agreement. The nature of the indemnification agreements prevents the

accords de swap se fonde sur le cours du change au comptant en vigueur convenu entre les parties.

Autres accords de swap

Les autres accords de swap conclus avec la Banque fédérale de réserve de New York et la Banque du Mexique expirent le 12 décembre 2025, et ils font l'objet d'un renouvellement annuel.

La Banque a conclu un accord de swap de monnaies étrangères permanent avec le Compte du fonds des changes du Canada. Cet accord ne comporte pas de montant maximal.

La Banque a également conclu un accord de swap avec la BRI à des fins opérationnelles. Les opérations effectuées en vertu de cet accord ont généralement une durée d'un jour ouvrable. Aucun accord de swap, de liquidités ou autres, n'a été utilisé par l'une ou l'autre partie en 2024 (aucun accord ne l'a été non plus en 2023). Il n'y avait aucun engagement découlant de ces contrats au 31 décembre 2024 (néant au 31 décembre 2023).

Éventualités

Les passifs éventuels sont des obligations possibles pouvant découler d'événements futurs incertains qui échappent au contrôle de la Banque, ou des obligations actuelles non comptabilisées du fait que le montant de celles-ci ne peut être évalué adéquatement ou que leur paiement est improbable. Les passifs éventuels ne sont pas comptabilisés dans les états financiers, mais ils sont communiqués s'ils sont importants.

Actions de la Banque des Règlements Internationaux

La Banque détient 9 441 actions de la BRI. La valeur nominale de chacune d'entre elles correspond à un capital de 5 000 DTS, dont 25 % (soit 1 250 DTS) est libéré. Le capital restant de 3 750 DTS peut être appelé moyennant un avis de trois mois à la suite d'une décision du conseil d'administration de la BRI. La valeur en dollars canadiens de ce passif éventuel était de 66 millions de dollars au 31 décembre 2024 (63 millions de dollars au 31 décembre 2023), selon les taux de change en vigueur à cette date.

Garanties

Conventions d'indemnisation

Dans le cadre normal de ses activités, la Banque intègre des clauses d'indemnisation dans les conventions qu'elle conclut avec diverses contreparties à des transactions, par exemple des conventions de services, des licences d'utilisation de logiciels, des contrats de location et des achats de biens. Aux termes de ces conventions, la Banque s'engage à indemniser la contrepartie de la perte ou de l'obligation découlant de ses propres actes ou omissions

Bank from making a reasonable estimate of the maximum potential amount that the Bank would be required to pay. No indemnification amount has ever been paid under such agreements.

Insurance

The Bank does not normally insure against direct risks of loss to the Bank, except for potential liabilities to third parties and when there is a legal or contractual obligation to carry insurance.

Any costs arising from risks not insured are recognized in the financial statements if, due to a past event, the Bank has a present legal or constructive obligation that can be estimated reliably as at the reporting date and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation.

14. Deficiency

The Bank manages its capital to ensure compliance with the *Bank of Canada Act*. No capital requirements were externally imposed as at the end of the reporting year.

The Bank's deficiency is composed of the following elements:

As at December 31	2024	2023
Share capital	5	5
Statutory reserve	-	-
Special reserve	100	100
Investment revaluation reserve	547	463
Actuarial gains reserve	453	324
Accumulated deficit	(9,817)	(6,738)
TOTAL DEFICIENCY	**(8,712)**	**(5,846)**

Share capital

The authorized capital of the Bank is $5 million divided into 100,000 shares with a par value of $50 each. The shares are fully paid and have been issued to the Minister of Finance, who holds them on behalf of the Government of Canada.

Statutory reserve

The statutory reserve is accumulated out of net income until it reaches the stipulated maximum amount of $25 million, consistent with the requirement of section 27 of the *Bank of Canada Act*. In 2022 the statutory reserve was reduced to $nil. If the Bank's reserve fund is less than the paid-up capital, one-third of surplus income is to be

relativement à la convention. La nature des conventions d'indemnisation empêche la Banque d'effectuer une estimation raisonnable de la somme maximale qu'elle pourrait être tenue de verser. Aucune indemnité n'a jamais été versée au titre de ces conventions.

Assurance

La Banque ne s'assure normalement pas contre les risques de perte auxquels elle est directement exposée, sauf lorsque sa responsabilité civile envers les tiers est en cause ou qu'une disposition légale ou contractuelle l'y oblige.

Les coûts découlant des risques non assurés sont inscrits dans les états financiers si, par suite d'un événement passé, la Banque a une obligation actuelle juridique ou implicite qui peut être estimée de manière fiable à la date de clôture et s'il est probable qu'une sortie d'avantages économiques sera nécessaire pour régler l'obligation.

14. Insuffisance

La Banque gère son capital en conformité avec la *Loi sur la Banque du Canada*. À la date de clôture, la Banque n'était soumise à aucune exigence en matière de capital imposée de l'extérieur.

L'insuffisance des capitaux propres de la Banque se compose des éléments présentés ci-dessous.

Au 31 décembre	2024	2023
Capital social	5	5
Réserve légale	-	-
Réserve spéciale	100	100
Réserve de réévaluation des placements	547	463
Réserve pour gains actuariels	453	324
Résultats non distribués	(9 817)	(6 738)
TOTAL DE L'INSUFFISANCE	**(8 712)**	**(5 846)**

Capital social

La Banque a un capital autorisé de 5 millions de dollars divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 50 dollars chacune. Les actions ont été payées intégralement et ont été émises au nom du ministre des Finances, qui les détient pour le compte du gouvernement du Canada.

Réserve légale

Des prélèvements sur le résultat net de la Banque sont versés à la réserve légale jusqu'à ce que son solde atteigne le montant maximal prévu, soit 25 millions de dollars, conformément à l'exigence de l'article 27 de la *Loi sur la Banque du Canada*. En 2022, la réserve légale a été réduite à zéro. Lorsque le fonds de réserve de la Banque est

allocated to the reserve fund, and the residual amount is to be paid to the Receiver General for Canada. When the reserve fund is not less than the paid-up capital, one-fifth of the surplus income is to be allocated to the reserve fund until that fund reaches an amount five times the paid-up capital, and the residual amount is to be paid to the Receiver General.

inférieur au capital versé, le tiers de l'excédent constaté des opérations y est affecté, le reliquat étant versé au receveur général du Canada. Si le montant du fonds de réserve se situe entre le capital versé et son quintuple, le cinquième de l'excédent est affecté au fonds de réserve, le reliquat étant versé au receveur général.

Special reserve

Pursuant to section 27.1 of the *Bank of Canada Act*, the special reserve's purpose is to offset potential unrealized valuation losses due to changes in the fair value of the Bank's investment portfolio. An initial amount of $100 million has been established, and the reserve is subject to a ceiling of $400 million.

The amount held in the special reserve is reviewed regularly for appropriateness using value-at-risk analysis and scenario-based stress tests and may be amended, following a resolution passed by the Board of Directors.

Réserve spéciale

En vertu de l'article 27.1 de la *Loi sur la Banque du Canada*, la réserve spéciale sert à compenser les éventuelles pertes de réévaluation non réalisées découlant de variations de la juste valeur du portefeuille de placements de la Banque. La réserve spéciale a été dotée d'une somme initiale de 100 millions de dollars et est assujettie à un plafond de 400 millions de dollars.

Le montant détenu dans la réserve spéciale fait régulièrement l'objet d'un examen, à l'aide d'une analyse de la valeur à risque et de simulations de crise fondées sur divers scénarios, et peut être modifié par résolution du Conseil d'administration.

Investment revaluation reserve

The investment revaluation reserve represents the net unrealized fair value gains of the Bank's financial assets classified and measured at FVOCI, which consist solely of the Bank's investment in the BIS. As at December 31, 2024, the investment revaluation reserve had a balance of $547 million ($463 million as at December 31, 2023).

Réserve de réévaluation des placements

La réserve de réévaluation des placements représente les gains nets non réalisés sur les actifs financiers de la Banque classés et évalués à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global, qui sont composés uniquement du placement de la Banque en actions de la BRI. Au 31 décembre 2024, la réserve de réévaluation des placements affichait un solde de 547 millions de dollars (463 millions de dollars au 31 décembre 2023).

Actuarial gains reserve

The actuarial gains reserve accumulates the net actuarial gains and losses recognized on the Bank's post-employment defined-benefit plans subsequent to its transition to IFRS Accounting Standards. As at December 31, 2024, the actuarial gains reserve had a balance of $453 million ($324 million as at December 31, 2023).

Réserve pour gains actuariels

La réserve pour gains actuariels sert à accumuler les gains et pertes actuariels nets comptabilisés au titre des régimes d'avantages postérieurs à l'emploi à prestations définies de la Banque après la transition aux Normes IFRS de comptabilité. Elle avait un solde de 453 millions de dollars au 31 décembre 2024 (324 millions de dollars au 31 décembre 2023).

Accumulated deficit

The net income of the Bank, less any allocation to reserves, is considered ascertained surplus and is transferred to the Receiver General for Canada, consistent with the requirement of section 27 of the *Bank of Canada Act*. However, the *Budget Implementation Act, 2023, No. 1* temporarily requires the Bank to apply any of its ascertained surplus to the accumulated deficit until the earlier of the following events occurs: either the accumulated deficit is equal to zero, or the ascertained surplus applied to the accumulated deficit is equal to the losses that the Bank incurred

Résultats non distribués

Le résultat net de la Banque, déduction faite des sommes affectées aux réserves, est considéré comme un excédent constaté et est versé au receveur général du Canada, conformément à l'exigence de l'article 27 de la *Loi sur la Banque du Canada*. Toutefois, la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023* exige temporairement que la Banque du Canada affecte tout excédent constaté aux résultats non distribués déficitaires jusqu'à la première des éventualités suivantes : les résultats non distribués déficitaires atteignent zéro, ou bien l'excédent constaté ainsi affecté

from the purchase of securities as part of the Government of Canada Bond Purchase Program. Despite the losses in the last three years, the mandate of the Bank allows for sufficient cash flows to continue operations and meet its obligations. As at December 31, 2024, the Bank had an accumulated deficit balance of $9,817 million ($6,738 million as at December 31, 2023).

The Bank withholds from its remittance to the Receiver General for Canada, per the remittance agreement with the Minister of Finance, an amount equal to any increase in cumulative net unrealized losses on financial assets that are classified and measured at FVOCI, unrealized remeasurements of the net defined-benefit asset or liability on defined-benefit plans, and other unrealized or non-cash losses arising from changes in accounting standards or legislation. Any decrease in previously withheld cumulative net unrealized non-cash losses is added to the remittance. As at December 31, 2024, no balance in withheld remittances was outstanding to the Receiver General for Canada ($nil as at December 31, 2023).

15. Related parties

Persons or entities are considered related parties to the Bank if they are:

- under common ownership to the Government of Canada;
- a post-employment benefit plan for the benefit of Bank employees; or
- a member of key management personnel, which includes members of the Executive Council, the Governing Council or the Board of Directors, and their families.

Government of Canada

The Bank is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. To achieve its monetary policy objectives, the Bank maintains a position of structural and functional independence from the Government of Canada through its ability to fund its own operations without external assistance, and through its management and governance.

In the normal course of its operations, the Bank enters into transactions with related parties, and material transactions and balances are presented in these financial statements. Not all transactions between the Bank and government-related entities have been disclosed, as permitted by the partial exemption available to wholly owned

est égal au total des pertes découlant de l'achat de titres dans le cadre du Programme d'achat d'obligations du gouvernement du Canada. Malgré les pertes qu'elle a subies ces trois dernières années, la Banque dispose, de par son mandat, de flux de trésorerie suffisants pour poursuivre ses opérations et respecter ses obligations. Au 31 décembre 2024, la Banque affichait un solde de résultats non distribués déficitaires de 9 817 millions de dollars (6 738 millions de dollars au 31 décembre 2023).

Selon l'accord relatif aux sommes à verser au receveur général que la Banque a conclu avec le ministre des Finances, la Banque retient sur ces sommes à verser un montant équivalant à toute augmentation des pertes cumulatives nettes non réalisées sur les actifs financiers classés et évalués à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global, aux réévaluations non réalisées de l'actif ou du passif net au titre des prestations définies sur les régimes à prestations définies et aux autres pertes non réalisées ou hors trésorerie découlant de modifications de normes comptables ou de dispositions légales ou réglementaires. À l'inverse, un montant égal à toute diminution des pertes cumulatives nettes non réalisées hors trésorerie ayant fait l'objet d'une retenue antérieure est ajouté à la somme à verser. Au 31 décembre 2024, aucune somme ne restait à verser au receveur général (néant au 31 décembre 2023).

15. Parties liées

Est considéré comme une partie liée à la Banque :

- une entité appartenant également au gouvernement du Canada;
- un régime d'avantages postérieurs à l'emploi à l'intention des employés de la Banque;
- une personne comptant parmi les principaux dirigeants de la Banque, notamment un membre du Conseil de direction institutionnelle, du Conseil de direction ou du Conseil d'administration, ainsi que sa famille.

Gouvernement du Canada

La Banque est liée, en propriété commune, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Pour réaliser ses objectifs en matière de politique monétaire, la Banque maintient une position d'indépendance structurelle et fonctionnelle par rapport au gouvernement du Canada, grâce à sa capacité de financer ses propres activités sans aide de l'extérieur et à ses structures de gestion et de gouvernance.

Dans le cours normal de ses activités, la Banque conclut des transactions avec des parties liées, et les transactions et soldes significatifs figurent dans les présents états financiers. Ainsi que le permet l'exemption partielle accordée aux entités appartenant en propriété exclusive à une autorité publique, prévue dans la Norme comptable

government entities in International Accounting Standard 24 *Related Party Disclosures* (IAS 24).

The Bank provides funds management, fiscal agent and banking services to the Government of Canada, as mandated by the *Bank of Canada Act*, and does not recover the costs of these services.

Bank of Canada Pension Plan

The Bank provides management, investment and administrative support to the Pension Plan and recovers the cost of these services. Services in the amount of $1 million were fully recovered from the Pension Plan in 2024 ($1 million in 2023). Disclosures related to the Bank's post-employment benefit plans are included in Note 12.

Key management personnel and compensation

The key management personnel responsible for planning, directing and controlling the activities of the Bank are the members of the Executive Council, the Governing Council and the Board of Directors. The number of key management personnel as at December 31, 2024, was 24 (30 in 2023).

The compensation of key management personnel is presented in the following table. Short-term employee benefits and post-employment benefits apply to Bank employees only.

As at December 31	2024	2023
Salary and short-term employee benefits	5	8
Post-employment benefits	1	2
Directors' fees*	-	-
TOTAL COMPENSATION	**6**	**10**

* Total compensation relating to directors' fees was $334,000 in 2024 ($305,000 in 2023).

There were no other long-term employee benefit costs or termination benefits related to key management personnel in 2024 ($nil in 2023).

internationale 24 *Information relative aux parties liées* (IAS 24), la Banque n'a pas publié toutes les transactions qu'elle a conclues avec des entités liées à une autorité publique.

La Banque fournit au gouvernement du Canada des services de gestion financière et d'agent financier ainsi que des services bancaires, qui sont prescrits par la *Loi sur la Banque du Canada* et dont les coûts ne sont pas recouvrés.

Régime de pension de la Banque du Canada

La Banque assure la gestion du Régime de pension, en gère les placements et accomplit les tâches administratives connexes. Elle recouvre entièrement les frais associés à ces services auprès du Régime, lesquels se sont chiffrés à 1 million de dollars en 2024 (1 million de dollars en 2023). Les informations à fournir au sujet des régimes d'avantages postérieurs à l'emploi de la Banque figurent à la note 12.

Principaux dirigeants et rémunération

Les principaux dirigeants chargés de la planification, de la direction et du contrôle des activités de la Banque comprennent les membres du Conseil de direction institutionnelle, du Conseil de direction et du Conseil d'administration. Au 31 décembre 2024, la Banque comptait 24 principaux dirigeants (30 en 2023).

La rémunération des principaux dirigeants figure dans le tableau suivant. Les avantages à court terme et les avantages postérieurs à l'emploi s'appliquent uniquement aux membres du personnel de la Banque.

Au 31 décembre	2024	2023
Salaires et avantages à court terme	5	8
Avantages postérieurs à l'emploi	1	2
Honoraires des administrateurs*	-	-
TOTAL DE LA RÉMUNÉRATION	**6**	**10**

* La rémunération totale en honoraires des administrateurs était de 334 000 $ en 2024 (305 000 $ en 2023).

En 2024, il n'y a eu aucun coût lié aux autres avantages à long terme ou aux indemnités de cessation d'emploi pour les principaux dirigeants (néant en 2023).

SUPPLEMENT Vol. 159, No. 25

SUPPLÉMENT Vol. 159, nº 25

Canada Gazette Part I

Gazette du Canada Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 21, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 21 JUIN 2025

(*Erratum*)

COPYRIGHT BOARD

SOCAN Tariff 22.D.3 – Online Allied Audiovisual Services (2014-2024)

Notice is hereby given that the supplement bearing the above-mentioned title, published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 158, No. 38, on Saturday, September 21, 2024, contained errors and should have read as follows.

Citation: *SOCAN Tariff 22.D.3 (2014-2024)*, 2024 CB 6-T-*Erratum*
See also: *SOCAN Tariff 22.D.3 (2014-2024)*, 2024 CB 6

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
1-833-369-0396 (TTY)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

SOCAN Tariff 22.D.3 – Online Allied Audiovisual Services (2014-2024)

Short Title

1.1 This tariff may be cited as the *SOCAN Online Allied Audiovisual Services Tariff (2014-2024)*.

Application

2.1 This tariff sets the royalties to be paid to, for the years 2014 to 2024, as the context may require,

(a) communicate to the public by telecommunication, including by making available to the public by telecommunication in a way that allows a member of the public

(*Erratum*)

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

Tarif 22.D.3 de la SOCAN – Services audiovisuels alliés en ligne (2014-2024)

Avis est par les présentes donné que des erreurs se sont glissées dans le supplément portant le titre susmentionné publié le samedi 21 septembre 2024 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 158, nº 38, et aurait dû être rédigé comme suit.

Référence : *Tarif 22.D.3 de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 6-T-*Erratum*
Voir également : *Tarif 22.D.3 de la SOCAN (2014-2024)*, 2024 CDA 6

Publié en vertu de l'article 70.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
1-833-369-0396 (ATS)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

Tarif 22.D.3 de la SOCAN – Services audiovisuels alliés en ligne (2014-2024)

Titre abrégé

1.1 Le présent tarif peut être cité comme le *Tarif de la SOCAN services audiovisuels alliés en ligne (2014-2024)*.

Application

2.1 Ce tarif fixe les redevances à verser, pour les années 2014 à 2024, et selon le contexte, pour :

a) communiquer au public par télécommunication, y compris en mettant à la disposition du public par télécommunication de manière qu'un membre du public

to have access to a work from a place and at a time individually chosen by that member of the public; and

(b) authorize the communication to the public by telecommunication of,

works in SOCAN's repertoire in connection with the operation of an Allied Audiovisual Service and its authorized distributors.

2.2 Except as provided for herein, this tariff does not apply to uses covered by

(a) communications to the public by telecommunication by a broadcast television station, such as those covered by *SOCAN Tariff 2.A (2009-2013)*;

(b) communications to the public by telecommunication in connection with the transmission of a television signal for private or domestic use, such as those covered by *SOCAN Tariff 17 (2009-2013)*;

(c) communications to the public by telecommunication by an online music service provider, such as those covered by *SOCAN Tariff 22.A (2010-2013)*;

(d) communications to the public by telecommunication by an online audiovisual service provider, such as those covered by *SOCAN Tariff 22.D.1 (2007-2013)*;

(e) communications to the public by telecommunication by a user-generated content service provider, such as those covered by *SOCAN Tariff 22.D.2 (2007-2013)*; and

(f) communications to the public by telecommunication by a game service provider, such as those covered by *SOCAN Tariff 22.G (2007-2019)*.

2.3 If an Allied Audiovisual Service or its allied Conventional Service does not track subscribers to its Streams of audiovisual works over the Internet separately from subscribers to its Conventional Service, the service is exempt from paying royalties under subsection 4.1(1)(b) or subsection 4.2(2)(b), provided that

(a) all uses and amounts paid by Canadian Subscribers, referred to in subsection 4.1(1)(b) or subsection 4.2(2)(b), are accounted and paid for under the appropriate tariff for Conventional Services, either *SOCAN Tariff 2.A (2009-2013)* or *SOCAN Tariff 17 (2009-2013)*;

(b) the Rate Base, if applicable, is determined and reported to SOCAN appropriately; and

(c) all royalties that would otherwise be payable by the Allied Audiovisual Service or the Conventional Service

puisse avoir accès à une œuvre du lieu et du moment qu'il aura choisi individuellement;

b) autoriser la communication au public par télécommunication

des œuvres du répertoire de la SOCAN dans le cadre de l'exploitation d'un service audiovisuel allié et de ses distributeurs autorisés.

2.2 Sauf dans les cas prévus par la présente, ce tarif ne s'applique pas aux utilisations visées par :

a) les communications au public par télécommunication d'une station de télédiffusion, telles que celles visées par le *Tarif 2.A de la SOCAN (2009-2013)*;

b) les communications au public par télécommunication en relation avec la transmission d'un signal de télévision pour un usage privé ou national, telles que celles visées par le *Tarif 17 de la SOCAN (2009-2013)*;

c) les communications au public par télécommunication par un fournisseur de service de musique en ligne, telles que celles visées par le *Tarif 22.A de la SOCAN (2010-2013)*;

d) les communications au public par télécommunication d'un fournisseur de services audiovisuels en ligne, telles que celles visées par le *Tarif 22.D.1 de la SOCAN (2007-2013)*;

e) les communications au public par télécommunication par un fournisseur de service de contenu généré par l'utilisateur, telles que celles visées par le *Tarif 22.D.2 de la SOCAN (2007-2013)*;

(f) les communications au public par télécommunication par un fournisseur de service de jeux, telles que celles visées par le *Tarif 22.G de la SOCAN (2007-2019)*.

2.3 Si un service audiovisuel allié ou son service conventionnel allié ne surveillent pas les abonnés à ses diffusions d'œuvres audiovisuelles sur Internet séparément des abonnés à son service conventionnel, le service est exempté du versement de redevances en vertu de l'alinéa 4.1(1)b) ou de l'alinéa 4.2(2)b), à condition que :

a) toutes les utilisations et tous les montants versés par les abonnés canadiens, mentionnés à l'alinéa 4.1(1)b) ou à l'alinéa 4.2(2)b), soient comptabilisés et versés dans le cadre du tarif approprié pour les services conventionnels, soit le *Tarif 2.A de la SOCAN (2009-2013)* ou le *Tarif 17 de la SOCAN (2009-2013)*;

b) l'assiette tarifaire, le cas échéant, est déterminée et communiquée à la SOCAN de manière appropriée;

c) toutes les redevances qui seraient autrement exigibles par le service audiovisuel allié ou le service

under subsections 4.1(1)(a), 4.1(1)(c), 4.2(2)(a), and 4.2(2)(c) are paid.

Definitions

3.1 In this tariff,

"Additional Information" means, in respect of each musical work contained in a File, the following information, if available:

(a) the musical work's Identifier;

(b) the title of the musical work;

(c) the name of each author of the musical work;

(d) the name of each performer or group to whom the sound recording is credited;

(e) the name of the person who released any sound recording contained in the File;

(f) the International Standard Recording Code (ISRC) assigned to the sound recording;

(g) if the sound recording is or has been released in physical format as part of an album: the name, the Identifier, the product catalogue number and the Universal Product Code (UPC) assigned to the album, together with the associated disc and track numbers;

(h) the name of the music publisher associated with the musical work;

(i) the International Standard Musical Work Code (ISWC) assigned to the musical work;

(j) the Global Release Identifier (GRID) assigned to the musical work and, if applicable, the GRID of the album in which the musical work was released;

(k) the running time of the musical work, in minutes and seconds; and

(l) any alternative title used to designate the musical work or sound recording; (« *renseignements additionnels* »)

"Allied Audiovisual Service" means an Audiovisual Service analogous to, and operated in conjunction with, by or in support of, the operations of a Conventional Service or a BDU, the content of which is duplicative, complementary or adjunct to the content offered by the Conventional Service or BDU; (« *service audiovisuel allié* »)

"Audiovisual Service" means a service that transmits Streams of audiovisual works to end users over the Internet, and includes a Hybrid Service; (« *service audiovisuel* »)

conventionnel en fonction des alinéas 4.1(1)a), 4.1(1)c), 4.2(2)a), et 4.2(2)c) sont versées.

Définitions

3.1 Dans le présent tarif,

« abonné » désigne un utilisateur final qui est partie à un contrat de service avec un service audiovisuel allié ou son distributeur autorisé, moyennant ou non contrepartie en argent ou autre (y compris au titre d'un abonnement gratuit), sauf si ces services sont offerts sur une base transactionnelle par téléchargement ou par transmission. ("*Subscriber*")

« année » désigne une année civile. ("*Year*")

« assiette tarifaire » désigne :

a) les revenus AV canadiens de la SOCAN ou, s'ils ne sont pas disponibles;

b) les revenus d'Internet × le ratio AV × le ratio national. ("*Rate Base*")

« écoute » désigne une livraison unique d'une transmission sur demande. ("*Play*")

« EDR » désigne une entreprise de distribution au sens de la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch 11. ("*BDU*")

« fichier » désigne le fichier numérique d'une œuvre audiovisuelle. ("*File*")

« identificateur » désigne l'identificateur unique que le service audiovisuel allié attribue à un fichier. ("*Identifier*")

« musique de production » désigne la musique contenue dans la programmation interstitielle comme les publicités, les messages d'intérêt public et les ritournelles. ("*Production Music*")

« ratio AV » désigne (i) le ratio de revenus AV de la SOCAN comparativement aux revenus d'Internet ou, si ce ratio ne peut pas être déterminé sur la base de données de revenus à la disposition du licencié, (ii) le ratio d'utilisation AV comparativement au total de l'utilisation ou, si ce ratio ne peut pas être déterminé sur la base des données d'utilisation à la disposition du licencié, (iii) 100 %. ("*AV Ratio*")

« ratio national » désigne (i) le ratio des revenus AV canadiens de la SOCAN comparativement à tous les revenus AV de la SOCAN ou, si ce ratio ne peut pas être déterminé sur la base des données de revenus à la disposition du licencié, (ii) le ratio d'utilisation canadienne comparativement à l'utilisation totale ou, si ce ratio ne peut pas être déterminé sur la base des données d'utilisation à la disposition du licencié, (iii) 10 %. ("*Domestic Ratio*")

"AV Ratio" means (i) the ratio of AV SOCAN Revenue to Internet-Related Revenue, or, if that ratio cannot be determined based on the revenue data available to the licensee; (ii) the ratio of AV Usage to all Usage, or, if that ratio cannot be determined based on the Usage data available to the licensee; (iii) 100%; (« *ratio AV* »)

"AV SOCAN Revenue" means Internet-Related Revenue arising from AV Usage other than Non-SOCAN AV Usage; (« *revenus AV de la SOCAN* »)

"AV Usage" means the Usage that allows a person to hear an audiovisual work; (« *utilisation AV* »)

"BDU" means a distribution undertaking as defined in the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, ch. 11; (« *EDR* »)

"Canadian AV SOCAN Revenue" means AV SOCAN Revenue arising from Canadian Usage; (« *revenus AV canadiens de la SOCAN* »)

"Canadian Usage" means the Usage of a service by persons in Canada; (« *utilisation canadienne* »)

"Conventional Service" means (i) an over-the-air television station, (ii) a pay and specialty service, (iii) a community channel, (iv) a BDU, or (v) a programming or non-programming service, that, during the years 2014 to 2024, pays royalties to SOCAN for

(a) the communication to the public by telecommunication by a broadcast television station pursuant to *SOCAN Tariff 2.A (2009-2013)*, or

(b) the communication to the public by telecommunication in connection with the transmission of a television signal for private or domestic use under and pursuant to *SOCAN Tariff 17 (2009-2013)*; (« *service conventionnel* »)

"Domestic Ratio" means (i) the ratio of Canadian AV SOCAN Revenue to all AV SOCAN Revenue, or, if that ratio cannot be determined based on the revenue data available to the licensee, (ii) the ratio of Canadian Usage to all Usage, or, if that ratio cannot be determined based on the Usage data available to the licensee, (iii) 10%; (« *ratio national* »)

"File" means a digital file of an audiovisual work; (« *fichier* »)

"Hybrid Service" means a service that, in addition to transmitting Streams of audiovisual works to end users, permits Files to be temporarily cached by end users for offline viewing; (« *service hybride* »)

"Identifier" means the unique identifier an Allied Audiovisual Service assigns to a File; (« *identificateur* »)

"Internet-Related Revenue" means all revenues generated by Internet-related activities, including membership,

« renseignements additionnels » signifie, en ce qui concerne chaque œuvre musicale contenue dans un fichier, les renseignements suivants, s'ils sont disponibles :

a) l'identifiant de l'œuvre musicale;

b) le titre de l'œuvre musicale;

c) le nom de chaque auteur de l'œuvre musicale;

d) le nom de chaque artiste-interprète ou groupe à qui est attribué l'enregistrement sonore;

e) le nom de la personne qui a publié l'enregistrement sonore contenu dans le fichier;

f) le code international normalisé des enregistrements (ISRC) assigné à l'enregistrement sonore;

g) si l'enregistrement sonore est ou a été publié sur support matériel comme partie d'un album, le nom, l'identificateur, le numéro de catalogue et le code universel des produits (CUP) assignés à l'album, ainsi que les numéros de disque et de piste liés;

h) le nom de l'éditeur de musique associé à l'œuvre musicale;

i) le code international normalisé des œuvres musicales (ISWC) assigné à l'œuvre musicale;

j) le Global Release Identifier (GRID) assigné à l'œuvre musicale et, le cas échéant, celui assigné à l'album dont l'œuvre musicale fait partie;

k) la durée de l'œuvre musicale, en minutes et en secondes;

l) chaque variante de titre utilisée pour désigner l'œuvre musicale ou l'enregistrement sonore. ("*Additional Information*")

« revenus AV canadiens de la SOCAN » désigne les revenus AV de la SOCAN découlant d'utilisations canadiennes. ("*Canadian AV SOCAN Revenue*")

« revenus AV de la SOCAN » désigne les revenus d'Internet découlant d'une utilisation AV autre qu'une utilisation AV non-SOCAN. ("*AV SOCAN Revenue*")

« revenus d'Internet » désigne tous les revenus qui se rattachent à une activité Internet, y compris les frais d'adhésion, d'abonnement et autres frais d'accès, les revenus provenant de publicités, de placements de produits, de promotions et de commandites, les revenus nets de vente de biens ou de services et les commissions sur des transactions de tiers, à l'exclusion :

a) de revenus déjà inclus dans le calcul des redevances exigibles en vertu d'un autre tarif de la SOCAN;

subscription and other access fees; advertising, product placement, promotion, and sponsorship; net revenues from the sale of goods or services; and commissions on third-party transactions, but excluding

(a) revenues that are already included in calculating royalties pursuant to another SOCAN tariff;

(b) agency commissions;

(c) the fair market value of any advertising production services provided by the service; and

(d) network usage and other connectivity access fees; (« *revenus d'Internet* »)

"Non-SOCAN AV Usage" means AV Usage that allows a person to hear an audiovisual work containing musical works for which a SOCAN licence is not required, and for which the service retains records establishing the basis upon which the service claims a SOCAN licence is not required; (« *utilisation AV non-SOCAN* »)

"On-Demand Stream" means a Stream of a File selected by its recipient and transmitted at a time selected by its recipient; (« *transmission sur demande* »)

"Play" means the single performance of an On-Demand Stream; (« *écoute* »)

"Production Music" means music contained in interstitial programming such as commercials, public service announcements and jingles. (« *musique de production* »)

"Quarter" means from January to March, from April to June, from July to September and from October to December; (« *trimestre* »)

"Rate Base" means (i) Canadian AV SOCAN Revenue or, if not available, (ii) Internet-Related Revenue × AV Ratio × Domestic Ratio; (« *assiette tarifaire* »)

"Stream" means a File that is intended to be copied onto an end user's local storage medium or device only to the extent required to allow listening to the File at substantially the same time as when the File is transmitted; (« *transmission* »)

"Subscriber" means an end user with whom an Allied Audiovisual Service or its authorized distributor has entered into a contract for service, other than on a transactional per-download or per-Stream basis, whether for a fee, for other consideration or free of charge, including pursuant to a free subscription; (« *abonné* »)

"Usage" means usage of a service measured by such reasonable measures of usage as are commonly and/or customarily used by the service; (« *utilisation* »)

"Year" means a calendar year. (« *année* »)

b) des commissions d'agence;

c) de la juste valeur marchande de tout service de production de publicité offert par le service;

d) des frais d'accès au réseau et autres frais de connectivité. ("*Internet-Related Revenue*")

« service audiovisuel » désigne un service qui transmet des œuvres audiovisuelles à ses utilisateurs finaux sur Internet, et inclut un service hybride. ("*Audiovisual Service*")

« service audiovisuel allié » désigne un service audiovisuel analogue et exploité conjointement par ou en soutien aux opérations d'un service conventionnel ou d'une EDR et dont les contenus sont duplicatifs, complémentaires ou adjoints aux contenus offerts par le service conventionnel ou l'EDR. ("*Allied Audiovisual Service*")

« service conventionnel » désigne une station de radiodiffusion télévisuelle, un service payant et spécialisé, une chaîne communautaire, une EDR, ou un service de programmation ou de non-programmation qui, au cours des années 2014 à 2024, verse des redevances à la SOCAN pour, selon le cas,

a) la communication au public par télécommunication par une station de télédiffusion en fonction du *Tarif 2.A de la SOCAN (2009-2013)*;

b) la communication au public par télécommunication dans le cadre de la transmission d'un signal de télévision pour un usage privé ou national en fonction du *Tarif 17 de la SOCAN (2009-2013)*. ("*Conventional Service*")

« service hybride » désigne un service qui, en plus de transmettre des diffusions d'œuvres audiovisuelles à ses utilisateurs finaux, leur offre la possibilité d'entreposer temporairement des fichiers à des fins de visionnement hors ligne. ("*Hybrid Service*")

« transmission » désigne un fichier destiné à être copié sur mémoire locale ou sur un appareil d'un utilisateur final uniquement dans la mesure nécessaire à son écoute ou à son visionnement, essentiellement au moment où il est reçu. ("*Stream*")

« transmission sur demande » désigne une transmission sélectionnée d'un fichier par le destinataire et reçue au moment choisi individuellement par ce dernier. ("*On-Demand Stream*")

« trimestre » désigne les périodes allant de janvier à mars, d'avril à juin, de juillet à septembre et d'octobre à décembre. ("*Quarter*")

« utilisation » désigne l'utilisation d'un service mesurable à l'aide de mesures d'utilisation raisonnables

communément ou habituellement utilisées par le service. (“*Usage*”)

« utilisation AV » désigne l’utilisation qui permet à une personne d’entendre une œuvre audiovisuelle. (“*AV Usage*”)

« utilisation AV non-SOCAN » désigne une utilisation AV qui permet à une personne d’entendre une œuvre audiovisuelle contenant une pièce musicale pour laquelle une licence de la SOCAN n’est pas requise et pour laquelle le service conserve des preuves justifiant pourquoi ce service est d’avis qu’une licence de la SOCAN n’est pas requise. (“*Non-SOCAN AV Usage*”)

« utilisation canadienne » désigne l’utilisation d’un service par des personnes au Canada. (“*Canadian Usage*”)

Royalties

Standard Rates

4.1(1) Subject to subsection 4.2(2) and section 4.3, the royalties payable are,

(a) for a service that charges per-program fees to end users: 1.9% of the amounts paid by Canadian end users for Plays for which a SOCAN licence was required, subject to a minimum of 1.3¢ per program communicated;

(b) for a service that offers subscriptions to end users: 1.9% of the amounts paid by Canadian Subscribers, subject to a minimum monthly royalty fee of 7.5¢ per subscriber. In the case of a single, initial free trial of up to 31 days in any 12-month period offered to induce a prospective subscriber to enter into a paid subscription, there shall be no royalty fee payable; and

(c) for a service that receives Internet-Related Revenue in connection with its communication of audiovisual works: 1.9% of the Rate Base.

(2) For a service with revenues from more than one of the categories in paragraphs 4.1(1)(a), (b) and (c), the royalties shall be determined in accordance with each applicable paragraph, but the calculation in paragraph (c) shall exclude any fees charged to end users pursuant to paragraphs (a) and (b), and the related Usage.

Low Music Use Rates

4.2(1) An Allied Audiovisual Service qualifies for low music use rates in a month, if

(a) the service’s transmissions of audiovisual works contain musical works for which a SOCAN licence is required, excluding Production Music, that in total account for less than 20% of the overall time of the

Redevances

Taux standard

4.1(1) Sous réserve des dispositions du paragraphe 4.2(2) et de l’article 4.3, les redevances exigibles sont les suivantes :

a) pour un service qui perçoit de la part des utilisateurs finaux des frais par émission, 1,9 % des montants versés par les utilisateurs finaux canadiens pour les écoutes nécessitant une licence de la SOCAN, sous réserve d’un minimum de 1,3 ¢ par émission communiquée;

b) pour un service qui offre des abonnements aux utilisateurs finaux : 1,9 % des montants versés par les abonnés canadiens, sous réserve d’un minimum mensuel de 7,5 ¢ par abonné. Dans le cas d’un premier essai unique gratuit, d’une durée d’au plus 31 jours inclus dans toute période de 12 mois, destiné à inciter un abonné potentiel à souscrire à un abonnement payant, aucune redevance n’est due;

c) pour un service qui reçoit des revenus d’Internet dans le cadre de ses communications d’œuvres audiovisuelles : 1,9 % de l’assiette tarifaire.

(2) Un service ayant des revenus provenant de plus d’une des catégories visées par les alinéas 4.1(1)a), b) et c) devra verser des redevances conformément à chaque alinéa applicable, mais le calcul à l’alinéa c) devra exclure les montants perçus des utilisateurs finaux en vertu des alinéas a) et b), ainsi que l’utilisation afférente.

Taux pour faible utilisation de la musique

4.2(1) Un service audiovisuel allié peut se prévaloir du taux pour faible utilisation de la musique au cours d’un mois si, selon le cas :

a) les transmissions d’œuvres audiovisuelles du service comprennent des œuvres musicales nécessitant une licence de la SOCAN, à l’exception de la musique de

transmissions and the service keeps and makes available to SOCAN, upon request, records sufficient to demonstrate this calculation for 90 days after a month in which the low music use rate is paid; or

(b) the Conventional Service with which the Allied Audiovisual Service is allied requires a licence from SOCAN, excluding Production Music, for less than 20% of the Conventional Service's total air time and keeps and makes available to SOCAN, upon request, complete recordings of its last 90 broadcast days, and the content and usage patterns of the Allied Audiovisual Service are substantially similar to those of the Conventional Service with which it is allied.

(2) Subject to section 4.3, the royalties payable for an Allied Audiovisual Service that qualifies for low music use rates are,

(a) for a service that charges per-program fees to end users: 0.8% of the amounts paid by Canadian end users for Plays for which a SOCAN licence is required, subject to a minimum of 1.3¢ per program communicated;

(b) for a service that offers subscriptions to end users: 0.8% of the amounts paid by Canadian Subscribers, subject to a minimum monthly royalty fee of 7.5¢ per subscriber. In the case of a single, initial free trial of up to 31 days in any 12-month period offered to induce a prospective subscriber to enter into a paid subscription, there shall be no royalty fee payable; and

(c) for a service that receives Internet-Related Revenue in connection with its communication of audiovisual works: 0.8% of the Rate Base.

(3) For a service with revenues from more than one of the categories in paragraphs 4.2(2)(a), (b) and (c), the royalties shall be determined in accordance with each applicable paragraph, but the calculation in paragraph 4.2(2)(c) shall exclude any fees charged to end users pursuant to paragraphs 4.2(2)(a) and (b), and the related Usage.

Other Rate – No Revenues

4.3 For a service with no revenue in a Year, the royalties shall be $15.00 per Year.

production, totalisant moins de 20 % de la durée totale des transmissions et que le service maintient et met à la disposition de la SOCAN, sur demande, des preuves suffisantes pour étayer ce calcul pendant 90 jours après la fin du mois durant lequel le taux de faible utilisation de musique est versé;

b) le service conventionnel auquel est associé le service audiovisuel allié nécessite une licence de la SOCAN, à l'exception de la musique de production, totalisant moins de 20 % du temps de diffusion total du service conventionnel et qu'il met à la disposition de la SOCAN, sur demande, les enregistrements complets des 90 derniers jours de diffusion; les contenus et les types d'utilisations du service audiovisuel allié sont substantiellement similaires à ceux du service conventionnel auquel il est allié.

(2) Sous réserve des dispositions de l'article 4.3, les redevances exigibles pour un service audiovisuel allié qui peut se prévaloir du taux pour faible utilisation de la musique sont les suivantes :

a) pour un service qui perçoit de la part des utilisateurs finaux des frais par émission : 0,8 % des montants versés par les utilisateurs finaux canadiens pour les écoutes nécessitant une licence de la SOCAN, sous réserve d'un minimum de 1,3 ¢ par émission communiquée;

b) pour un service qui offre des abonnements aux utilisateurs finaux : 0,8 % des montants versés par les abonnés canadiens, sous réserve d'un minimum mensuel de 7,5 ¢ par abonné. Dans le cas d'un premier essai unique gratuit, d'une durée d'au plus 31 jours inclus dans toute période de 12 mois, destiné à inciter un abonné potentiel à souscrire à un abonnement payant, aucune redevance n'est due;

c) pour un service qui reçoit des revenus d'Internet dans le cadre de ses communications d'œuvres audiovisuelles : 0,8 % de l'assiette tarifaire.

(3) Un service ayant des revenus provenant de plus d'une des catégories visées par les alinéas 4.2(2)a), b) et c) devra verser des redevances conformément à chaque alinéa applicable, mais le calcul à l'alinéa 4.2(2)c) devra exclure les montants perçus des utilisateurs finaux en vertu des alinéas 4.2(2)a) et 4.2(2)b), ainsi que l'utilisation afférente.

Autre taux – Aucun revenu

4.3 Pour un service n'ayant pas réalisé de revenus au cours d'une année, les redevances devront s'élever à 15 $ par année.

Reporting Requirements

Service Identification

5.1(1) No later than the earlier of 30 days after the end of the first month during which an Allied Audiovisual Service communicates a File requiring a SOCAN licence and the day before the service first makes such a File available to the public, the service shall provide to SOCAN the following information:

(a) the name of the person who operates the service, including

(i) the name of the corporation and a mention of its jurisdiction of incorporation,

(ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship,

(iii) the names of the principal officers of any other service,

(iv) any other trade name under which the service carries on business;

(b) the address of its principal place of business;

(c) the name, address and email of the persons to be contacted for the purposes of notice, for the exchange of data and for the purposes of invoicing, and payments;

(d) the name and address of any authorized distributor;

(e) the Uniform Resource Locator (URL) at or through which the service is or will be offered.

Sales Reports

5.2(1) No later than 30 days after the end of each month, each Allied Audiovisual Service shall provide to SOCAN a report setting out for that month, in relation to the Files that were streamed to end users, the following information, if available:

(a) the title of the program and/or series, episode name, number and season for each File;

(b) the number of Plays of each File;

(c) the number of Plays of all Files;

(d) the International Standard Audiovisual Number (ISAN) assigned to each File;

(e) in the case of a translated program, the title in the language of its original production; and

(f) the Additional Information.

Exigences de rapport

Coordonnées du service

5.1(1) Au plus tard 30 jours après la fin du premier mois durant lequel un service audiovisuel allié communique un fichier nécessitant une licence de la SOCAN et le jour avant celui où le service rend disponible un tel fichier au public pour la première fois, le service doit fournir à la SOCAN les renseignements suivants :

a) le nom de la personne qui exploite le service, y compris :

(i) sa raison sociale et le territoire où elle est constituée,

(ii) le nom du propriétaire, dans le cas d'une société à propriétaire unique,

(iii) le nom des principaux responsables de tout autre service,

(iv) tout autre nom commercial sous lequel le service exerce son activité;

b) l'adresse de son établissement principal;

c) le nom, l'adresse postale et l'adresse électronique des personnes avec qui communiquer pour les besoins relatifs aux avis, l'échange de données, la facturation et les paiements;

d) le nom et l'adresse de tout distributeur autorisé;

e) l'adresse URL de chaque site Internet à partir duquel le service est ou sera offert.

Rapports des ventes

5.2(1) Au plus tard 30 jours après la fin de chaque mois, chaque service audiovisuel allié fournit à la SOCAN un rapport indiquant, pour ce mois, pour chaque transmission de fichier aux utilisateurs finaux, les renseignements suivants, s'ils sont disponibles :

a) le titre de l'émission ou de la série, le nom, le numéro et la saison de l'épisode pour chaque fichier;

b) le nombre d'écoutes de chaque fichier;

c) le nombre d'écoutes de tous les fichiers;

d) le numéro international normalisé d'œuvre audiovisuelle (ISAN) attribué à chaque fichier;

e) dans le cas d'une émission traduite, le titre dans la langue de production originale;

f) des renseignements additionnels.

(2) No later than 30 days after the end of each month, each Allied Audiovisual Service shall also provide to SOCAN a report setting out for that month,

(a) for Allied Audiovisual Services that charge per-program fees to end users, the total amount paid by Canadian end users for Plays for which a SOCAN licence is required;

(b) for Allied Audiovisual Services with Subscribers,

(i) the number of Subscribers to the service at the end of the month,

(ii) the total amounts paid by Subscribers to the service during that month,

(iii) the number of Subscribers provided with free trial subscriptions, and

(iv) the total number of Plays of all Files as On-Demand Streams by Subscribers provided with free trial subscriptions; and

(c) for Allied Audiovisual Services that are required to pay royalties pursuant to paragraph 4.1(1)(c) or 4.2(2)(c),

(i) the service's Internet-Related Revenue; and

(A) if the service's Rate Base for the month is its Canadian AV SOCAN Revenue, then its (1) Canadian AV SOCAN Revenue, (2) AV SOCAN Revenue, (3) AV SOCAN Usage, (4) AV Usage, (5) Canadian Usage and (6) Usage, or

(B) if the service's Rate Base for the month was not its Canadian AV SOCAN Revenue, then its AV Ratio and its Domestic Ratio and all the Usage data upon which each ratio is calculated, including, in respect of each Play for which the service claims a SOCAN licence is not required, the information set out in subsection 5.2(3).

(3) If the Allied Audiovisual Service claims that a SOCAN licence is not required for a File, the service shall provide information that establishes why the licence is not required.

(4) For an Allied Audiovisual Service for which royalties are payable pursuant to more than one paragraph of subsection 4.1(1) or 4.2(2), the service shall file a separate report pursuant to each subsection of this section.

(2) Au plus tard 30 jours après la fin de chaque mois, chaque service audiovisuel allié fournit aussi à la SOCAN un rapport indiquant pour ce mois :

a) dans le cas de services audiovisuels alliés qui perçoivent de la part des utilisateurs finaux des frais par émission, le montant total payé par les utilisateurs finaux canadiens pour des écoutes nécessitant une licence de la SOCAN;

b) dans le cas de services audiovisuels alliés ayant des abonnés :

(i) le nombre d'abonnés au service à la fin du mois,

(ii) le montant total payé par les abonnés au service pour ce mois,

(iii) le nombre d'abonnés profitant d'un abonnement d'essai gratuit,

(iv) le nombre total d'écoutes de tous les fichiers transmis sur demande par les abonnés en période d'essai gratuit;

c) dans le cas des services audiovisuels alliés qui doivent verser des redevances conformément aux alinéas 4.1(1)c) ou 4.2(2)c) :

(i) les revenus d'Internet du service, et

(A) si l'assiette tarifaire du service pour le mois était ses revenus AV canadiens de la SOCAN, il doit fournir ses (1) revenus AV canadiens de la SOCAN, (2) les revenus AV de la SOCAN, (3) l'utilisation AV de la SOCAN, (4) l'utilisation AV, (5) l'utilisation canadienne et (6) l'utilisation totale,

(B) si l'assiette tarifaire du service pour le mois n'était pas ses revenus AV canadiens de la SOCAN, il doit alors fournir son ratio AV et son ratio national, ainsi que toutes les données d'utilisation ayant servi pour le calcul de chacun des ratios, y compris, à l'égard de chaque écoute pour laquelle le service affirme qu'une licence de la SOCAN n'est pas requise, les renseignements décrits au paragraphe 5.2(3).

(3) Si le service audiovisuel allié est d'avis qu'une licence de la SOCAN n'est pas requise pour un fichier, le service fournit l'information qui justifie que la licence n'est pas requise.

(4) Pour un service audiovisuel allié dont les redevances sont exigibles conformément à plus d'un des alinéas des paragraphes 4.1(1) ou 4.2(2), le service dépose un rapport distinct conformément à chaque paragraphe de la présente section.

Administration

Calculation and Payment of Royalties

6.1(1) Royalties payable under sections 4.1 or 4.2 shall be due no later than 30 days after the end of each month.

(2) Royalties payable under section 4.3 shall be due no later than January 31 after the end of the Year.

(3) All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

Late Payments

6.2(1) Any amount not received by its due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Adjustments

6.3(1) Adjustments to any information provided pursuant to section 5.1 or 5.2 shall be provided with the next report dealing with such information.

(2) Adjustments in the amount of royalties owed, including excess payments, as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the next royalty payment is due.

Records and Audits

6.4(1) An Allied Audiovisual Service shall keep and preserve, for a period of six years after the end of the month to which they relate, records from which the information set out in sections 4 and 5 can be readily ascertained, including — if the service has based its royalty calculation on either its AV Ratio or Domestic Ratio, or both — all the Usage data the service relied upon in calculating the AV Ratio and/or Domestic Ratio.

(2) SOCAN may audit these records at any time during the period set out in subsection 6.4(1), on reasonable notice and during normal business hours, but no more frequently than once in any 12-month period.

(3) Subject to subsection 6.4(4), if an audit discloses that royalties due have been understated in any Quarter by more than 10%, the service shall pay the reasonable costs of the audit within 30 days of the demand for such payment.

Administration

Calcul et versement des redevances

6.1(1) Les redevances exigibles conformément aux articles 4.1 ou 4.2 sont exigibles au plus tard 30 jours après la fin de chaque mois.

(2) Les redevances exigibles conformément à l'article 4.3 sont exigibles au plus tard le 31 janvier après la fin de l'année.

(3) Tout montant exigible dans le cadre du présent tarif est exclu de toute taxe ou de tout prélèvement du gouvernement fédéral, provincial ou autre de toute nature.

Retard de paiement

6.2(1) Tout montant non versé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux bancaire en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Ajustements

6.3(1) La mise à jour des renseignements fournis conformément aux articles 5.1 ou 5.2 est fournie en même temps que le prochain rapport traitant de tels renseignements.

(2) Tout ajustement au montant des redevances exigibles, dont le trop-perçu, qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le prochain versement est exigible.

Registres et vérifications

6.4(1) Le service audiovisuel allié tient et conserve, pendant une période de six ans après la fin du mois auquel ils se rapportent, les registres permettant de déterminer facilement les renseignements prévus aux articles 4 et 5, y compris — si le service a basé son calcul de redevances sur son ratio AV ou le ratio national ou les deux — toutes les données d'utilisation dont le service s'est servi pour calculer son ratio AV ou le ratio national.

(2) La SOCAN peut vérifier ces registres à tout moment durant la période visée au paragraphe 6.4(1), moyennant un préavis raisonnable et durant les heures normales de bureau, mais pas plus d'une fois par période de 12 mois.

(3) Sous réserve du paragraphe 6.4(4), si une vérification révèle que les redevances dues ont été sous-estimées de plus de 10 % pour un trimestre quelconque, le service assume les coûts raisonnables de la vérification dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en a fait la demande.

(4) For the purposes of subsection 6.4(3), any amount owing as a result of an error or omission on the part of SOCAN shall not be taken into account.

Confidentiality

6.5(1) Subject to subsections 6.5(2) and 6.5(3), SOCAN, the Allied Audiovisual Service and its authorized distributors shall treat in confidence information received pursuant to this tariff, unless the disclosing party consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) Information referred to in subsection 6.5(1) may be shared

(a) between the Allied Audiovisual Service and its authorized distributors in Canada;

(b) with the Copyright Board;

(c) in connection with proceedings before the Board, once the Allied Audiovisual Service has had a reasonable opportunity to request a confidentiality order;

(d) with any person who knows the information;

(e) to the extent required to effect the distribution of royalties, with royalty claimants; and

(f) if required by law.

(3) Subsection 6.5(1) does not apply to information that must be provided pursuant to section 67.2 of the *Copyright Act*.

(4) Aux fins du paragraphe 6.4(3), tout montant dû à la suite d'une erreur ou d'une omission de la part de la SOCAN n'est pas pris en compte.

Confidentialité

6.5(1) Sous réserve des paragraphes 6.5(2) et 6.5(3), les renseignements obtenus en application du présent tarif sont traités en toute confidentialité par la SOCAN, le service audiovisuel allié et ses distributeurs autorisés, sauf si la partie qui a fourni ces renseignements consent par écrit à ce qu'ils soient traités autrement.

(2) Les renseignements visés au paragraphe 6.5(1) peuvent être communiqués :

a) entre le service audiovisuel allié et ses distributeurs autorisés au Canada;

b) à la Commission du droit d'auteur;

c) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, après que le service audiovisuel allié a eu une possibilité raisonnable de demander une ordonnance de traitement confidentiel;

d) à toute personne qui connaît les renseignements;

e) dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution des redevances auprès des titulaires;

f) si la loi l'y oblige.

(3) Le paragraphe 6.5(1) ne s'applique pas aux renseignements qui doivent être fournis en vertu de l'article 67.2 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

SUPPLEMENT Vol. 159, No. 25

SUPPLÉMENT Vol. 159, nº 25

Canada Gazette
Part I

Gazette du Canada
Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 21, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 21 JUIN 2025

COPYRIGHT BOARD

Television Retransmission Tariff (2014-2018)

Citation: *Television Retransmission Tariff (2014-2018)*, 2025 CB 3-T
See also: *Television Retransmission Tariff (2014-2018)*, 2025 CB 3

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
1-833-369-0396 (TTY)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

Statement of Royalties to be Collected for the Retransmission of Distant Television Signals in Canada, 2014-2018

Short Title

1. This tariff may be cited as the *Television Retransmission Tariff, 2014-2018*.

Definitions

2. In this tariff,

"CRTC" means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; (« *CRTC* »)

"distant signal" has the meaning attributed to it in subsection 2(2) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, as amended by SOR/2004-33,which reads:

> "For the purposes of subsection 31(2) of the *Copyright Act*, 'distant signal' means a signal that is not a local signal."; (« *signal éloigné* »)

"DTH" means a direct-to-home satellite system; (« *SRD* »)

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

Tarif pour la retransmission de signaux éloignés de télévision (2014-2018)

Référence : *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision (2014-2018)*, 2025 CDA 3-T
Voir également : *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision (2014-2018)*, 2025 CDA 3

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
1-833-369-0396 (ATS)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

Tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision au Canada, 2014-2018

Titre abrégé

1. *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision, 2014-2018*.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent tarif :

« année » Année civile. ("*year*")

« CRTC » Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. ("*CRTC*")

« local » a le sens que lui attribue l'article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, DORS/89-255, tel qu'il est modifié par DORS/94-754 et DORS/2005-147 qui se lit comme suit :

> « "local" Selon le cas :
>
> a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d'un immeuble à logements multiples;

"local signal" has the meaning attributed to it in subsection 2(1) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises located within a terrestrial television station's area of transmission (as defined in section 1 of the Regulations); (« *signal local* »)

"LPTV" means a Low Power Television Station or a Very Low Power Television Station (as defined in Sections E and G of Part IV of the *Broadcasting Procedures and Rules* of Industry Canada effective April 1997); (« *TVFP* »)

"MDS" means a multichannel multipoint distribution system; (« *SDM* »)

"network" means the Société Radio-Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, the CTV Television Network, the Réseau de télévision TVA, the V Television Network, the Global Television Network, the ABC Network, the CBS Network, the NBC Network, the FOX Network, or the Public Broadcasting System; (« *réseau* »)

"personal information" has the meaning attributed to it in section 2 of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, which reads:

> " 'personal information' means information about an identifiable individual, but does not include the name, title or business address or telephone number of an employee of an organization."; (« *renseignement personnel* »)

"premises" has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754 and SOR/2005-147 which reads:

> " 'premises' means
>
> (a) a dwelling, including a single-unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or
>
> (b) a room in a commercial or institutional building."; (« *local* »)

"retransmitter" has the meaning attributed to it in section 31 of the *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42, as amended, and includes a person who operates a cable retransmission system (including a master antenna system), an LPTV, an MDS or a DTH; (« *retransmetteur* »)

"service area" has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, which reads:

> " 'service area' means an area in which premises served in accordance with the laws and regulations of Canada by a retransmission system are located."; (« *zone de service* »)

> b) une pièce d'un immeuble commercial ou d'un établissement. ». ("*premises*")

« petit système de retransmission » Petit système de transmission tel qu'il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lisent comme suit :

> « 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l'article 4, "petit système de retransmission" s'entend d'un système de retransmission par fil ou d'un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service.
>
> (2) Pour l'application du paragraphe (1), dans le cas d'un système de retransmission par fil qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par fil, fait partie d'une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par fil de cette unité retransmettent un signal.
>
> (3) Pour l'application du paragraphe (2), font partie d'une même unité les systèmes de retransmission par fil qui répondent aux critères suivants :
>
> a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;
>
> b) leurs zones de service respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d'au moins une d'entre elles et, si ce n'était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de service contiguës.
>
> (4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux systèmes de retransmission par fil qui faisaient partie d'une unité au 31 décembre 1993.
>
> 4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par fil qui est un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de service. ». ("*small retransmission system*")

« renseignement personnel » a le sens que lui attribue l'article 2 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, L.C. 2000, ch. 5, qui se lit comme suit :

> « "renseignement personnel" Tout renseignement concernant un individu identifiable, à l'exclusion du nom et du titre d'un employé d'une organisation et des adresse et numéro de téléphone de son lieu de travail. ». ("*personal information*")

"signal" has the meaning attributed to it in subsection 31(1) of the *Copyright Act*, which reads:

> " 'signal' means a signal that carries a literary, dramatic, musical or artistic work and is transmitted for free reception by the public by a terrestrial radio or terrestrial television station.",

but, for the purposes of this tariff, this meaning is restricted to a television signal only; (« *signal* »)

"small retransmission system" means a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, which read:

> "3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, 'small retransmission system' means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2 000 premises in the same service area.
>
> (2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.
>
> (3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where
>
> > (a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and
> >
> > (b) their service areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those service areas would constitute a series of contiguous service areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for that distance.
>
> (4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.
>
> 4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system if it is located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in that service area."; (« *petit système de retransmission* »)

"year" means a calendar year. (« *année* »)

« réseau » La Société Radio-Canada, Canadian Broadcasting Corporation, CTV Television Network, le Réseau de télévision TVA, le Réseau de télévision V, le réseau de télévision Global, le réseau ABC, le réseau CBS, le réseau NBC, le réseau FOX ou le Public Broadcasting System. ("*network*")

« retransmetteur » a le sens que lui attribue l'article 31 de la *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C, (1985), ch. C-42, telle qu'elle est modifiée (la « *Loi sur le droit d'auteur* »), et désigne, entre autres, la personne qui exploite un système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective), une station de TVFP, un SDM ou un SRD. ("*retransmitter*")

« SDM » Système de distribution multipoint à canaux en parallèle. ("*MDS*")

« signal » a le sens que lui attribue le paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d'auteur*, qui se lit comme suit :

> « "signal" Tout signal porteur d'une œuvre transmis à titre gratuit au public par une station terrestre de radio ou de télévision. »,

mais aux fins du présent tarif, ne vise que les signaux de télévision. ("*signal*")

« signal éloigné » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(2) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, DORS/89-254, tel qu'il est modifié par DORS/2004-33 qui se lit comme suit :

> « Pour l'application du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d'auteur*, "signal éloigné" s'entend de tout signal qui n'est pas un signal local. ». ("*distant signal*")

« signal local » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(1) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local situé dans l'aire de transmission d'une station de télévision terrestre (tel que l'entend l'article 1 du Règlement). ("*local signal*")

« SRD » Système de radiodiffusion directe du satellite au foyer. ("*DTH*")

« TVFP » Station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles E et G de la partie IV des *Règles et procédures sur la radiodiffusion* d'Industrie Canada en vigueur à compter d'avril 1997). ("*LPTV*")

« zone de service » a le sens que lui attribue l'article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lit comme suit :

> « "zone de service" Zone dans laquelle sont situés les locaux desservis par un système de retransmission en conformité avec les lois et les règlements du Canada. ». ("*service area*")

Application

3. This tariff applies to the retransmission of one or more distant signals that carry any work owned or controlled by any collective society listed in Appendix A.

THE TARIFF

Small Retransmission Systems

4. (1) The royalty for a small retransmission system shall be $100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

(2) A system shall be deemed to be a small retransmission system for a given year if

(a) on December 31 of the previous year, the system retransmitted a distant signal and was a small retransmission system;

(b) the system did not retransmit a distant signal on December 31 of the previous year and is a small retransmission system on the last day of the month in which it first retransmits a distant signal in the year; or

(c) the average number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal was no more than 2 000.

(3) For the purposes of paragraph (2)(c), where a system was included in a unit on December 31 of the previous year and not on December 31, 1993, only those months during which the systems included in the unit were the same as on December 31 of the previous year shall be used.

Unscrambled LPTVs and Unscrambled MDSs

5. The royalty for an LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall be $100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

Application

3. Le présent tarif s'applique à la retransmission d'un ou de plusieurs signaux éloignés porteurs d'une œuvre dont la propriété ou le contrôle relève d'une des sociétés de gestion énumérées à l'annexe A.

LE TARIF

Petits systèmes de retransmission

4. (1) Un petit système de retransmission verse des redevances de 100 $ par année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

(2) Un système est réputé être un petit système de retransmission pour une année donnée,

a) si le 31 décembre de l'année précédente, il retransmet un signal éloigné et est un petit système de retransmission;

b) s'il ne retransmet pas un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente et qu'il est un petit système de retransmission le dernier jour du mois au cours duquel il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année;

c) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné ne dépasse pas 2 000.

(3) Aux fins de l'alinéa (2)c), le système qui faisait partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente et non le 31 décembre 1993, utilise uniquement les mois au cours desquels les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes que le 31 décembre de l'année précédente.

TVFP transmettant en clair et SDM transmettant en clair

5. Une station de TVFP transmettant en clair ou un SDM transmettant en clair verse des redevances de 100 $ par année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

Other Retransmission Systems

6. (1) The royalty for any other retransmission system shall be payable monthly for each premises receiving one or more distant signals retransmitted by it on the last day of any given month, and shall be due on the last day of the following month.

(2) Subject to subsection (3), the rate of the royalty payable under subsection (1) shall be based on the total number of premises served by the system in its service area on the last day of any given month.

(3) The rate of the royalty payable for a cable retransmission system (including a master antenna system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in its service area shall be the greater of the rate applicable to the system paying the royalties or the rate applicable to the other cable retransmission system.

Unauthorized Reception of Retransmitted Signals

7. In determining the amount of royalties payable by a retransmitter, no account shall be taken of premises receiving a signal without the direct or indirect authority of the retransmitter.

Rates

8. Royalties payable under section 6 for each year shall be calculated as follows:

Table 1: Monthly rate for each premises receiving one or more distant signals (dollars)

Number of premises	2014	2015	2016	2017	2018
Up to 1 500	0.53	0.60	0.67	0.74	0.81
1 501–2 000	0.58	0.65	0.72	0.79	0.86
2 001–2 500	0.64	0.71	0.78	0.85	0.92
2 501–3 000	0.69	0.76	0.83	0.90	0.98
3 001–3 500	0.74	0.82	0.89	0.96	1.03
3 501–4 000	0.80	0.87	0.94	1.02	1.09
4 001–4 500	0.85	0.92	1.00	1.07	1.15
4 501–5 000	0.90	0.98	1.05	1.13	1.21
5 001–5 500	0.95	1.03	1.11	1.19	1.26

retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

Autres systèmes de retransmission

6. (1) Tout autre système de retransmission verse des redevances pour chaque local auquel il retransmet au moins un signal éloigné le dernier jour de chaque mois. Ces redevances sont acquittées le dernier jour du mois suivant.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le taux des redevances payables en vertu du paragraphe (1) est fonction du nombre total de locaux que dessert le retransmetteur dans sa zone de service le dernier jour de chaque mois.

(3) Le taux des droits payables pour le système de retransmission par fil (y compris le système à antenne collective) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service, est le plus élevé du taux applicable au nombre de locaux qu'il dessert et du taux applicable à l'autre système de retransmission par fil.

Interception de signaux retransmis

7. Les redevances à payer sont établies sans qu'il soit tenu compte des locaux qui reçoivent un signal sans l'autorisation directe ou indirecte du retransmetteur.

Taux

8. Les redevances à payer en vertu de l'article 6 sont calculées comme suit pour chaque année :

Tableau 1 : Taux mensuel pour chaque local recevant un ou plusieurs signaux éloignés (dollars)

Nombre de locaux	2014	2015	2016	2017	2018
Jusqu'à 1 500	0,53	0,60	0,67	0,74	0,81
1 501-2 000	0,58	0,65	0,72	0,79	0,86
2 001-2 500	0,64	0,71	0,78	0,85	0,92
2 501-3 000	0,69	0,76	0,83	0,90	0,98
3 001-3 500	0,74	0,82	0,89	0,96	1,03
3 501-4 000	0,80	0,87	0,94	1,02	1,09
4 001-4 500	0,85	0,92	1,00	1,07	1,15
4 501-5 000	0,90	0,98	1,05	1,13	1,21
5 001-5 500	0,95	1,03	1,11	1,19	1,26

Number of premises	2014	2015	2016	2017	2018
5 501–6 000	1.01	1.09	1.16	1.24	1.32
6 001 and over	1.06	1.14	1.22	1.30	1.38

Francophone Markets

9. (1) Royalties payable under section 6 for a cable retransmission system located in a Francophone market and in respect of premises receiving scrambled signals from an MDS retransmission system located in a Francophone market shall be calculated at a rate equal to 50% of the rate otherwise payable under section 8.

(2) A cable retransmission system or an MDS retransmission system is deemed to be located in a Francophone market if

(a) the system is located in the province of Quebec;

(b) the system's service area encompasses, in whole or in part, the cities, towns or municipalities of

(i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick or Shediac, New Brunswick,

(ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opasatika or Smooth Rock Falls, Ontario, or

(iii) Gravelbourg, Saskatchewan; or

(c) the population of French mother tongue represents more than 50% of the total population of all cities, towns or municipalities, encompassed in whole or in part of the system's service area, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

(3) Subsection (1) does not apply to premises which receive an English-language signal or service, other than a pay-per-view or video on demand service, that is provided on a stand-alone basis or in a package that includes only English-language signals or services.

(4) Royalties payable under section 6 for a DTH in respect of premises which receive a French-language basic service shall be calculated at a rate equal to 50% of the rate otherwise payable under section 8, unless the premises also receive

(a) the signals and services offered in the English-language basic service that are not included in the French-language basic service; or

(b) a basic service intended for bilingual subscribers.

Nombre de locaux	2014	2015	2016	2017	2018
5 501-6 000	1,01	1,09	1,16	1,24	1,32
6 001 et plus	1,06	1,14	1,22	1,30	1,38

Marchés francophones

9. (1) Les droits à payer en vertu de l'article 6 pour un système de retransmission par fil situé dans un marché francophone et à l'égard de locaux recevant par un système de retransmission SDM situé dans un marché francophone des signaux codés s'établissent à la moitié du taux par ailleurs établi en vertu de l'article 8.

(2) Un système de retransmission par fil ou un système de retransmission SDM est réputé situé dans un marché francophone :

a) s'il est situé au Québec;

b) si la zone qu'il dessert englobe, en tout ou en partie, l'une des cités, villes ou municipalités suivantes :

(i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick ou Shediac (Nouveau-Brunswick),

(ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opasatika ou Smooth Rock Falls (Ontario),

(iii) Gravelbourg (Saskatchewan);

c) si la population dont le français est la langue maternelle compte pour plus de 50 % de la population totale de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone qu'il dessert, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux locaux qui reçoivent un signal ou un service en langue anglaise, autre qu'un service à la carte ou de vidéo sur demande, offert seul ou groupé dans un forfait comprenant seulement des signaux ou des services en langue anglaise.

(4) Les droits à payer en vertu de l'article 6 pour un SRD à l'égard d'un local qui reçoit un service de base en langue française s'établissent à la moitié du taux établi en application de l'article 8, sauf si le local reçoit aussi :

a) les signaux et les services offerts au sein du service de base en langue anglaise qui ne font pas partie du service de base en langue française;

b) un service de base destiné à des abonnés bilingues.

When a Signal is Partially Distant

10. A signal that is distant in part of the area covered by a postal code shall be deemed to be distant for half the premises served in that area.

Traitement des signaux partiellement éloignés

10. Le signal éloigné dans une partie seulement de la zone représentée par un code postal est réputé être éloigné pour la moitié des locaux que dessert le retransmetteur dans cette zone.

Discount for TVA Signal

11. The royalty payable under section 6 for premises receiving only a TVA distant signal shall be reduced by 95% if

(a) the signal is retransmitted to comply with CRTC Distribution Order 1999-1, dated February 12, 1999; and

(b) the system is not located in a Francophone market.

Rabais pour le signal TVA

11. Si un système retransmet le signal TVA pour se conformer à l'Ordonnance de distribution 1999-1 émise par le CRTC le 12 février 1999 et qu'il n'est pas situé dans un marché francophone, les redevances à payer en vertu de l'article 6 pour un local qui reçoit uniquement le signal TVA comme signal éloigné sont réduites de 95 %.

Discount for "Duplicate" Network Distant Signal

12. (1) Subject to subsection (2), the royalty payable under section 6 or 9 for premises receiving only distant signals, which are the signals of stations owned by or affiliated solely with a network that owns or has an exclusive affiliation agreement with a station whose signal is local, shall be reduced

(a) by 75% for premises receiving only one such signal; or

(b) by 50% for premises receiving two or more such signals.

(2) The royalty payable under section 6 for premises which receive, in addition to signals mentioned in paragraph (1), a TVA distant signal in respect of which a system would otherwise be entitled to a discount pursuant to section 11 shall be reduced

(a) by 70% for premises receiving only one duplicate network distant signal; or

(b) by 45% for premises receiving two or more duplicate network distant signals.

Rabais pour un signal éloigné du même réseau

12. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les redevances à payer en vertu des articles 6 ou 9 pour un local qui reçoit, comme signaux éloignés, seulement ceux de stations ayant une entente d'affiliation exclusive avec un réseau ou appartenant à un réseau, lequel réseau est également propriétaire d'une station locale ou a une entente d'affiliation exclusive avec une station locale, sont réduites de 75 % pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 50 % pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

(2) Les redevances à payer en vertu de l'article 6 pour un local qui reçoit, en plus des signaux visés au paragraphe (1), un signal éloigné TVA donnant par ailleurs droit au rabais visé à l'article 11 sont réduites de 70 % pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 45 % pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

Discount for Certain Non-Residential Premises

13. The royalty payable for the following types of premises shall be reduced as follows:

(a) rooms in hospitals, nursing homes and other health care facilities: by 75%;

(b) rooms in hotels: by 40%; and

(c) rooms in schools and other educational institutions: by 75%.

Rabais pour certains locaux non résidentiels

13. Les redevances à payer à l'égard des types de locaux énumérés ci-après sont réduites comme suit :

a) chambre d'hôpital, de maison de repos ou d'autres établissements de soins de santé : de 75 %;

b) chambre d'hôtel : de 40 %;

c) local situé dans une école ou une autre institution d'enseignement : de 75 %.

Allocation of the Retransmission Royalty

14. (1) For the years 2014 and 2015, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

Table 2: Portions of royalty paid to collective societies for 2014 and 2015

Collective society	Portion of royalty
BBI	0.96%
CBRA	13.50%
CCC	53.38%
CRC	14.85%
CRRA	9.76%
DRTVC	0.70%
FWS	3.25%
MLB	0.80%
SOCAN	2.80%

(2) For the years 2016 to 2018, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

Table 3: Portions of royalty paid to collective societies for 2016 to 2018

Collective society	Portion of royalty
BBI	1.13%
CBRA	10.72%
CCC	54.13%
CRC	16.10%
CRRA	10.65%
DRTVC	0.64%
FWS	3.68%
MLB	0.15%
SOCAN	2.80%

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

Reporting Requirements: General

15. Subject to sections 16 to 22, every retransmitter shall provide each collective society with the following information in respect of each retransmission system it operates:

(a) the name of the retransmitter, that is,

(i) the name of a corporation and a mention of its jurisdiction of incorporation,

Répartition des redevances de retransmission

14. (1) Pour les années 2014 et 2015, un retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes de redevances :

Tableau 2 : Quotes-parts de redevances versées aux sociétés de gestion pour 2014 et 2015

Société de gestion	Quotes-parts de redevances
BBI	0,96 %
ADRRC	13,50 %
SPDAC	53,38 %
SCR	14,85 %
ADRC	9,76 %
SCPDT	0,70 %
FWS	3,25 %
LBM	0,80 %
SOCAN	2,80 %

(2) Pour les années 2016 à 2018, un retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes de redevances :

Tableau 3 : Quotes-parts de redevances versées aux sociétés de gestion pour 2016 à 2018

Société de gestion	Quotes-parts de redevances
BBI	1,13 %
ADRRC	10,72 %
SPDAC	54,13 %
SCR	16,10 %
ADRC	10,65 %
SCPDT	0,64 %
FWS	3,68 %
LBM	0,15 %
SOCAN	2,80 %

DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

Exigences de rapport : Généralités

15. Sous réserve des articles 16 à 22, un retransmetteur fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des systèmes de retransmission qu'il exploite :

a) le nom du retransmetteur, soit :

(i) sa raison sociale et la juridiction où il est constitué, dans le cas d'une société par actions,

(ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship, or

(iii) the names of the principal officers of all other retransmitters,

together with any trade name (other than the above) under which it carries on business;

(b) the address of the retransmitter's principal place of business;

(c) the retransmitter's address (including any fax number) for the purposes of notice;

(d) the name and address of any other retransmitter that receives a distant signal from the retransmitter, and the list of all signals retransmitted to that other retransmitter;

(e) a precise description of the system's service area;

(f) a copy of any current map of a service area in which the system is located which is on file with the CRTC, or, if there is no such map, upon request, a current map of its service area, unless such a filed map or other map has already been provided to the collective society;

(g) the monthly fee charged by the retransmitter for basic service;

(h) the number of premises of each type served, divided into residential, health care, hotels, educational institutions and others;

(i) the number of premises of each type receiving at least one signal as distant;

(j) for each service or signal distributed,

(i) the name or call letters,

(ii) any network affiliation,

(iii) if the signal is a repeater, the call letters and any network affiliation of the mother signal,

(iv) any other name by which the service or signal may be commonly known, and

(v) an indication of whether the service or signal is offered on the basic or discretionary tier; and

(k) for each service or signal distributed,

(i) the number of premises of each type receiving the service or signal, and

(ii) the number of premises of each type receiving the signal as distant,

(ii) le nom du propriétaire, dans le cas d'une société à propriétaire unique,

(iii) les noms des principaux dirigeants, dans le cas de tout autre retransmetteur,

ainsi que toute autre dénomination sous laquelle il fait affaires;

b) l'adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur;

c) l'adresse du retransmetteur (y compris, le cas échéant, le numéro de télécopieur), aux fins de communication des avis;

d) le nom et l'adresse de tout autre retransmetteur qui reçoit un signal éloigné du retransmetteur, ainsi que la liste de tous les signaux ainsi retransmis;

e) une description précise de la zone de service du système;

f) un exemplaire de toute carte, à jour, représentant la zone de service du système et qui a été déposée auprès du CRTC ou, si une telle carte n'existe pas et que la société de gestion en fait la demande, une carte à jour de la zone que le système dessert effectivement, à moins que la carte ainsi déposée ou autre carte n'ait déjà été fournie à la société de gestion;

g) le tarif mensuel que le retransmetteur exige pour le service de base;

h) le nombre de locaux de chaque type que dessert le retransmetteur (résidences, établissements de soins de santé, hôtels, institutions d'enseignement et autres);

i) le nombre de locaux de chaque type qui reçoit au moins un signal éloigné;

j) à l'égard de chaque signal ou service distribué,

(i) le nom ou l'indicatif,

(ii) le cas échéant, le réseau auquel il est affilié,

(iii) l'indicatif et le réseau d'affiliation de la station mère, si le signal est un réémetteur,

(iv) tout autre nom sous lequel il est communément identifié,

(v) s'il est offert sur le service de base ou sur un volet facultatif;

k) à l'égard de chaque signal ou service distribué,

(i) le nombre de locaux de chaque type qui le reçoit,

provided that if the retransmitter claims a discount pursuant to section 9, the information shall be provided separately for premises served to which the discount applies.

Additional Reporting Requirements: Small Retransmission Systems

16. A retransmitter who operates a small retransmission system shall provide, in addition to the information required under section 15, the following information:

(a) if the small retransmission system qualifies as such by virtue of paragraph 4(2)(c), the number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations* and section 4, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal;

(b) if the small retransmission system is a master antenna system and is located within the service area of another cable retransmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system retransmits a signal, with or without a fee, to no more than 2 000 premises in its service area;

(c) if the small retransmission system is included in a unit within the meaning of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*,

(i) the date the system was included in the unit,

(ii) the names of all the systems included in the unit,

(iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and

(iv) the nature of the control exercised by these persons; and

(d) whether the small retransmission system is licensed by the CRTC, and if it is not, the date of cancellation of its licence, or the date the system began operations as a system exempt from the CRTC's licensing requirements, whichever first occurred.

Reporting Requirements: LPTVs and MDSs

17. (1) A retransmitter who operates an LPTV whose signals are not scrambled or an MDS whose signals are not scrambled shall provide each collective society with the

(ii) le nombre de locaux de chaque type pour lesquels chaque signal est éloigné,

étant entendu que le retransmetteur qui réclame le rabais prévu à l'article 9 fournit ces renseignements séparément à l'égard des locaux auxquels le rabais s'applique.

Exigences de rapport additionnelles : Petits systèmes de retransmission

16. Le retransmetteur qui exploite un petit système de retransmission fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 15, les renseignements énumérés ci-après :

a) s'il est un petit système de retransmission en vertu de l'alinéa 4(2)c), le nombre de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »* et à l'article 4, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné;

b) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par câble, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration portant que ce système ne retransmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service;

c) si le petit système de retransmission fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*,

(i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,

(ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,

(iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,

(iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes;

d) si le petit système de retransmission est titulaire d'une licence attribuée par le CRTC et, à défaut, soit la date d'annulation de sa licence, soit la date à compter de laquelle ce système a commencé son exploitation à titre de système exempté de l'exigence d'obtenir une licence auprès du CRTC, selon la première de ces deux dates.

Exigences de rapport : TVFP et SDM

17. (1) Le retransmetteur qui exploite une station de TVFP transmettant ses signaux en clair ou un SDM transmettant ses signaux en clair fournit à chaque société de gestion les

following information in respect of each LPTV or MDS it operates:

(a) the information referred to in paragraphs (a) to (c), (g) and (j) of section 15; and

(b) a description of the location of the LPTV or MDS.

(2) A retransmitter who operates any other LPTV or MDS shall provide each collective society, in respect of each system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 15.

Reporting Requirements: DTH

18. A retransmitter who operates a DTH shall provide each collective society, in respect of each such system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 15.

Additional Reporting Requirements: Master Antenna Systems

19. A retransmitter who operates a master antenna system shall provide, in addition to the information required under section 15 or 16, the address where its transmitter is located and the address of any other building in which premises served by it are located, and indicate whether or not it is licensed by the CRTC.

Additional Reporting Requirements: Cable Retransmission Systems (Other than Small Retransmission Systems) Located in the Service Area of Another Cable Retransmission System

20. A retransmitter who operates a cable retransmission system (including a master antenna system but excluding a small retransmission system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2 000 premises in its service area shall provide, in addition to the information required under section 15, the name of such other cable retransmission system.

Additional Reporting Requirements: Francophone Markets

21. A retransmitter who operates a cable retransmission system or an MDS located in a Francophone market, other than a system located in the province of Quebec, shall provide, in addition to the information required under sections 15, 19 and 20,

(a) the name of the city, town or municipality listed in paragraph 9(2)(b) which is encompassed in whole or in part in the service area of the system; or

(b) a list of all the cities, towns and municipalities encompassed in whole or in part by the system's service

renseignements énumérés ci-après pour chaque station de TVFP ou SDM qu'il exploite :

a) les renseignements énumérés aux alinéas a) à c), g) et j) de l'article 15;

b) une description de l'endroit où la station de TVFP ou le SDM est situé.

(2) Le retransmetteur qui exploite tout autre TVFP ou SDM fournit à chaque société de gestion, pour chacun des systèmes qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 15.

Exigences de rapport : SRD

18. Le retransmetteur qui exploite un SRD fournit à chaque société de gestion, pour chacun des services qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 15.

Exigences de rapport additionnelles : Systèmes à antenne collective

19. Le retransmetteur qui exploite un système à antenne collective fournit, en sus des renseignements énumérés aux articles 15 ou 16, l'adresse où son transmetteur est situé ainsi que l'adresse de tout autre immeuble dans lequel des locaux qu'il dessert sont situés, et indique s'il est ou non titulaire d'une licence attribuée par le CRTC.

Exigences de rapport additionnelles : Système de retransmission par fil (autre qu'un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil

20. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective, mais excluant un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans sa zone de service fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 15, le nom de cet autre système de retransmission par fil.

Exigences de rapport additionnelles : Marchés francophones

21. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil ou un SDM situé dans un marché francophone hors Québec fournit, en sus des renseignements énumérés aux articles 15, 19 et 20 :

a) le nom de la cité, ville ou municipalité énumérée à l'alinéa 9(2)b) que sa zone de service englobe en tout ou en partie;

b) la liste de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone de service du système, en indiquant pour chacune d'entre elles la

area, specifying for each its total population and its population of French mother tongue, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

population totale et la population dont le français est la langue maternelle, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

Additional Reporting Requirements: Multi-System Operators

22. A retransmitter who operates more than one retransmission system shall provide a list of all the retransmission systems operated by that retransmitter.

Exigences de rapport additionnelles : Personnes exploitant plus d'un système

22. Le retransmetteur qui exploite plus d'un système de retransmission fournit une liste de tous les systèmes de retransmission qu'il exploite.

Reporting Dates

23. (1) The information required under sections 15 to 22 shall be supplied as of December 31 of each year and shall be provided by January 31 of the following year.

(2) A retransmitter shall update the information provided in accordance with sections 15 to 22 with respect to each date at which royalties are calculated, and shall provide it to each collective society by the date that royalty payment is due.

Dates de rapport

23. (1) L'information énumérée aux articles 15 à 22 est fournie en date du 31 décembre de chaque année, et est remise au plus tard le 31 janvier suivant.

(2) Le retransmetteur met à jour les renseignements fournis aux termes des articles 15 à 22 par rapport à chaque date d'établissement d'un paiement, et fournit cette information à chaque société de gestion à la date à laquelle il doit acquitter son prochain versement des redevances.

Forms

24. The information required under sections 15 to 22 shall be provided on the forms contained in Appendix B, or in any other format that is agreed upon by the collective society and the retransmitter.

Formulaires

24. Les renseignements énumérés aux articles 15 à 22 sont fournis sur les formulaires établis à l'annexe B, ou sur tout autre formulaire dont la société de gestion et le retransmetteur ont convenu.

Errors

25. A retransmitter who discovers an error in any information provided to a collective society shall promptly provide the correct information.

Erreurs

25. Le retransmetteur qui constate avoir fourni un renseignement erroné à une société de gestion lui fait parvenir un rectificatif dans les meilleurs délais.

Supplementary Information, Records and Audits

26. (1) A retransmitter shall provide a collective society, upon request, with the address and number of premises contained in each building within a given system for which the retransmitter claims a discount pursuant to section 13.

(2) If the retransmitter has filed a map with the CRTC of the service area within which the system is located, the retransmitter shall provide to a collective society upon request a copy of the most recent map so filed.

(3) Each retransmitter shall provide a collective society, upon request, with a list of the postal codes within a system's service area, together with

(a) the number of residential premises served in each such postal code; and

(b) the number of residential premises in each postal code that receive each signal,

Renseignements supplémentaires, registres et vérifications

26. (1) Le retransmetteur fournit à une société de gestion, sur demande, l'adresse et le nombre de locaux que contient chaque immeuble pour lequel le retransmetteur demande un rabais en vertu de l'article 13.

(2) Si le retransmetteur a déposé une carte auprès du CRTC représentant la zone de service du système, le retransmetteur en remet l'exemplaire le plus récent à toute société de gestion qui en fait la demande.

(3) Chaque retransmetteur doit fournir, à toute société de gestion qui en fait la demande, une liste des codes postaux utilisés dans la zone de service du système, ainsi que :

a) le nombre de locaux résidentiels desservi dans chacun de ces codes postaux;

b) le nombre de locaux résidentiels dans chacun de ces codes postaux recevant chaque signal;

provided that the collective society has not made such a request with regard to the system for at least 12 months.

27. (1) Subject to the provisions of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, a retransmitter shall keep and preserve until December 31, 2024, records from which a collective society can readily ascertain the amounts payable and the information required under this tariff.

(2) A collective society may audit the records referred to in subsection (1) at any time until December 31, 2024, on reasonable notice and during normal business hours, provided that the collective society has not audited the system for at least 12 months.

(3) The collective society shall, upon receipt, supply the retransmitter and all other collective societies with a copy of the report of any audit.

(4) If the audit of a retransmission system discloses that royalties due to the collective society for that system have been understated in any month by more than 20%, the retransmitter shall pay the reasonable costs of the audit of the system within 30 days of the demand for payment being made.

Confidentiality

28. (1) Subject to subsections (2) and (3), a collective society and its royalty claimants shall treat in confidence information received from a retransmitter pursuant to this tariff, unless the retransmitter consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) A collective society may share information referred to in subsection (1)

(a) with any other collective society;

(b) with the Board;

(c) in connection with proceedings before the Board, if it has first provided the retransmitter with a reasonable opportunity to obtain a confidentiality order;

(d) to the extent required to effect the distribution of royalties, with its royalty claimants; or

(e) if required by law.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, or to information obtained from someone other than the retransmitter, who is not under an apparent duty of confidentiality to the retransmitter.

à condition que cette société n'ait pas demandé ces renseignements eu égard à ce retransmetteur depuis au moins 12 mois.

27. (1) Sous réserve des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, L.C. 2000, ch. 5, le retransmetteur tient et conserve jusqu'au 31 décembre 2024 les registres permettant de déterminer facilement les montants exigibles et les renseignements qui doivent être fournis en vertu du présent tarif.

(2) Une société de gestion peut vérifier les registres mentionnés au paragraphe (1) à tout moment jusqu'au 31 décembre 2024, durant les heures ouvrables et moyennant un préavis raisonnable, à condition de n'avoir pas vérifié les registres de ce retransmetteur au cours des 12 mois précédents.

(3) Dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, la société de gestion en fait parvenir une copie au retransmetteur et aux autres sociétés de gestion.

(4) Si la vérification des registres d'un système révèle que les redevances à verser à la société de gestion à l'égard de ce système ont été sous-estimées de plus de 20 % pour un mois quelconque, le retransmetteur assume les coûts raisonnables de la vérification de ce système dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

Traitement confidentiel

28. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une société de gestion et ses requérants de redevances garde confidentiels les renseignements qu'elle reçoit d'un retransmetteur en application du présent tarif, à moins que ce dernier ne consente par écrit à ce qu'ils soient divulgués.

(2) Une société de gestion peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1) :

a) à une autre société de gestion;

b) à la Commission;

c) à toute personne, dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, dans la mesure où le retransmetteur a eu l'occasion de demander une ordonnance de traitement confidentiel;

d) à une personne qui demande le versement des redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution;

e) si la loi l'y oblige.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public ou obtenus d'un tiers non tenu lui-même de garder confidentiels ces renseignements.

Adjustments

29. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed by a retransmitter (including adjustments as a result of excess payments), as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the retransmitter's next royalty payment is due.

(2) A retransmitter may deduct any amount owed to it from its next royalty payments until no money remains owed to it.

Interest on Late Payments

30. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

(2) Any amount found to be owing, through an audit or otherwise, shall bear interest from the date it was due until the date the amount is received.

(3) Any amount that cannot be delivered at the address referred to in section 31 shall bear interest from the date when the person owing the amount receives notice of the new address to which it should be delivered until the date the amount is received.

(4) Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Addresses for Notices, etc.

31. (1) Anything that a retransmitter sends to a collective society shall be sent to the address listed in Appendix A, or to any other address of which the retransmitter has been notified.

(2) Anything that a collective society sends to a retransmitter shall be sent to

(a) the address provided to the collective society in accordance with paragraph 15(d) or subsection 23(2); or

(b) where no such address has been provided, to any other address where the retransmitter can be reached.

Delivery of Notices and Payments

32. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail, by email or by fax.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

Ajustements

29. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement dans le montant des redevances payables par un retransmetteur (y compris le trop-perçu), qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le retransmetteur doit acquitter son prochain versement des redevances.

(2) Un retransmetteur peut déduire le trop-perçu de ses prochains versements des redevances.

Intérêts sur paiements tardifs

30. (1) Tout montant produit des intérêts à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(2) Le montant dont l'exigibilité ressort d'une vérification ou autrement, produit des intérêts à compter de la date à laquelle il aurait par ailleurs dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(3) Le montant qui ne peut être livré à l'adresse prévue par l'article 31 produit des intérêts à compter de la réception de l'avis de la nouvelle adresse à laquelle le montant peut être livré jusqu'à la date où il est reçu.

(4) Le montant des intérêts est calculé chaque jour, à un taux de 1 % au-dessus du taux d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Adresses pour les avis, etc.

31. (1) Toute communication avec une société de gestion se fait à l'adresse mentionnée à l'annexe A ou à l'adresse dont le retransmetteur a été avisé.

(2) Toute communication avec un retransmetteur se fait :

a) à l'adresse fournie aux termes de l'alinéa 15d) ou du paragraphe 23(2);

b) si une telle adresse n'a pas été fournie, à une autre adresse où le retransmetteur peut être rejoint.

Expédition des avis et des paiements

32. (1) Un avis peut être livré par messager, par courrier affranchi, par courriel ou par télécopieur.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) A notice sent by email or by fax shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

Appointment of Designate

33. (1) Any person that a collective society designates to receive a payment or notice shall have an address in Canada.

(2) A collective society shall notify a retransmitter at least 60 days in advance of such a designation or of any change therein.

Transitional Provisions

34. In this part of the tariff

"additional royalties" means the royalties payable as a result of a difference between the rates set in this tariff and the *Interim Tariff*, whether or not they had been paid by the date this tariff is published in the *Canada Gazette*. (« redevances additionnelles »)

"Interim Tariff" means the *Interim Television Retransmission Tariff, 2014-2018* as of January 1, 2014, and issued on December 19, 2013. (« Tarif provisoire »)

"new allocation" means the allocation approved for 2016, 2017 and 2018 in section 14 of this tariff. (« nouvelle répartition »)

"old allocation" means the allocation certified in section 14 of the *Television Retransmission Tariff, 2009-2013*. (« ancienne répartition »)

"paying collective" means a collective society which receives a smaller allocation of royalties under the new allocation than it did under the old allocation. (« société de gestion débitrice »)

"receiving collective" means a collective society which receives a greater allocation of royalties under the new allocation than it did under the old allocation. (« société de gestion bénéficiaire »)

"settlement date" means September 30, 2019. (« date de règlement »)

35. (1) The table of interest rates shall apply for all payments of additional royalties made on or before the settlement date; thereafter, payments of additional royalties shall be treated as late and subject to section 30 of this tariff.

(2) Additional royalties shall bear interest from the date that the additional royalties would have been due had this tariff been approved prior to January 1, 2014, to the date of the payment of the additional royalties. Interest shall

(3) L'avis envoyé par courriel ou par télécopieur est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

Désignation d'un mandataire

33. (1) La personne que désigne une société de gestion pour la réception de paiements ou d'avis qui lui sont destinés doit avoir une adresse au Canada.

(2) La désignation d'un mandataire et tout changement à cette désignation font l'objet d'un préavis de 60 jours.

Dispositions transitoires

34. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie du tarif :

« ancienne répartition » Répartition homologuée à l'article 14 du *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision, 2009-2013*. ("old allocation")

« date de règlement » Le 30 septembre 2019. ("settlement date")

« nouvelle répartition » Répartition homologuée pour les années 2016, 2017 et 2018 à l'article 14 du présent tarif. ("new allocation")

« redevances additionnelles » Redevances payables par suite d'une différence entre le présent tarif et les taux établis dans le *Tarif provisoire*, qu'elles aient ou non été payées au moment de la publication du présent tarif dans la *Gazette du Canada*. ("additional royalties")

« société de gestion bénéficiaire » Société de gestion qui reçoit une plus grande quote-part des redevances au titre de la nouvelle répartition que celle qu'elle recevait au titre de l'ancienne répartition. ("receiving collective")

« société de gestion débitrice » Société de gestion qui reçoit une plus petite quote-part des redevances au titre de la nouvelle répartition que celle qu'elle recevait au titre de l'ancienne répartition. ("paying collective")

« Tarif provisoire » *Tarif provisoire pour la retransmission de signaux de télévision, 2014-2018* applicable au 1er janvier 2014 et publié le 19 décembre 2013. ("Interim Tariff")

35. (1) Le tableau des taux d'intérêt s'applique à tous les paiements de redevances additionnelles effectués au plus tard à la date de règlement; par la suite, les paiements de redevances additionnelles sont considérés comme tardifs et assujettis à l'article 30 du présent tarif.

(2) Les redevances additionnelles portent intérêt à compter de la date à laquelle elles auraient dû être acquittées si le présent tarif avait été homologué avant le 1er janvier 2014 jusqu'à la date du paiement des redevances

be calculated daily, at an annual interest rate equal to the Bank Rate, as amended from time-to-time, on the last day of the previous month. Interest shall not compound.

(3) The interest rates in the table of interest rates are the Bank Rates published on the last Wednesday of each month at the time of approval of this tariff. The interest rates for June 2019 to the settlement date will be published on the Bank of Canada website.

Table 4: Interest rates

Month/Year	2014	2015	2016	2017	2018	2019
January	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
February	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
March	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
April	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
May	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	2.00
June	1.25	1.00	0.75	0.75	1.50	TBA[a]
July	1.25	0.75	0.75	1.00	1.75	TBA[a]
August	1.25	0.75	0.75	1.00	1.75	TBA[a]
September	1.25	0.75	0.75	1.25	1.75	TBA[a]
October	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	N.A.
November	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	N.A.
December	1.25	0.75	0.75	1.25	2.00	N.A.

[a] TBA means "to be announced."

36. (1) Additional royalties shall be paid on or before the settlement date, together with the interest provided for in section 35.

(2) Reports required under sections 15 through 24 of this tariff related to the additional royalties are due on or before the settlement date.

(3) All additional royalties and interest, and any other royalty or adjustment paid or deducted by or before the settlement date, shall be paid according to the old allocation.

(4) Notwithstanding subsection (3) of this section, all additional royalties not paid by the settlement date, and associated interest, shall be paid according to the allocations in section 14 of this tariff.

37. (1) After having consulted all the Collectives, based on a mutually agreed-upon date or dates ("reallocation dates"), CRC shall provide to the Collectives a final statement indicating the amounts due to a receiving collective

additionnelles. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux d'intérêt annuel égal au taux d'escompte de la Banque du Canada, en tenant compte des modifications successives, le dernier jour du mois précédent. L'intérêt n'est pas composé.

(3) Les taux d'intérêt figurant dans le tableau des taux d'intérêt sont les taux officiels d'escompte de la Banque du Canada publiés le dernier mercredi de chaque mois au moment de l'homologation du présent tarif. Les taux d'intérêt de juin 2019 à la date de règlement seront publiés sur le site Web de la Banque du Canada.

Tableau 4 : Taux d'intérêt

Mois/Année	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Janvier	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Février	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Mars	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Avril	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Mai	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	2,00
Juin	1,25	1,00	0,75	0,75	1,50	AC[a]
Juillet	1,25	0,75	0,75	1,00	1,75	AC[a]
Août	1,25	0,75	0,75	1,00	1,75	AC[a]
Septembre	1,25	0,75	0,75	1,25	1,75	AC[a]
Octobre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	s.o.
Novembre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	s.o.
Décembre	1,25	0,75	0,75	1,25	2,00	s.o.

[a] AC signifie « à confirmer »

36. (1) Les redevances additionnelles sont payées au plus tard à la date de règlement, majorées des intérêts prévus à l'article 35.

(2) Les rapports exigés, conformément aux articles 15 à 24 du présent tarif, relativement aux redevances additionnelles doivent être remis au plus tard à la date de règlement.

(3) Toutes les redevances additionnelles et les intérêts, ainsi que tout autre redevance ou ajustement payé ou déduit au plus tard à la date de règlement, sont payés conformément à l'ancienne répartition.

(4) Malgré le paragraphe (3) du présent article, toutes les redevances additionnelles non payées à la date de règlement ainsi que les intérêts connexes sont payés conformément aux répartitions prévues à l'article 14 du présent tarif.

37. (1) Après avoir consulté toutes les sociétés de gestion, la SCR remet à ces dernières, en fonction d'une ou de dates mutuellement convenues (« dates d'ajustement »), un état final indiquant les sommes dues à une société de

as a result of the difference between the new allocation and the old allocation.

(2) The amounts in subsection (1) shall be calculated in two steps as follows: (step 1) for 2016 through 2018, paying collectives will make reallocation payments to receiving collectives in respect of royalties paid by retransmitters using the rates set out in the Interim Tariff, based on the difference between the old allocation and the new allocation, together with simple interest calculated from the original due date of the relevant royalties under the Interim Tariff, to the agreed reallocation date of the payment; and (step 2) for 2016 through 2018, paying collectives will make further reallocation payments to receiving collectives in respect of additional royalties and associated interest paid by retransmitters by or before the settlement date, based on the difference between the old allocation and the new allocation, together with simple interest calculated from the payment date of the additional royalties and interest by the retransmitter to the agreed-upon reallocation date of the payment. For the purposes of the interest calculations, the calculation rules set out in section 35 relating to interest on additional royalties shall apply, as will the interest rates provided for in section 35(4) and 35(3) of this tariff.

(3) All payments to be made pursuant to the final statements referred to in subsection (1) are due by the reallocation dates, which shall not be later than January 31, 2020.

(4) Any required payments not made by the reallocation dates shall be treated as late and subject to payment of interest in accordance with section 30 of this tariff.

APPENDIX A: COLLECTIVE SOCIETIES

Border Broadcasters Inc. (BBI)
c/o Ms. Marcie Smith
P.O. Box 2469A
Station A
Toronto, Ontario
M5W 2K6
248-344-2997 (telephone)
248-596-1103 (fax)
bbimsmith@yahoo.com (email)

Direct Response Television Collective Inc. (DRTVC)
c/o Mark Lewis, Barrister & Solicitor
2 Braemore Gardens
Toronto, Ontario
M6G 2C8
647-792-7073 (telephone)
mark@lewis-law.ca (email)

gestion débitrice par suite d'une différence entre les répartitions établies entre la nouvelle répartition et l'ancienne répartition.

(2) Les montants visés au paragraphe (1) sont calculés en deux étapes comme suit : (étape 1) pour 2016 à 2018, les sociétés de gestion débitrices verseront des paiements d'ajustement aux sociétés de gestion bénéficiaires à l'égard des redevances payées par les retransmetteurs selon les taux établis dans le Tarif provisoire, en fonction de la différence entre l'ancienne répartition et la nouvelle répartition, majorée des intérêts simples calculés à partir de la date initiale de versement des redevances pertinentes, conformément au Tarif provisoire, à la date d'ajustement du paiement; (étape 2) pour 2016 à 2018, les sociétés de gestion débitrices verseront d'autres paiements d'ajustement aux sociétés de gestion bénéficiaires à l'égard des redevances additionnelles et des intérêts connexes payés par les retransmetteurs au plus tard à la date de règlement, selon la différence entre l'ancienne répartition et la nouvelle répartition, majorée des intérêts simples calculés à partir de la date de paiement des redevances additionnelles et des intérêts par le retransmetteur à la date d'ajustement convenue pour le paiement. Aux fins du calcul des intérêts, les règles de calcul prévues à l'article 35 concernant les intérêts sur les redevances additionnelles s'appliquent, de même que les taux d'intérêt prévus aux paragraphes 35(4) et 35(3) du présent tarif.

(3) Tous les paiements devant être effectués conformément aux états finaux visés au paragraphe (1) sont exigibles au plus tard aux dates d'ajustement, qui ne peuvent pas dépasser le 31 janvier 2020.

(4) Tout paiement requis qui n'est pas effectué avant les dates d'ajustement est considéré comme tardif et assujetti au versement des intérêts, conformément à l'article 30 du présent tarif.

ANNEXE A : SOCIÉTÉS DE GESTION

Border Broadcasters Inc. (BBI)
a/s de Mme Marcie Smith
Case postale 2469A
Succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 2K6
248-344-2997 (téléphone)
248-596-1103 (télécopieur)
bbimsmith@yahoo.com (courriel)

Société de gestion collective de publicité directe télévisuelle Inc. (SCPDT)
a/s de Mark Lewis, Barrister & Solicitor
2, Braemore Gardens
Toronto (Ontario)
M6G 2C8
647-792-7073 (téléphone)
mark@lewis-law.ca (courriel)

Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA)
45 O'Connor Street
Suite 770
Ottawa, Ontario
K1P 1A4
613-822-1112 (telephone)
613-822-7588 (fax)
erin@cbra-adrrc.ca (email)

Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens Inc. (ADRRC)
45, rue O'Connor
Suite 770
Ottawa (Ontario)
K1P 1A4
613-822-1112 (téléphone)
613-822-7588 (télécopieur)
erin@cbra-adrrc.ca (courriel)

FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)
c/o Piasetzki Nenniger Kvas, LLP
Barristers and Solicitors
120 Adelaide Street W
Suite 2308
Toronto, Ontario
M5H 1T1
416-955-0050 (telephone)
416-955-0053 (fax)
gpiasetzki@pnklaw.ca (email)

FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)
a/s de Piasetzki Nenniger Kvas, LLP
Avocats
120, rue Adelaide Ouest
Bureau 2308
Toronto (Ontario)
M5H 1T1
416-955-0050 (téléphone)
416-955-0053 (télécopieur)
gpiasetzki@pnklaw.ca (courriel)

Canadian Retransmission Collective (CRC)
74 The Esplanade
Toronto, Ontario
M5E 1A9
416-304-0290 (telephone)
416-304-0496 (fax)
info@crc-scrc.ca (email)

La Société collective de retransmission du Canada (SCR)
74, The Esplanade
Toronto (Ontario)
M5E 1A9
416-304-0290 (téléphone)
416-304-0496 (télécopieur)
info@crc-scrc.ca (courriel)

Major League Baseball Collective of Canada Inc. (MLB)
P.O. Box 3216
Commerce Court Postal Station
Commerce Court West
Toronto, Ontario
M5L 1K1
416-979-2211 (telephone)
416-979-1234 (fax)

La Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada Inc. (LBM)
Case postale 3216
Succursale Commerce Court
Commerce Court Ouest
Toronto (Ontario)
M5L 1K1
416-979-2211 (téléphone)
416-979-1234 (télécopieur)

Canadian Retransmission Right Association (CRRA)
c/o Canadian Broadcasting Corporation
181 Queen Street
P.O. Box 3220
Station C
Ottawa, Ontario
K1Y 1E4
613-288-6276 (telephone)
613-288-6279 (fax)
crra@cbc.ca (email)

L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC)
a/s de Société Radio-Canada
181, rue Queen
Case postale 3220
Succursale C
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4
613-288-6276 (téléphone)
613-288-6279 (télécopieur)
crra@cbc.ca (courriel)

Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN)
41 Valleybrook Drive
Toronto, Ontario
M3B 2S6
416-445-8700 (telephone)
416-442-3829 (fax)
licence@socan.ca (email)

Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN)
41, promenade Valleybrook
Toronto (Ontario)
M3B 2S6
416-445-8700 (téléphone)
416-442-3829 (télécopieur)
licence@socan.ca (courriel)

Copyright Collective of Canada (CCC)
365 Bloor Street East
Suite 1005
Toronto, Ontario
M4W 3L4
416-323-3211 (telephone)
416-323-3296 (fax)
lucy_medeiros@ccofcan.org (email)

La Société de perception de droit d'auteur du Canada (SPDAC)
365, rue Bloor Est
Suite 1005
Toronto (Ontario)
M4W 3L4
416-323-3211 (téléphone)
416-323-3296 (télécopieur)
lucy_medeiros@ccofcan.org (courriel)